

旅奇週刊 TRAVEL RICH

VOL. **160**

2012.01.02 出刊 每週一發行

b2b.travelrich.com



頂級高檔 誰Hold得住？

日本天皇級住宿體驗，如何在台灣複製並吸引中東客人？

打造全商務艙的新機型，香港航空想如何拓展高端市場？

如何從環遊世界產品銷售，真正賺到到鑽石級客戶！

HOT NEWS

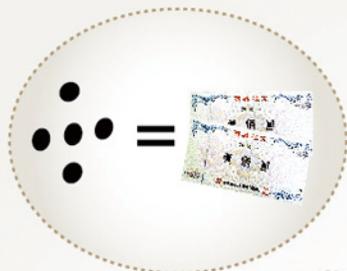
- 迎接第600萬來台旅客 Inbound商機大
- 赴美免簽旅遊熱潮前哨 各家航空比美

MARKETING

- 日本旅遊社群網站行銷激戰 全面蒐羅
- 中南半島市場持續熱銷 峴港重點開發

你熟悉的
77乳加巧克力
今年跨足觀光旅遊，
將有動人創舉！
▶ 詳情請見第8頁

【《旅奇週刊》創刊 請大家嘗甜頭！】



只要**5點**就能換**200元**、抽**萬元禮券**、抽**泡湯券**、抽**iPhone 4s**
任誰都想多賺一點

再加碼

- 1.加碼日期：12/29、1/5、1/12、1/19
- 2.加碼獎項：12/29、1/5、1/12 每次隨機抽出北投春天酒店或馥蘭朵烏來渡假酒店泡湯券共20組(每組2張)
1/19 iPhone 4S 5隻



華航票量好禮 · 集點成金活動

活動時間：2011/11/1~2012/1/14

目標對象：全台旅行社銷售人員



集點禮

凡開立華航個人經濟艙機票乙張，即可獲贈1點，商務艙2點，頭等艙3點，累積以下點數就能兌換精美好禮並參加抽獎。

抽抽禮

活動期間每週四(2011/11/10-2012/1/12)抽出五名幸運兒，每人可得禮券NT1萬元，2012/1/19再抽出一名獨得禮券NT5萬元。

集**5點** 新光三越禮券NT200

集**10點** SKY TEAM1:250彩繪模型飛機乙台

集**25點** SKY TEAM1:200彩繪模型飛機乙台

集**40點** EMINENT行李箱乙只(價值NT5,680)



注意事項：1.開票日期：2011/11/1-2012/1/14。2.出發日期：2011/11/7-2012/1/14及2012/2/4-2012/2/22。3.促銷航線：TWN地區出發之FIT機票(不含CHD,INF,精緻旅遊,學生票,團體票,外勞票,越南人票,印尼人票,單程票,AD,ID等) 備註：1.集點禮請向原開票旅行社兌換。2.抽抽禮將在本公司抽出後以電話通知得獎者，並請得獎者攜帶身分證領取。3.以上活動係針對旅行社從業人員，一般旅客不適用。4.以上獎項若有稅金當由中獎人自付。5.以上獎項及作業細則以中華航空公佈為主，中華航空保留本回贈案之最後詮釋及決議權。



中華航空
CHINA AIRLINES

元和 (02)2536-6807 五福 (02)2545-1338 可樂旅遊 (02)2561-0061 良友 (02)6618-5173 東南 (02)2551-7565
 易遊網 4066-6777 信安 (02)2508-1181 飛揚 (07)235-8400 喜泰 (02)5552-6789 泰星 (02)2772-7255
 雄獅 (02)8793-9666 鳳凰 (02)2537-8228 山富 (02)2551-8866



喜迎新歲 歡樂滿溢

新年將至，喜氣洋洋，這個萬家歡騰的日子，挪亞方舟定必為您帶來一次耳目一新的賀年新體驗，讓您以興奮的心喜迎新春佳節。

挪亞方舟主題公園及度假酒店

挪亞方舟是全球首個根據遠古記載以原大體積而建造，在宏偉的建築外型內，設有多個別具意義的展館供大家參觀，更備有一系列多元化休閒設施供大家享受，亦可於這裏遠眺馬灣海峽的明媚風光，務求在一片歡樂喜慶的熱鬧氣氛中，讓您感受一次與別不同的新年氣氛！

 方舟花園
  多媒體博物館
  方舟生命教育館
  珍愛地球館
  挪亞方舟度假酒店



【賀歲101】新春香港圓圓滿滿 三/四日自由行

同業價NT10,588起+稅

好禮四重送 (機場快線、港鐵遊客全日通一日券、接機、敞篷雙層巴士夜遊) +挪亞方舟買一送一

精選酒店:半島酒店/港麗酒店/恆豐酒店/港島海逸君綽酒店/迪士尼好萊塢酒店/皇家太平洋酒店/8度海逸酒店/城景國際酒店/文華東方酒店/君悅酒店...等。

【賀歲101】香港反斗奇兵迪士尼 雙樂園+挪亞方舟三日

同業價NT16,800起(含稅)

四人一室.6人以上保證成團

龍躍香江新春喜氣自由行

三/四日 同業價NT9,599起

早去晚回、贈送：機場快線來回、港鐵遊客全日通、敞篷雙層巴士夜遊、挪亞方舟主題樂園門票。

超值香港親子雙樂園

三/四日 同業價NT13,999起

早去晚回、暢遊挪亞方舟主題樂園、香港迪士尼樂園、星夢奇緣煙火表演、昂坪360纜車、天星渡輪、太平山纜車、幻彩詠香江。

賀新年香港自由行產品

同業價NT12,800起含稅

挪亞方舟買一送一

贈：半島小熊杯兌換券、Big Bus精彩夜遊券、香港快線及遊客全日通

反斗奇兵香港迪士尼樂園三日

同業價NT12,500起含稅

贈：單日入園門票及園區午晚餐券，再加贈挪亞方舟門票一張

加購好禮

NT99 加購香港電子簽證；
NT100 升等兩日入園門票

三多旅遊(02)2536-8656

天擎旅行社(02)2518-9988

東南旅行社(02)2523-9199

旅奇週刊

TRAVEL RICH

vol.160

當期週刊發行量：2萬本
當期大陸地區發行量：5千本

B2B網站：同步刊登
電子報每週二發送：5萬份

2012/1/2

本期封面設計：朱寅生

05

EDITOR'S NOTE 編輯週記

《旅奇週刊》首次亮相 一同關注「旅出奇招」

06

HOT NEWS 當期要聞

2011來台第六百萬名旅客出爐 打破歷年紀錄

18

NOTICES 旅業要注意

宏亞食品新思維 打造巧克力共和國

10

COLUME 達人開講

【旅見】看見你的藍海

12

AIRLINES 航空飛訊

華航「百變中華」網路抽獎 吸引1.8萬人參加
長榮航空四大PAK 2011成果豐碩 期再創佳績
大韓航空直飛清州 仁川/清州兩點進出最便利
全日空不只是日本 2012積極拓展美國航線市場
達美航空台北-東京採用首架全新改裝波音747
南方航空獲利創佳績 兩岸直航增為每週54班

24

CHINA 前進中國

豪邁山東PAK 耕耘有年旅遊品牌 掌握旅遊優勢
龍耀山東PAK 頂級產品低價享受 滿足多樣需求
廣西旅遊局對台行銷 主打西部長壽養生新玩法
湖北省拜會北市公會 積極促成兩地人民互訪

31

RICH NEWS 旅奇話題

頂級高檔 誰Hold得住?

34

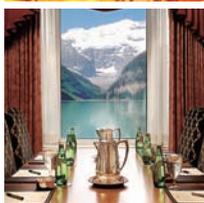
TRENDY NEWS 商機趨勢

跟著吳唐生 走遍別人想到都到不了的地方
福洋×悅榕庄推廣平價奢華 整合行銷有妙招

38

JAPAN 和風日本

臉書潮吹入訪日觀光市場 創造直客互動商機
同業限定！富良野滑雪博覽會 免費體驗募集中
向日遊賀新春 迎向2012 旅遊推廣更新更投入



42

TOPICS 主題旅遊

皇家加勒比國際遊輪 實現阿拉斯加壯遊夢想

44

TRADE TALK 旅業大小事

KDM與GTA兩強互補 共同提升集團競爭力

46

ASIA 亞洲脈動

中南半島2012大預測 吳哥北越成熟 中越看漲

52

GLOBAL 寰宇新訊

泰國惡水退去浴火鳳凰 曼谷十大精緻旅館推薦

54

TAIWAN 道地生活

來台旅遊市場發燒 去年11月來台旅客創新高
2012台灣燈會彰化舉辦 主燈「龍翔霞蔚」揭曉
龍年行春趣 旅遊業熱鬧滾滾 年假出遊趴趴走
礁溪觀光產業更上層樓 商圈整合機制完成建構

60

HOSPITALITY 住定要發達

福容大飯店 阿基師領軍打造全新菜單完美婚宴
花蓮理想大地 寒假小種籽營與爸媽快樂度假去

62

TRADE TALK 旅遊風

皇家加勒比遊輪 兩大船隊航行世界 樹立旅遊風潮
喜鴻 品質+價值的雙重保證 引領同業銷售遊輪
鳳凰 美加產品操作最獨到 超值加拿大 & 免簽商機

日本情報掲載のお問合せ

日本観光の最前線に焦点！ 下記の媒体が情報募集中！

★《旅奇週刊》業界誌「JAPAN Hot News」コーナー

★「日本旅遊情報局」BLOG：travelrichjapan.pixnet.net/blog

★旅行ポータルサイト「旅遊経」：www.travelrich.com.tw/main/

★「日本旅遊情報局」FACEBOOK：www.facebook.com/lovejapantrip

日本インバウンド観光に関するプレスリリースを募集しています。業界向けでも個人旅行向けでも当社「日本市場部」あてに、気軽にお送りください。

メールの場合は japan@travelrich.com.tw FAXの場合は +886-2-2747-9075 ●連絡先：旅奇整合行銷 日本市場部 蔡雅文 電話：+886-2-2747-9077ext110

東航假期

楚風漢韻 徐州豪情

徐州旅遊局
全力支持

徐州名山碧水古文明5天 \$16,900

全程準4星豪華酒店、2年內新車、優質餐標，全程無購物、無自費。

服務專線：(02) 5573-5806 / 0930-992-662

地址：台北市長安東路二段198號2樓



編輯週記

走過6年 提升的步伐不停

《旅奇週刊》亮相 邀您一同關注「旅出奇招」

深耕旅遊產業超過20年的「旅奇整合行銷」在2005年10月17日創刊自營產業刊物—《旅奇》，以「旅遊行銷趨勢雙週刊」與台灣及海外旅遊觀光業界交流互動，並廣納異業行銷方式作為旅遊業者參考效法，經過3年半的戮力營運，為旅遊產業開創不同以往的訊息交流模式。而在不斷思考產業刊物所應扮演的角色以及所能發揮的效應後，於2009年3月23日調整開本，改採市售雜誌尺寸，期望以精緻製作與方便攜帶兩大優點來提高閱讀品質與傳閱率，並堅持期期以「主題」作為封面設定，希冀將旅遊業界關注的議題做最全面的資訊匯集與最專業的剖析探討。

也許是旅奇的每一份子都擁有求新求變的血液基因，追求並創造更適合讀者且更符合客戶需求的表現形式，始終存在我們內心與腦中，於是，《旅奇》不僅長大，更決定以「週刊」型態與旅遊產業一同向前、與時俱進。

正因為意識到市場風向，尤其是媒體生態的轉變，隨著網路的普及化與行銷手法的多元化，過去一家強勢媒體「說了就算」的時代已是過去，鋪天蓋地轟炸式的宣傳方式可能不比挑選精準客群做溝通來得有效，如何運用手持通訊工具與社群經營來銷售，更成為當前許多企業產業做行銷前必須先學習的課題。

因此，《旅奇週刊》除了紙本刊物外，

在本刊官方網站 (<http://b2b.travelrich.com>) 上，已將「線上電子書」與「本期下載」功能同步增設，讓讀者可以隨時隨地上網瀏覽，或者完整下載在電子設備中，不需上網就能想看就看。另外，在每一期封面附上QR-Code，只要用手機掃描，即可連上「旅奇旅遊行銷資訊網」，在此也做個預告，未來將有更具時效性以及更符合網路型態的內容會陸續推出。

受到歐債危機對於全球信心的干擾，經建會去年底公布景氣對策燈號已連續4月呈現代表低迷的「黃藍燈」，顯示當前景氣走緩的趨勢越發明顯。但是，「旅遊」不會消失，旅遊產業更不能停滯！從歷史上來看，每一次的移動，不論是大遷徙或是小旅行，可能就有改變世界的契機，而旅遊產業正是維繫這個可能性的要角。

雖然2012年被冠上各種象徵，但是，不論是今年下半年可望實施的赴美免簽，或是去年底來台遊客突破600萬的旺盛氣勢延續帶動，看來Outbound或Inbound都是充滿希望！

感謝6年多來一直支持《旅奇雙週刊》的所有人，你們的肯定與指教，始終是我們持續往前邁進的動力，我們將秉持一貫的熱忱以及「旅出奇招」的創意堅持，持續向前看，開拓新視野！

總編輯 張肇麟

發行人／黃秀春
社長／何昭璋
總經理／胡志強

Josephine Huang
James Ho
Joel Hu

Content

總編輯／張肇麟
採訪編輯／方雯玲
採訪編輯／黃威錡
採訪編輯／林佳燕
採訪編輯／陳睿中
企劃編輯／李昭弘

Charlie Chang
Wenling Fang
Wei-chi Huang
CY Lin
Grass Chen
Matt Lee

Copy Writer

經理／黃美珣
文案／謝東霖
文案／黃雅琪
文案／盧明德
文案／林綺珊

Sunny Huang
Tony Hsieh
Amber Huang
Oni Lin
Val Lin

Art

設計／張伯勤
設計／高曉莊
設計／江為澈
設計／黃伊蓓
設計／朱寅生
設計／邱盈欣
設計／鄭年凱

Jeremy Chang
Yuki Kao
Walter John
Sabrina Hwang
Alvin Chu
Shin Di
Kevin Cheng

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷 Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩 Judy Lee

業務部

經理／王相涵 Abby Wang 0922-671-775
經理／郭昭志 George Kuo 0928-817-408
經理／何孟杰 Wesley Ho 0958-128-022
專案企劃／江佩蓉 Cherri John 0988-321-142

日本市場部

經理／蔡雅雯 Yawen Tsai
企劃主任／賴靖筑 Paulina Lai
企劃主任／黃千珮 Pat Huang
企劃助理／陳元瑩 Yuanying Chen
企劃專員／徐意雯 Dance Hsu

網路行銷部

資深行銷企劃／李青霞 Bobo Lee

Establishment

雜誌創刊、B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077(代表號)
Fax：(886-2)2742-0984(代表號)
客服E-mail：chaolin@travelrich.com.tw
印刷：翔鈞印刷實業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.

慶賀 海南航空 1/11 三亞、蘭州開航



- 海南島(海口,三亞)全新享受5/6天(海口/海口) **9,900**(含稅起)
- 直航蘭州-唐蕃古道 嘉峪關,敦煌莫高窟,麥積山石窟8天(蘭州/蘭州) **27,900**(含稅)
- 古都西安兵馬俑,華山,財神廟,大唐芙蓉園 5/8天(西安/西安) **16,900**起
- 東北大連東北冰雪節,四大主題,滑雪溫泉玩樂8天(大連/大連) **18,900**(含稅起)
- 醉愛北京皇城,希爾頓飯店,豪華6天(北京/北京) **16,900**(含稅起)

春季 全新行程推薦

- 古都西安兵馬俑+山西平遙古城,喬家大院,壺口瀑布,懸空寺,太原8天
- 古都西安兵馬俑+鄭州,少林寺中原賞花8天
- 古都西安兵馬俑+絲綢之路體驗8天
- 東北+揭開神秘面紗北韓(北朝鮮),神秘體驗8天

航班號	班期	航段	起飛時間	到達時間
7918	3	台北-蘭州	11:15	15:30
7917	3	蘭州-台北	16:30	20:15



所有團體提升20萬意外醫療險外出旅遊更放心！交觀甲0878 品保北0598
www.shunyitravel.com.tw
報名專線(02)2542-8073 順怡旅遊 搜尋

2011來台 第600萬名旅客出爐

600份精緻好禮與多樣加碼贈品喜迎嬌客



△行政院副院長陳沖（左）將琉璃紀錄牌親手贈與金禧暎。



（左5起）行政院文化建設委員會主任委員曾志朗、交通部長毛治國、金禧暎、行政院副院長陳沖、駐台北韓國代表部大使丁相基、觀光局局長賴瑟珍、中華航空公共及顧客關係處長劉國萃共同合影。



金禧暎（左3）與家人在觀光局準備的多樣精緻好禮前合影。

交通部觀光局為提升台灣的國際知名度，並提高旅客來台意願，近年來特別規劃來台旅客突破百萬人次的歡迎儀式。來自韓國首爾的金禧暎於去年12/28上午11:40搭乘大韓航空KE691班機抵達桃園機場第一航站，成為打破來台國際旅客新紀錄的第600萬人次，交通部觀光局特於12/30假行政院大禮堂舉辦迎賓記者會。

撰文·攝影>陳睿中

交 交通部觀光局指出，據移民署統計，到去年12/27止，12月單月有約55.6萬人次抵達台灣，全年來台旅客有599萬4千900多人次，據此推估去年第600萬名旅客在28日產生。觀光局此次在桃園機場第1、第2航站、台北松山機場、台中機場、高雄小港機場和金門水頭碼頭等6處可能的落點部署迎賓儀式，最後在桃園機場第一航站迎接到幸運的第600萬旅客。

讓世界看見台灣的熱情

行政院副院長陳沖、交通部部長毛治



1. 交通部長毛治國（左）將精美紀念品贈與金禧暎。2. 觀光局長賴瑟珍（左1）、行政院文化建設委員會主任委員曾志朗（左3）合贈台灣好行旅遊套票。3. 中華航空貼心提供將600份禮品免費運送回首爾的服務。

國、觀光局局長賴瑟珍與金禧暎共同出席迎賓記者會。觀光局除了致贈紀念獎座外，更挑選具有台灣「美食、文化、樂活、生態、浪漫與購物」的代表性60種伴手禮共600份，並提供便利自由行旅客的「台灣好行」旅遊套票與四季好禮等紀念品。旅遊同業也共襄盛舉，加碼5天4夜旅遊券、免費住宿券、台灣精品、免費貨運到府服務等優質好禮。交通部觀光局並透過駐外辦事處將此喜訊分享至各海外市場及媒體，促進台灣觀光的海外宣傳推廣。

齊努力邁向千萬旅客目標

行政院副院長陳沖表示，很多人會覺得

金禧暎很幸運，能夠成為第600萬名來台旅客，但其實更幸運的是台灣—因為台灣能夠打破歷年的旅客紀錄，表示台灣旅遊在國際間已經獲得肯定，成功塑造優質的旅遊形象；台灣除了豐富的觀光資源外，「富而好禮」的環境以及友善的民眾，更讓國際旅客留下深刻的印象。不過隨著來台人數的增加，台灣旅遊業者及相關機關不能僅樂觀以待，大量的旅客是否會造成觀光環境衝擊，或是造成旅遊品質下滑，這些問題都需要有適當的配套措施才能解決，期許大家共同重視，一齊為邁向千萬旅客的目標而努力。

文字提供>交通部民航局

台港航約完成重新簽署 3月底起每週增為205班

台 港（香港）航約於去年12/30由行政院大陸委員會香港事務局長朱曦與香港經濟貿易文化辦事處主任梁志仁完成「台灣與香港間航空運輸協議」簽署並生效實施，取代原由台北市航空運輸商業同業公會與國泰、港龍及華民航空公司於2002年間所簽署之台港間空運安排。

本次重新簽署航約後，客運總容量由各方每週170班增為198班，於今年3月底之

夏季班表起再增為205班；貨運總容量則由各方每週1,700噸增為2,800噸，今年夏季班表起再增為3,000噸。另外，航約中不再敘明各方可營運台港航線之航空公司名稱及其班次容量，而係比照一般國際航約僅規範總容量，航約中之航線及經營權，係由雙方各自依內部規定指定及分配予業者營運。

此外，新航約亦將以定期航班方式管理

的「特別包機」納入，未來台中、花蓮、台東、馬公、金門及台南與香港間均可申請經營「特別包機」，各航點每週最多為28班。

本次航約重新簽署提供台港航線更為堅定的營運基礎，所擴增之客貨運容量及新增之客運特別包機安排，均將提高航空公司視市場需求增加飛航之營運彈性，利於台港間經貿合作及觀光發展。

廣島 之戀

- ☆鬼太郎的故鄉
- ☆八百萬神集結地
- ☆日本第一名偵探
- ☆日本三景之一
- ☆世界最長鐵路兩用橋
- 水木茂紀念館
- 出雲大社
- 柯南博物館
- 嚴島神社
- 瀨戶大橋
- ☆日本重要文化財產
- ☆神隱少女名場景
- ☆日本三大名園之一
- ☆歌頌和平的永恆象徵
- ☆日本第一庭園
- 金刀比羅宮
- 道後溫泉
- 岡山後樂園
- 和平紀念公園
- 足立美術館



安心期待春節賞遊日本，席位有限，提早預訂！

年終最後一團

雪舞出雲 | 神話鳥取鬼太郎 | 柯南 | 桃太郎
三大名湯、美食5日
出發日期：1/21(僅此一團)

👁️ 四國瀨戶花嫁6日
出發日期：1/21.25.27

👁️ 山陰山陽6日
出發日期：1/18.26

開賣了!!

開春賞櫻和風之旅

日本高松包機5日
限定五團 3/25.29 4/2.6.10



各大旅行社
詳情請洽下列

- | | | |
|-----------------|-----------------|-------------------|
| 凱旋 02-2581-0988 | 鳳凰 02-2537-0011 | 金龍旅遊 02-2714-8998 |
| 汎佳 02-2531-3800 | 理想 02-2521-5241 | 利百加 02-2747-8888 |
| 良友 02-2507-5151 | 豐華 02-2778-6188 | 京城天下 02-2567-3201 |

宏亞食品新思維 打造巧克力共和國

張云綺：我們以一種巧克力態度，真誠的付出與回應



宏亞食品，你聽來或許覺得陌生，但是，講到「77乳加」、「禮坊喜餅」肯定無人不曉。宏亞食品創立於1976年，轉眼已走過35個年頭，2009年底第二代張云綺接任總經理，面對的是更嚴苛的市場挑戰以及必須做出成績來的心理壓力，透過專訪，讓我們看見宏亞食品打造品牌永續與實現夢想的精神和勇氣。

撰文·攝影>林佳燕

與 其說時勢造英雄，我們寧願說寫下事業傳奇的巨人們，在當代都有足夠的智慧洞悉消費者心理，創造或滿足市場需求。宏亞食品總經理張云綺的父親，也是宏亞食品的創辦人之一——張添，年輕時候是個小夥計，從迪化街起家，在沒有龐大資本的限制下，腦筋一轉，將南北貨組合成禮盒販售，引起風潮；創立宏亞，以好的原料作出好的商品，以適合當時的價位，於1977年推出「77乳加巧克力」，魅力席捲全台，到現在依然熱賣，之後以「77」品牌為名的系列產品接連上市，無論是77大波露或77新貴派，都是耳熟能詳的熱賣商品。「77」系列不僅僅是商品架上販售的零食，其實，更是台灣人童年的記憶與成長的故事。

品牌永續 市場區隔找生機

然而，時代變遷，食品產業要做的不只是固守一條條生產線，還必須思考突破現狀、創造市場更大的需求，甚至帶領企業革新，因此，為了要讓企業永續發展，必須為自己的企業找到市場區隔，消費行為代表的不仅是銀貨兩訖，更在乎被購買的商品背後是否有意義。張云綺從父親手

上接棒之後，體認到為品牌加分的重要，大膽以「巧克力文化」為基礎，催生「巧克力博物館」，投入觀光工廠的領域；同時也在被外國品牌佔據的中高價巧克力市場中看到機會，分析宏亞在優質原物料的掌握與對台灣人口味的了解上佔有優勢，決定藉過往製造巧克力的專業與訂定親民的商品價格，以高品質的巧克力創立新品牌，創造出「台灣人的味道」。

夢想國度 文化與故事助陣

成立觀光工廠不難，難的是怎樣做出品牌特色和價值？從過去習慣以製造者端去看市場，到改變以消費者的角度來自我要求，思考該做什麼才會使人感動。象徵張云綺與宏亞員工共同夢想的「巧克力博物館」從建物本體造型、陳列展覽的內容、溫室栽培的可可樹林景觀、週邊文創商品到讓人停下來歇腳的餐廳，都被細膩營造無處不是巧克力的整體印象，準備以活潑趣味的方式訴說巧克力的故事、文化意涵與美味的巧克力餐飲，讓消費者在心靈與味蕾都對巧克力上癮，進而記憶品牌，產生強烈的品牌連結，現場進行的巧克力教學、親子體驗等，既能將品牌延伸，同時

培養潛在的消費族群，博物館將巧克力從食用的價值延伸到與日常生活結合，傳遞出「創意生活家」的品牌精神。

在地食材 做出台灣人的味

一樣是巧克力，但是從原料端開始就很不一樣。台灣市場上巧克力商品琳瑯滿目，用得多是巧克力半成品再製，宏亞則因為擁有對原料需求的規模優勢，得以從可可膏購入，自己調出適合台灣人的口味，用原料創造出一個新的世界；未來也將以台灣在地食材與巧克力結合，以實際行動支持台灣農業發展，也能減少食物哩程，為地球環保盡一份心力。此外，不排除將來設立專櫃、連鎖通路的可能性，以中高價的巧克力產品領頭，帶動其他附加價值。

認真堅持 傳遞甜蜜和幸福

創立博物館、跨足餐飲業，每一個決定都是嘗試與挑戰，問她「在這其中體驗了什麼？」張云綺說：「我想那是一種巧克力態度。巧克力對我而言，既溫暖而甜蜜，光是想到就會不自覺地微笑，吃到就會覺得心靈都被滿足。」因此，愈是吃到好吃的巧克力，愈是牢記對它也要回報以相同的認真，而這樣的信念轉換成一種堅持，從有形到無形，落實在建立新的巧克力王國上。就拿即將開幕的巧克力博物館來說，張云綺期待的不是愈早開幕做生意賺錢與人潮愈多愈好，她反而謹慎的規劃出試營運的時間，讓員工與眷屬先體驗，待一切都順利運作，再把最好的一面呈現在消費者面前，讓消費者很純粹的感受到巧克力帶來的幸福，這樣，她與團隊的辛苦努力才有意義。

PROFILE 張云綺

學歷：美國維吉尼亞州立大學MBA

接棒的歷程：自2000年進入禮坊營業部，歷經多年，接下禮坊總部協理職位，2009年年底，由董事會通過成為宏亞總經理。



2012 龍騰虎躍

PEACE TOUR 信安旅遊

春節席次 最·後·機·會

日本



Japan

戀戀京阪神~三都世界遺產後樂園五日

1/23 NET. 49,900元

1/27 NET. 36,900元

北九州漫遊豪斯登堡·阿蘇名湯豪華四日

1/23 NET. 36,900元

1/26 NET. 31,900元

極冰之舞~北海道凍感破冰船、戲雪8合1 五日

1/19 2/4 NET. 36,900元

韓國



Korea

五星韓國~

南怡遊船、雪上樂園、歡樂滑雪、SPA溫泉豪華五日

1/19 NET. 21,800元

1/22 NET. 28,800元

1/27 NET. 20,800元

超值韓國~滑雪、愛寶樂園、SPA、遊船 歡樂五日

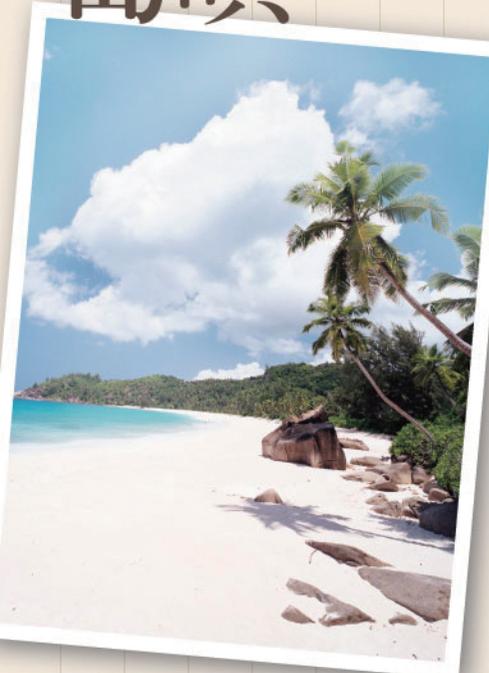
1/19 NET. 14,800元

1/22 NET. 21,800元

1/23 NET. 26,800元

1/27 NET. 17,800元

島嶼



island

金色峇里~

蜜月灣、與獅共午、愛可海灘騎馬踏浪、花香SPA五日

1/18 1/30 NET. 26,900元

愛戀沙巴~

九如河泛舟、凱爾斯熱帶雨林探秘、海洋國家公園五天

1/28 NET. 26,900元

2/1 NET. 23,900元

歡喜帛琉~海洋FIRST TOUCH二次出海、夜釣四/五日

【主 推 四 人 一 室】

• 四人一室,第4人-16000元 • 三人一室,第3人-10000元 • 二人一室,第2人-3000元
• 小孩不佔,以原價-10000元 (以上優惠不能併用、上C艙+5000)

1/20 NET. 42,500元

1/22 NET. 43,900元

1/25 NET. 40,900元

1/27 NET. 36,900元

1/29 NET. 34,900元

PEACE TOUR
信安旅遊

http://b2b.peacetour.com.tw

同業專線

(02) 2501-6936

信安(綜合)旅行社股份有限公司

總機

(02) 2507-7484

地址:台北市中山區松江路131號14樓

全省電話: 中壢 03-426-3006

台中 04-2320-6868

高雄 07-335-5583

台北同業票務02-2508-1181



旅見#001

看見你的藍海

撰文 > ETtoday新聞雲 總編輯 蔡慶輝

當 你發現你必須降低價格來競爭，當你發現你的同行不知道在變啥米碗糕…當你隔壁麵店價格比你高卻大排長龍排過你店門口，當對面店家沒掛清倉拍賣卻湧進一波接一波的人潮…當你登了報紙廣告半天等不到一通電話，當同樣一個行程別家卻是一團接一團…

20年來，媒體不斷的變革，從報紙到電視，從電視到網路。但重點不在媒體的改變，重點在傳播形式的改變。報紙、電視、廣播，以至網路媒體展示的廣告不再能滿足消費者的訊息需求，反而消費者成為更重要的傳播媒介。

媒體作為行銷宣傳的主要媒介，你就不能不了解媒體的發展歷程，好去抓準未來的發展趨勢，好去掌握並運用媒體、創造業績。

你可能不記得，台灣報禁解除是在哪一年？是1988年。那是個動亂的年代，平均國民所得5,800美元，一個初入社會的新鮮人，月薪大都不到2萬元。那時候出國旅遊還是很希罕的事情，那時候搭遊覽車國內旅遊都還在喝津津蘆筍汁。

但也從那時開始，台灣經濟快速起飛，旅遊人口及支出急速增加。2004年



的一份統計數據，國人出國旅遊次數達778萬人次，平均每人每次消費金額為1,248美元，折合新台幣4萬1,920元。今年，到11月出國人口已815萬人。

從那時到現在，刊登報紙廣告是招攬消費者最基本的方法，一直到網路環境成熟才有了新的普及性又低價的宣傳管道。而肯定的是，網路替代報紙的比率愈來愈高，報紙的廣告已經逐漸看不到效益。

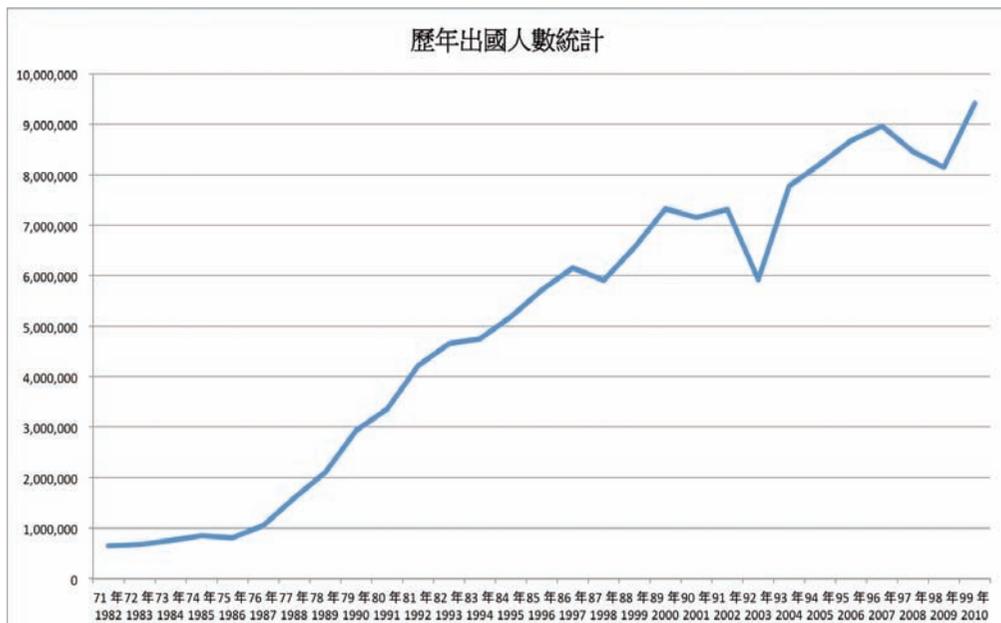
媒體的變革在這十年相當的劇烈。旅遊業早年熟悉並高度運用的《民生報》、《大成報》，分別在2006年12月1日及

2006年2月28日停刊。我試想，如果將《民生報》、《大成報》的資源轉換成網路平台，創造一個新的模式，那會不會是一個網路媒體的成功模式？

那個年代，在旅遊圈子裡，《民生報》是何等的風光，旅遊報導質優又有影響力，旅遊專版一個版、兩個版的開，廣告效果一級棒。但這是現實的，媒體抵不過變革，新興的網際網路提供了一個新的宣傳媒介，就看你會不會用它。

如果在這裡可以讓我重新定義媒體，那麼，就不再是只有《聯合報》(udn)、《中國時報》(中時電子報)、《蘋果日報》叫作媒體，也不再是Yahoo、PChome、msn因為蒐羅了各家報紙的新聞而可以叫作媒體。如果將能夠傳播資訊、擴散資訊的媒介都叫作媒體，那接下來，就是一場更大的媒體革命。

這十年，因著媒體的變革，行銷宣傳的手法跟前面十年已經大幅改變。透過網路新聞、部落格、集合式展示型廣告的操作手法，至今仍然風行，但未來呢？你是否已經看到未來？你是否已經看見藍海？你是否看見你明天要面對的是什麼樣的市場競爭？你是否比別人更進一步掌握趨勢？



旅奇

旅奇

Rich

旅奇整合行銷

Rich Marketing & Communication

旅奇



整合 B to B 與 B to C

跨過時間與空間的壁壘
打造客製化的傳播模式
首創「BtoBtoC」整合行銷服務
以旅奇全方位的媒體策略
航向前所未見的壯闊藍海



旅奇整合行銷

Rich Marketing & Communication

110台北市信義區基隆路一段159號4F

代表號碼：886-2-27479077

傳真號碼：886-2-27479075

「百變中華」百萬網路抽獎 吸引1.8萬人參加

1~3月搭華航住諾富特享優惠 並首推同業優惠方案

華航集團目前直飛大陸航點已遍及23個城市共24個航點，為了向年輕客層推廣大陸旅遊與冬季促銷，舉辦「百變中華」百萬網路抽獎活動，有1萬8千人參加活動，空前成功。撰文·攝影>方雯玲

華 航台北分公司客運營業部副理羅俊英表示，「百變中華」百萬網路抽獎活動，贈獎現金超過200萬，並抽出iPhone、iPad、免費大陸機票等獎項，結果吸引10萬2千人瀏覽網頁，1萬8千人參加活動，Page View達1500多萬，參加者年齡層集中於20~40歲族群，冬季產品也有不錯銷售成績，可謂相當成功。

諾富特 同業優惠2660元起

華航諾富特 (Novotel) 日前因為偶像劇《我可能不會愛你》的拍攝場地而受到關注，自1月~3月期間，華航諾富特與華航及華信航空合作，針對出入境旅客推出「搭華航，住諾富特」優惠，原優惠房價



▲「百變中華」百萬網路抽獎揭曉：華航台灣地區處長兼台北分公司總經理孫鴻文（前排右5）、華航台北分公司行銷策劃部經理陳乾儀（前排右2）、華航台北分公司客運營業部副理羅俊英（後排左1）與「最愛中華PAK」業者，見證「百變中華」百萬網路抽獎結果揭曉。

NT\$4,000+10%之標準客房，搭機優惠價只要NT\$2,880NET（不含早餐），希望提供搭機早出晚歸旅客更便捷省時、省錢的住房服務。另即日起至2月29日，華航諾富特首次推出「飯店暨旅行社同業優惠」，只要NT\$2660+10%起，即可體驗價值NT\$7260+10%全台唯一五星級機場景觀旅宿。華航諾富特為首創「親子優惠

方案」飯店，提供2名年齡不超過16歲的兒童與父母免費同住一間房間；還有細緻的「兒童遊憩區」、全台灣少見的24小時營業西餐廳-The Square品坊；還有24小時開放的In balance健身中心，內有室內溫水游泳池可以一邊游泳，一邊觀賞玻璃窗外飛機起飛降落景緻，還有大型按摩池、蒸氣室、烤箱舒緩旅人疲憊的身心。

「票量好禮·集點成金」加碼抽



活動自推出以來，廣受同業歡迎，也為華航帶來更亮麗銷售成績，為感謝同業支持，下週起華航將再加碼抽獎獎項，除每次再增加20組北投春天酒店或馥蘭朵烏來渡假酒店泡湯券外，另還增加5支iPhone 4S，敬請同業把握最後機會！華航台北分公司客運營業部經理李宜洲（左4）頒發1萬元禮券予旅行同業。



▲華航諾富特雙人客房。（圖片提供>華航諾富特）

華航過年期間 北京大陸直航加班機

TPE-PEK				PEK-TPE				機型
日期	航班	起飛	抵達	日期	航班	起飛	抵達	
FERRY				14JAN	CI2512	01:20	04:30	333
28JAN	CI2511	20:55	00:10+1	FERRY				333
29JAN	CI2511	20:55	00:10+1	30JAN	CI2512	01:20	04:30	333

華航精緻旅遊產品售價調整及各項訊息

※調降SIN(新加坡)「魅麗樂遊」產品售價：

開票日自2011/12/26起，出發日期2012/01/16起適用。調降金額：成人每人TWD500/兒童每人TWD400

※新增「就在二月」促銷專案~東京京王廣場3天2夜定點行程：

產品日期：2012/02/01起出發，2012/02/29(含)前主行程與續住使用完畢；產品內容：機票/飯店二夜住宿/每日早餐/機場至東京市區交通券；最低起價：TWD18,850起。

TYO(東京)/OSA(大阪)/SPK(北海道)調漲旺季附加額

開票日自2011/12/28起將調漲出發日期2012/01/21~01/25 TYO/OSA/SPK北出班機旺季附加額。

航點	開票日	出發日	旺季附加額	
			成人	兒童
TYO(東京)~(北出)	27DEC'11(含)前	21JAN—25JAN'12	7,000	5,300
	27DEC'11(含)後		8,000	6,000
OSA(大阪)~(北出)	27DEC'11(含)前	21JAN—25JAN'12	5,000	3,800
	27DEC'11(含)後		6,000	4,500
SPK(北海道)	27DEC'11(含)前	21JAN—25JAN'12	6,000	4,500
	27DEC'11(含)後		8,000	6,000



華航美加線 創造不一樣美西行程

關帛過年推出加班機 期待2012下半年免簽帶動熱潮

美國在台協會(AIT)去年12/22宣布,即日起將台灣納入免簽證計畫候選國,保守評估2012年下半年,國人去美國就不必花錢費時申請簽證了。華航美加線與業者合作推出特別企劃產品,為美加市場創造新風貌,關帛線則在過年寒假期間推出加班機,協助業者解決機位短缺問題,歡迎多加利用。



▲(左起)華航台北分公司行銷策劃部經理陳乾儀/客運營業部關帛加拿大線主任陳維娟/客運營業部美國線主任王乙娟、鳳凰旅行社長程部副總經理邵鼎清。

撰文·攝影>方雯玲

目前全球有36個國家獲得美國免簽證待遇,台灣現在成為候選國,若順利通過審核,可望成為繼日本、韓國、新加坡、汶萊、澳洲和紐西蘭後,第七個免美簽的亞太國家,每位赴美民眾可省下4340元簽證費用,停留美國至多90天,對台灣消費者、旅遊業來說都是一大利多。

目前華航美加航線飛航紐約、洛杉磯、舊金山、夏威夷、溫哥華等各大城,並透過聯營、身為天合聯盟一員,便於旅客在內陸段延伸。華航台北分公司客運營業部美國線主任王乙娟表示,目前每年台灣約有40多萬人前往美國,美國是台灣互動最頻繁的國家之一,也曾經是台灣人最鍾愛前往的旅遊目的地,曾創造蓬勃的旅遊市場,但自911事件之後,旅遊人口下跌,期待今年免簽效應發酵,帶動更多台灣旅客到美國遊玩。

為慶祝華航加入天合聯盟,針對FIT

美國航線延伸內陸部分做促銷優惠,開票至1/31,使用日期至6/23,從洛杉磯等航點延伸至美西、美中、美東One way加價分別為2千、4千、6千,優惠2、3千元。

顛覆美西只有樂園的印象 玩海岸線·賞古堡+賭城夜景

坊間的美西線產品幾乎都以樂園為主打,鳳凰旅行社近期則推出不一樣的美西產品「美西·卡梅爾·赫氏古堡9天」,搭乘華航舊金山進、洛杉磯出航班,特別安排美西海岸線風景最美麗的道路—進入蒙特利灣內的黃金17哩路、被 Conde Nast Traveler 選為全美前十大必遊之地—卡梅爾鎮、報業鉅子赫斯特所打造的赫氏古堡、充滿北歐風情的丹麥村、賭城拉斯維加斯璀璨的夜景與夜間秀、美西最大的OUTLET等。早餐均安排飯店早餐,午、晚餐除中餐之外,也特別安排享用Tony Roma's肋排

餐及阿甘蝦風味餐。直售價63,900元,全程費用含稅金、司機、導遊、領隊小費。

鳳凰旅行社長程部副總經理邵鼎清表示,鳳凰為已有美簽的旅客設計與眾不同的行程,吸引他們再次遊玩美國,甚至在高單價產品部分,也將以送簽證費回饋。

加西落磯山8天59,900元 關帛把握寒假僅剩機位

在加拿大,華航與業者合作推出PAK,自去年9月開始包裝「加西落磯山脈8天5夜」,直客售價59,900元含稅,包含一段中段,非常優惠,讓第一次前往加拿大的旅客,不管是在請假天數或是費用上,都能輕鬆出遊,PAK的操作形式也增加各家散客成團的機率,讓業者在冬季更容易銷售產品。

關帛部分去年以來一直很旺,在過年期間推出加班機,帛琉部分1/17~2/26共有11班加班機,過年期間之外1/14以前、2/6~2/23,4天3夜行程則推出直客促銷優惠價19,900元,帛琉加班機可使用剩餘機位:1/17及1/29之後,正班機可使用剩餘機位:1/17、1/19及1/28之後。關島部分,1/7、1/10加班機,在選舉之前推出促銷方案,由各家旅行社包裝,在寒假部分1/18、1/26、1/30有加班機6班,正班機則要1/28之後才有機位。

華航美加航線EARLY BIRD促銷價

開票日:即日起~20JAN'12/出發日:04FEB~23JUN'12

行程	F/B	RBD	優惠售價(TWD)
TPE-SFO-TPE	BH(L)XB1M	V	31,200
TPE-LAX-TPE (去程限搭CI008)	BH(L)XB1M	M	31,900
TPE-LAX-TPE	BH(L)XB1M	M	32,900
TPE-NYC-TPE	BH(L)XB1M	M	40,200
TPE-YVR-TPE	BLXAP1M	B	37,900 (出發日:06FEB~22JUN'12)

以上售價均需外加機場稅及燃油附加費



問題：長榮航空2012年1月18日即將開航大陸哪一個航點（市場獨飛）？



請上Facebook搜尋「長榮假期」或上www.facebook.com/evaair.evasion留言，並選出正確答案，就有機會抽中精美好禮！

長榮航空四大PAK 2011成果豐碩

2012將以銷售萬套為目標 期與同業再創佳績

撰文·攝影>黃威錡

長榮航空之「中國世家」、「玩聚香港」、「魅力歐洲」與「玩美加族」四大PAK自成立以來就相當受到歡迎，秉持著高品質與創造市場獨特性之理念，系列商品極具市場競爭力。2011年總體成績亮眼，總出團人數近6千人。也正因為去年成績亮眼，今年長榮航空更以銷售萬套為目標，期許與業者們再造佳績。



▲（左起）東南旅行社大陸旅行事業本部彭佳玲、世邦旅遊大陸線控經理黃琮舜、五福旅遊大陸線控副理何詠靖、長榮航空客運本部營業部港澳大陸課課長馬瑜光、可樂旅遊產品部港澳大陸線經理黃聖承與雄獅旅遊大陸港澳部主任洪碧玲。

長榮航空客運本部營業部港澳大陸課課長馬瑜光表示，長榮航空四大PAK2011年的整體銷售成績相當亮眼，已經突破了原本預計之目標。且由於去年下半年度起增開了不少大陸直航點，大陸市場相當熱絡，因此在四大PAK中，又以「中國世家」的成績最為突出，去年一整年的總銷售套數高達2,315套（華北：554、華中：566、華東：893、華南302），自2011/3以來平均每個月都有200~300的銷售量。而今年1、2月截至目前為止的銷售數量，也已經達到約300套。馬瑜光強調，在2012年大陸航點更完整布局的促使下，相信「中國世家」的系列商品將會更有競爭力，而成績也必定會更加亮眼。

玩聚香港PAK 加強純港銷售

另外，馬瑜光指出，受大陸直航點增加的影響，利用香港轉機飛往大陸的旅客

約下降了約7~8成，為了加強純港的GIT系列產品銷售，今年10月長榮航空邀集了五福、喜鴻、世邦、山富、新台等同業組成了「玩聚香港PAK」，以Mini Tour的方式帶領旅客輕鬆遊香港，行程除了包括自由行的機票與酒店，還規劃有當地的導遊接機服務，以及各式豐富的自費行程供旅客們自由選擇。在選定完行程後，還安排當地專業的導遊及交通車，不僅免除旅客自己找路的麻煩，沿途也可在導遊的詳細解說下，了解更多地方特色。PAK去年11~12月成行人數共340人，受市場好評。雖然，香港大多以FIT為市場主流，但對於那些想要體驗自由行卻又沒有太多時間可以規劃行程的旅客來說，「玩聚香港」系列產品可說是相當好的選擇，今年度「玩聚香港」將以2,800套為銷售目標。

魅力歐洲 免簽加持成績卓越

去年一整年，在百年結婚熱潮以及赴歐

免簽效應的加持下，赴歐洲旅遊除了在自由行部分有顯著的增加外，「魅力歐洲」去年一整年的銷售成績也相當卓越，今年度「魅力歐洲」更將以銷售2,000套為目標，並且秉持著堅持不搞廣告噱頭，誠心提供旅客最優質的旅遊品質。

玩美加族 美簽開放有望前景看好

長榮航空美洲航點擁有洛杉磯、紐約、舊金山、西雅圖、多倫多、溫哥華等城市，航點多航班密集，是同業們在操作美加團體行程時的最佳選擇。「玩美加族」為目前市場上最具代表性的美加旅遊PAK。自從加拿大免簽開始實施後，台灣旅客前往加拿大旅遊更為便利，對於加拿大旅遊產品的推廣及銷售有相當大的助益。另外，如果今年成功開放美簽，勢必將在促成另一波赴美熱潮。今年「玩美加族」將以銷售1,600套為目標。

長榮航空1/18開航桃園—黃山 首航班機爆滿

今年1/18長榮/立榮航空即將開航桃園—黃山，每週3班（三、六、日），機型為MD90，長榮航空客運本部營業部港澳大陸課課長馬瑜光表示，黃山是兩岸航線中第一個以旅遊為主市場而開航的航點，而長榮/立榮航空更是兩岸唯一提供直飛黃山的航空公司。黃山向來以觀光著稱，因此，黃山的開航在兩岸旅遊業是相當具指標性意義。馬瑜光指出，黃山1/18首航班，目前已經滿班，而整個1月的銷售數量目前也已達4百多人，反應熱烈。目前，因為大陸天氣較為寒冷，熱銷的商品大多以短天數的單點進出產品為主。待3月以後天氣較為溫暖，黃山航線產品更可搭配鄰近江南地區的杭州與南京等航線，規劃更多長短天數的多元化的商品。

「中國世家」黃山系列行程有：世邦旅遊的「豪華頂級黃山5天」；五福旅遊的「名山名水奇境黃山宏村經典豪華5天」與「名山名水奇境南京黃山宏村徽州豪華6天」；雄獅旅遊的「黃山千島湖、宏村古民居5天」、「黃山九華山、太平湖深度7天」；康福旅行社「黃山深度5天」、「黃山+千島湖6天或7天」、「黃山九華山+千島湖8天」；東南旅行社「黃山奇景·太平湖·千島湖深度8天」。

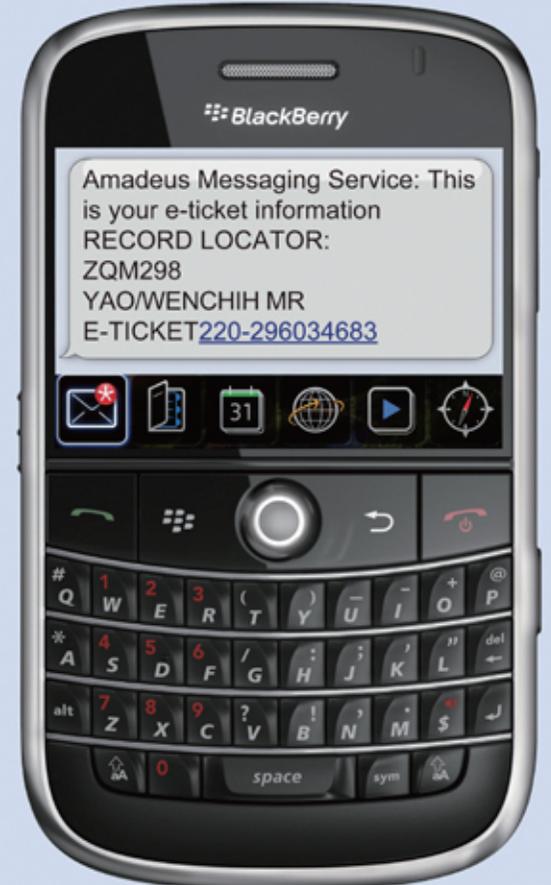
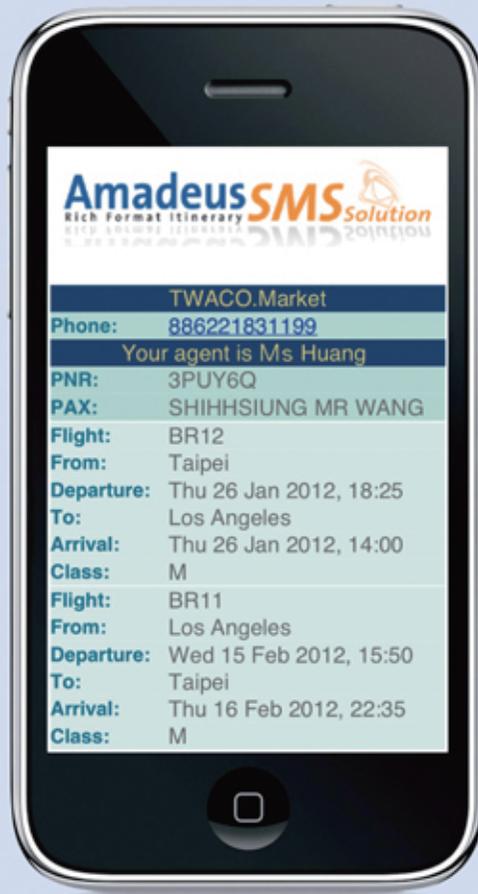


▲黃山是相當熱門的景區。（圖片提供>本刊圖庫）



SMS 簡訊解決方案

新增航班狀態變動通知



中文
English
ภาษาไทย
日本語



Amadeus SMS簡訊解決方案除原有功能之外，還新增了可直接由訂位紀錄傳送簡訊、繁複旅遊行程功能、航班狀態變動通知功能，當航班狀態或時間變動時，能自動將訊息透過簡訊通知旅行社或旅客，採取後續行動，提昇顧客滿意度。

您與顧客間的距離，只是一通簡訊之隔。利用Amadeus SMS 簡訊解決方案，讓您的顧客能隨時透過簡訊掌握旅遊行程、接收促銷廣告與更多資訊內容，提供優質服務。

Amadeus簡訊解決方案特色：

- > 與 Amadeus銷售平台完全整合
- > 可直接提取訂位記錄內容及電子機票資料
- > 大批簡訊功能
- > 多國文字輸入功能
- > 可直接由PNR傳送簡訊
- > 繁複旅遊行程(Rich Format Itinerary)
- > 航班狀態變動通知

想了解更多?請立即與Amadeus聯繫

台北 02.2183.1199 桃竹苗 03.427.5156
台中 04.2293.9828 高雄 07.272.5805

amadeus
Your technology partner

韓航世家 12/28 歲末感恩餐敘

韓航假期第14家新成員報到 歡迎世界旅行社加入

撰文·攝影>林佳燕



▲1.韓航世家2011感恩餐敘。大韓航空客運業務部副總經理孫國樑（前排左4）／經理徐曉鵬（左5）與韓航世家PAK成員合影。2.韓航世家新成員—世界旅行社歡喜初登場。（左起）專案團體部產品經理林詩婷／呂秀鳳。

在2011年歲末之時，韓航世家成員歡樂的齊聚大龍蝦海鮮魚翅餐廳舉辦感恩餐敘，成員們在摸彩活動、歌聲和笑聲中共度一個溫馨愉快的夜晚，祝福新的一年大家都蒸蒸日上。

大韓航空客運業務部副總經理孫國樑於歲末感恩餐敘上感謝過去一年來所有同業以及媒體的努力與支持，希望新的一年大家攜手再創佳績。餐敘上同時特別介紹剛加入韓航世家的新成員—世界旅行社，韓航世家業者正式邁入14家，分別為鳳凰國際、山富、時報、理想、五福、易遊網、百威、新台、京城天下、喜麟、佳品、品冠、大都會，以及世界旅行社；長線業者增為21家。

撰文>林佳燕

大韓航空 2012同業獎勵第一波 免抽獎~開票送禮券 清州開航~包裝產品更靈活



▲韓航假期成員赴清州考察時，合影於島潭三峰前。（圖片提供>大韓航空）

大韓航空為鼓勵業者所舉辦的回饋活動一波波，在送舊迎新之際，針對同業再推獎勵方案，為新的2012年增添積極活力，期許大家龍年繼續攜手共進，開春紅不讓。

韓航空客運業務部副總經理孫國樑表示，凡於1/1~31期間開立大韓航空歐洲、美洲、中東、中亞、大洋洲線FIT成人來回機票、不限出發日期，韓航有禮贈送開票的OP人員7-11禮券，凡開立商務艙來回者送禮券1,000元；經濟艙來回送禮券500元。多開多送，免抽獎且可累積兌換，歡迎與主力票務代理—山富國際、喜麟、寰宇國際、喜泰、鳳凰國際、樺一詢問。

清州雙點進出有彈性

大韓航空桃園—清州航線開航，每週飛二、四、六，讓台灣與韓國旺季機位不再一位難求，也讓台灣業者有更大的彈性包裝韓國產品，增加新航點，除了FIT旅客有更多選擇以外，團體旅遊方面也可以與仁川航點相互搭配，規劃更多元化的商品。清州位於忠清北道，雖然不在市中心，優越的地理位置使得它與各主要城市相近，無論是到首爾、大邱或釜山，車程都在1.5~2.5小時左右即可抵達，便利發達的交通優勢，有利於業者作雙點進出，多點行程的搭配，豐富了產品內容。

韓航世家 12月高球聯誼賽 精彩射雙鷹

韓航世家12月份高球例賽由山富旅行社主辦，12/24於福爾摩沙第一高爾夫球場精彩登場，當日大韓航空台北分公司總經理尹敬德、韓國觀光公社台北支社長劉鎮鎬均蒞臨參賽，包含同業先進、媒體及local等合計有32位共襄盛舉。山富旅行社現場更貼心準備早餐及薑茶，讓大家元氣滿滿展開聯誼賽，當日賽事激烈捷報頻傳，還有抽獎活動及精美禮品，讓活動更添活力，透過熱鬧的氣氛及熱烈的交流，讓大家對明年的業績傳遞出更多的信心。



▲韓航世家12月高球聯誼賽參賽者合影。

大韓航空 Always Open 精采全世界！

龍年獻瑞 贈好禮


2012.01.01~01.31

 開立歐洲、俄羅斯、美洲、中東/中亞及大洋洲的來回機票，
不限出發日，即送 7-11 禮券！

單程、兒童、嬰兒、團體及折扣機票不適用

商務艙

贈 1000 元

經濟艙

贈 500 元

▶ 經濟艙年票超值相送，大韓航空貼心陪您過好年！

歐洲

 經濟艙 28,000 起.....年票
商務艙 99,000 起

PRG	布拉格	每週 4 班
ZRH	蘇黎士	每週 3 班
FCO	羅馬	每週 3 班
AMS	阿姆斯特丹	每週 3 班
MXP	米蘭	每週 3 班
CDG	巴黎	每週 14 班
MAD	馬德里	每週 3 班
LHR	倫敦	每週 7 班
VIE	維也納	每週 3 班
FRA	法蘭克福	每週 7 班
IST	伊斯坦堡	每週 4 班

中東/中亞

 經濟艙 23,000 起.....年票
商務艙 49,000 起

CAI	開羅	每週 3 班
TLV	特拉維夫	每週 3 班
TAS	塔什干	每週 3 班
DXB	杜拜	每週 12 班

俄羅斯

 經濟艙 28,000 起.....年票
商務艙 99,000 起

SVO	莫斯科	每週 7 班
VVO	海參崴	每週 7 班
LED	聖彼得堡	每週 3 班
IKT	伊爾庫茨克	每週 2 班

大洋洲

 經濟艙 27,000 起.....年票
商務艙 65,000 起

NAN	斐濟	每週 3 班
SYD	雪梨	每週 7 班
GUM	關島	每週 18 班
BNE	布里斯本	每週 5 班
AKL	奧克蘭	每週 7 班
MEL	墨爾本	每週 3 班

南美洲

 經濟艙 55,000 起.....年票
商務艙 144,000 起

GRU	聖保羅	每週 3 班
-----	-----	--------

美加西岸

 經濟艙 30,000 起.....年票
商務艙 80,000 起

LAX	洛杉磯	每週 31 班
SFO	舊金山	每週 7 班
HNL	檀香山	每週 18 班
SEA	西雅圖	每週 7 班
YVR	溫哥華	每週 7 班
LAS	拉斯維加斯	每週 3 班

美加東岸

 經濟艙 38,000 起.....年票
商務艙 102,000 起

JFK	紐約	每週 14 班
IAD	華盛頓	每週 7 班
ORD	芝加哥	每週 10 班
YYZ	多倫多	每週 7 班
DFW	達拉斯	每週 5 班
DTW	底特律	每週 5 班
ATL	亞特蘭大	每週 10 班

全日空 不只日本，還有美國！

2012年將積極拓展美國航線市場 4/1起與UA Joint Venture

全日空，給大多數台灣人的印象，大都與日本航線息息相關，為了讓更多台灣民眾知道全日空除了日本航線，在美國航線也是相當具有優勢的，全日空2012年將全力拓展美國航線市場，讓更多旅客了解全日空不只飛日本，美國航線也是相當具有競爭力的。 撰文>黃威錡 圖片提供>全日空



▲波音787夢幻機是今年將全力投入全日空國內與國際航線。

全日空台北支店營業部副理嚴冠玉表示，以往大多數人對全日空的印象都是停留在日本航線，但其實一直以來全日空經日本飛往美國的航線也是相當具有市場競爭力的，2012年起，為了更加強化以及加深台灣旅客對全日空美國航線的印象，以及希望進一步拓展旅客利用全日空班機經日本飛往美國，全日空特推出台灣（桃園／松山）經東京（成田／羽田）飛往美國華盛頓、芝加哥、洛杉磯、舊金山、夏威夷與紐約的優惠票價，敬請同業多加利用。另外，今年也是全日空開航60周年，預計將會陸續有許多精采的活動推出，敬請同業期待並給予支持。

台灣飛美國 最低票價僅需24,000元起

即日起至3/31止，凡開立出發日為2/2~3/31出發之全日空台灣經日本飛往美國之來回機票，可享優惠票價，敬請同業多加利用與推廣。美國航線優惠票價如下：桃園／松山—成田／羽田—華盛頓或芝加哥，優惠票價為26,000元起（L艙）；桃園／松山—成田／羽田—洛杉磯、舊金山或夏威夷，優惠票價24,000元起（L艙）；桃園／松山—成田／羽田—紐約，優惠票價31,000元起（L艙），以上均限搭全日空正班機。除了美國航線，即日起至3月底前開立出發日為3/31前之全日空台灣至東京來回機票，可享9,000元起之優惠票價（K艙）。

4/1起全新票價結構更彈性 價錢不變艙等提昇

全日空自今年4/1起至9/30止，將

開始使用全新的票價結構（1/16開票日起，始可使用新票價結構）。嚴冠玉指出，全新的票價結構與以往最大的差異，在於放寬了艙等混合的限制，免除同業在開票時的諸多不便。新的票價結構，開放同業在相同的機艙且訂位記錄符合機票規定，並可自動計算出Guarantee的票面之條件下，可混合艙等（要提醒同業的是，混合艙等的機票規定將依照較嚴格的票價規定）。另外，新的票價結構之最低艙等也從K艙提升到了L艙，意謂旅客在相同的票價下，可享受有艙等提昇的優惠，同時在Y Class中還增加了新的Q艙，方便同業利用。此外，在新票價的C Class中Z、D艙也從以往的限定使用全日空正班機，改變成可使用與長榮航空聯營之NH班號班機（台灣—東京）。

787全力投入 國際與國內飛航網絡

全日空787客機已於日前正式投入航線服務，目前規劃飛航日本國內定期航線：羽田—岡山，同日稍後投入羽田—廣島航線。在今年3月以前將投入羽田—大阪伊

丹、山口宇部、松山等更多的國內航線。而國際線部分，則規劃今年1/21起投入跟德國漢莎航空（LH）Joint Venture合作的全新航線：羽田—法蘭克福，第一個月每週飛航3班（週一、四、六），第二個月開始DAILY運行。至於亞洲地區，ANA規劃在12月先投入羽田—北京航線，這是此夢幻機首次投入定期國際航線服務，計畫每週飛航1班，直到隔月羽田—法蘭克福正式開航止。

787夢幻機 今年將新增 美國西雅圖與聖荷西航線

另外，為了積極實行拓展美國航線之計畫，全日空於日前宣佈，787將於今年投入美國航線之成田機場至西雅圖與聖荷西航線。嚴冠玉指出，將787投入這兩個美國西岸主要城市之長程航點，不僅可以使787的使用效能提昇至最高，同時也可以讓旅客有更舒適的飛行體驗。另外，全日空也將從今年4/1起開啟與UA之Joint Venture（限美國航線）。屆時，將可提供更充裕的機位運用，且UA之美國內陸航線優勢，也將讓雙方商品更具市場競爭力。



▲舒適與寬敞的設計，讓旅客的飛行更加愜意。



悅覽美日

全日空領航

飛常精彩



2/2-3/31 台北出發至日本東京.美國重要城市
選擇全日空最有優惠!

ANA 台北—東京航線來回機票9,000起

- 來回限搭全日空正航班 / K艙
- 凡購買ANA個人機票到日本，轉程日本國內航段，每段只要2,000元

※ 以上票價未含稅金及兵險，價格若遇變動，以ANA全日空網站為準

ANA 台北—美國航線來回機票24,000起

- 台北-夏威夷／舊金山／洛杉磯 24,000起
- 台北-華盛頓／芝加哥 26,000起
- 台北-紐約 31,000起

無線上網優惠 打卡打到飽

即日起，凡購買ANA國際線個人機票旅客即可以ANA獨享價租借日本/美國無線上網分享器，可同時連接5台WiFi裝置上網（詳情請參考ANA活動網頁）



USB網卡169元/日 MIFI熱點199元/日



A STAR ALLIANCE MEMBER

訂位專線：(02)2521-1989

全日空網站 www.fly-ana.com.tw

詳 | 情 | 請 | 洽 福 泰(02)2503-5055 新 台(02)2518-0977 雄 獅(02)8793-9666 喜 泰(02)5552-6789 泰 星(02)2772-7255
保 保(02)8500-3023 信 安(02)2508-1181 東 南(02)2551-7565 可樂旅遊(02)2561-0061 五 福(02)2545-1338 山 富(02)2551-8866

達美航空 2011年終晚宴 賓主盡歡

台北—東京預計採用首架全新改裝波音747—400

撰文·攝影>陳睿中



為 感謝旅行同業暨媒體業者多年來的支持，達美航空特於12/28於台北福華飯店舉辦年終感恩尾牙。除了美食佳餚以外還有獎品豐富的抽獎活動，現場氣氛熱鬧，賓主盡歡。

達美航空台灣暨韓國總經理張建仁表示，2011年遭逢日本311地震，對於旅遊業以及航空業皆產生極大的影響，但是仍很感謝同業持續對於達美航空的支持；達美航空未來也會更加進步，台北—東京會採用首架全新改裝的波音747—400，除了重新設計的艙內空間外，也會提供旅客更加舒適的「飛凡商務客艙」，機上硬體設施亦會更加上層樓，提供乘客更優質的服務。而達美航空尾牙最大獎也提供了台北—東京商務艙來回機票兩張，希望大家能夠藉著尾牙聚餐的機會聯繫感情，未來繼續共同努力。



1. (前排左起) 良友董事長陳政男、金界董事長張李正琴、達美航空台灣暨韓國總經理張建仁／台灣區客運部行銷業務經理曹琪、鳳凰董事長張金明、東南副總經理雷明華；(後排左起) 信安董事長蔡向忠、易飛網董事長李克敬、康福董事長王柯逸民、山富董事長陳國森、美國運通旅遊服務部總經理李小彭、金龍董事長朱光志、泰星董事長曾成利。2. (左起) 達美航空客運區域業務經理張宗豫／台灣暨韓國總經理張建仁／台灣區客運部行銷業務經理曹琪／客運區域業務經理陳愛妮／客運業務部特別助理黃彥華。3. (前排左3起) 台北市旅行商業同業公會副理事長丁萊與達美航空台灣暨韓國總經理張建仁，及來賓共同合影。4. 達美航空台灣暨韓國總經理張建仁藉著尾牙餐會，感謝同業對於達美航空的支持。

撰文·攝影>江佩蓉

馬來西亞航空年終感恩 13家業者獲銷售百萬獎座

為 了感謝廣大同業去年一整年的支持，馬航特於日前舉辦了盛大的感恩晚宴，邀請各家同業到場共襄盛舉，並頒發獎座給去年度銷售超過百萬得業者，包括：康福、東南、雄獅、山富、喜滿客、良友、鳳凰、友泰國際、易遊網、京城天下、上順、喜泰與五福等旅行社。

晚宴當天馬航還貼心的準備了KTV歡唱平台，讓業者於現場同歡。當日，馬來西亞航空台灣區總經理陳昀機與馬來西亞觀光局處長禾潤，還共同為現場嘉賓獻唱了一曲，表現出極高的親和力。不僅如此，馬航更與業者共同表演了變裝舞蹈秀，將現場氣氛炒至最高點。另外，當天馬航更提供了桃園—吉隆坡與桃園—洛杉磯的商務艙來回機票各1張予現場來賓進行抽獎。

甫於去年12/5正式上任的馬來西亞航空台灣區總經理陳昀機表示，由於剛上任，對於台灣市場還不熟悉，不過他將會盡最大的努力儘快了解台灣市場，同時，也相當感謝台灣同業一直以來對馬航的大力支持和鼓勵，今後馬航將會與馬觀局有更多密切的合作，進一步將馬來西亞最值得一探的觀光資源推廣給大家。



馬來西亞航空台灣區總經理陳昀機(右2)／業務經理李雪奇(左1)頒發績優獎座予康福、東南與雄獅旅行社。



馬來西亞航空總經理陳昀機(右3)／業務經理李雪奇(右4)頒發績優獎座予山富、喜滿客、良友、鳳凰與友泰國際旅行社。



馬來西亞航空總經理陳昀機(右3)／業務經理李雪奇(右4)頒發績優獎座予京城天下、芬達、易遊網、喜泰與五福旅行社。

越南航空 感恩晚宴 歡聚一堂

2/24推出峴港直航包機 金遠東旅行社獨包

撰文·攝影>方雯玲

越南航空於去年12/29舉辦感恩晚宴，邀請合作密切的旅遊同業夥伴、員工及其眷屬共赴盛宴，抽獎活動達到最高潮，不但員工人人有獎，也邀請同業貴賓上台一起遊戲，送出獎金。

越南航空總經理梁長安表示，感謝旅遊同業的大力支持，越南航空這一年來創造出不錯的成績，幾乎達成營業目標，尤其

去年下半年成績後來居上，為年度業績開出紅盤。越南航空2/24將推出台北—峴港直航包機，由金遠東旅行社獨包，每5天一串，歡迎同業共襄盛舉、協助推廣，未來一年希望包機業務能夠經營出成績，正班機則繼續維持去年的水準，越航也將與同業共同努力，再創佳績。



越南航空總經理梁長安主持晚宴。



1. (前排左起) 駐台北越南經濟文化辦事處代表裴仲雲、越南航空總經理梁長安、世界旅行社總經理黃鹿焱；(後排左起) 湄江旅行社董事長符澤泉、昂齊旅行社施錦城、欣洋通運董事長吳榮達、金遠東旅行社董事長陶世龍、鈞麟海空聯



運路興根、帆華旅行社董事長黃美珠。2. 盈達旅行社產品企劃部副總方彩雲(左1)、越南航空總經理梁長安(左3)、品冠旅行社執行長關宏文(右4)、世界旅行社同業行銷部副總經理鄭皓元(右3)、活力旅行社總經理吳進昆(右1)。



越南航空總經理梁長安(左5)、誠旺旅行社副總經理汪素月(右2)。



(後排左起) 越南航空業務經理陳恭戰、業務副理李威震、行銷業務劉斐瑩、總經理梁長安(左5)、總經理助理王慕凡(右1)。

撰文>黃威錡 圖片提供>泰國航空

泰航與六大星空聯盟成員於機場提供統一服務

六大在台灣有提供Online服務的星空聯盟成員航空包括：中國國際航空、全日空、韓亞航空、新加坡航空、泰國航空和聯合航空，日前一起在桃園國際機場舉行公開啟用星空聯盟產品行李告示牌的典禮，這項產品是星空聯盟為加強在入境大廳對旅客提供統一的产品與服務。

星空聯盟的行李告示牌設立於入境大

廳的迴轉區，用來傳達資訊給剛抵達的旅客，使旅客能在其旅途終點能體驗到星空聯盟「高效順暢的旅行體驗」。行李告示牌是星空聯盟共用行李服務和設施(CBSF)計畫的一部分，其計畫是串聯及整合28個成員航空的飛航網絡提供給旅客「星空聯盟的高效順暢的旅行體驗(seamless experience)」。



遠航重整順利進行 首期償債1.2億元

文字提供>遠東航空

3年多前發生前經營高層掏空資金停飛歇業的遠東航空，在樺福集團董事長張綱維挹注資金重整復航營運，並接續開航台北、高雄飛航金門、馬公航線及桃園—石家莊、松山—太原、松山—南寧

等兩岸直航定期航班與菲律賓宿霧、越南峴港、柬埔寨吳哥窟等國際包機後，業已陸續清償多筆債務。

遠東航空依法院裁確定之重整償債計畫，有擔保之債權分5年償還，無擔保部分

之債權則分3年清償，在去年12/30開始清償剩餘債務中的第一期重整債權，此次清償金額總計新台幣1億2千多萬元，均已展開發放及申領作業。

中國南方航空獲利拔頭籌 再創佳績

兩岸直航增為每週54班 與廈門航空協同行銷推廣

撰文·攝影>張肇麟

中國南方航空去年在中國民航獲利排行第一、在台灣也是名列前茅，為表達感謝，去年12/29在國賓大飯店席開6桌，宴請眾家合作旅行社同樂。中國南方航空台灣分公司副總經理丘祥文指出，南航往來兩岸十分便捷，航班在去年冬季班表實施後，從大陸13航點、每週33班次，增為14航點、每週54班，可謂運能大開。

南航去年開闢海口至台北航線，每週2班，而增加航班有：長春—台北增至每週3班、長沙—台北增至每週3班，大連—台北增至每週2班，桂林—台北增至每週5班，哈爾濱—台北增至每週3班，南寧—台北增至每週3班，瀋陽—台北增至每週3班，鄭州—台北增至每週4班。另外，長春—台中往返航班，原執行季節性包機，已轉為定期航班運營，每週1班。乘坐南航航班台北的旅客可以直達上海浦東、廣州、深圳、長春、大連、哈爾濱、瀋陽、貴陽、桂林、南寧、武漢、長沙、鄭州、海口，台中的旅客可以直達長春。除了航點與班次增加，在機型上也多元運用，包括以



1.中國南方航空台灣分公司副總經理丘祥文(中)／客運部經理何榮錦(右1)頒獎予團體銷售前三名旅行社：喜鴻、雄獅與西南。2.中國南方航空台灣分公司副總經理丘祥文(後排右)／客運部經理何榮錦(後排左)頒獎予FIT銷售前五名旅行社：雄獅、康福、大眾、東南

與喜泰。3+4+5.中國南方航空台灣分公司副總經理丘祥文、廈門航空台灣分公司總經理陳揚華與業者開心合影。6.中國南方航空台灣分公司齊心打拚再創佳績。(攝影>何孟杰)

A321、A320、A330、B738、B757等來服務乘客。

丘祥文指出未來將與廈航緊密協同，包括市場行銷、訂位系統、廣告宣傳等面

向，因此特別邀請廈門航空台灣分公司總經理陳揚華一同參與年終餐會，加上廈航預計今年正式加入天合聯盟，南航與廈航將會攜手拓展國際市場以發揮最佳優勢。

先啟資訊超級100感恩晚宴 場面熱烈

撰文>方雯玲
圖片提供>先啟資訊

先啟資訊(Abacus)為感謝業者長期對Abacus的支持、愛護與信賴，於12/22在台北諾富特華航桃園機場飯店舉辦「Club Abacus先啟資訊超越100」感恩晚宴，除了準備員工演唱、樂團表演等精彩節目之外，還由華航贊助提供香港、亞洲線機票做為抽獎獎品，讓晚宴高潮迭起！

先啟資訊董事長劉永祥表示，Abacus向來秉持創新的精神，不斷研發新產品、新功能，提供同業最優質的服務，經營事業上最佳的伙伴關係，期待2012年同業繼續支持、共同打拚創造高峰！



1.晚宴摸彩活動，先啟資訊董事長劉永祥(中)主持頒獎。2.晚宴摸彩活動，先啟資訊副總經理蔡蕙仔(中)主持頒獎。3.晚宴摸彩活動，華航台灣地區行銷協理丘偉端(右2)主持頒獎。4.先啟資訊董事長劉永祥帶領同仁獻唱。5.(左起)先啟資訊副總經理蔡蕙仔、華航台灣地區行銷協理丘偉端、先啟資訊經理周耀宗合唱。6.(右起)先啟資訊經理周耀宗、華航台灣地區行銷協理丘偉端、先啟資訊董事長劉永祥、飛行家旅行社執行長陳明堂。

推廣中部Abacus訂位 華航集團好禮抽·直航熱點集點送

針對中部地區Abacus訂位系統用戶，華航與Abacus推出「華航集團好禮抽·直航熱點集點送」活動，活動至去年底圓滿結束，獎項包括iPad 2台(WiFi/16G)、平板電腦(ASUS變型金剛)2台；華航東南亞經濟艙機票任一航點2張、華信航空台中大陸直航經濟艙機票1張；台中往返河內經濟艙機票1張等。



▲(左起)華航集團台中分公司主任吳瑞瑾、先啟資訊經理陳桂森、華航集團華信台中分公司總經理王正明／經理藍朝榕／經理鄭春雪／主任洪千雯於台中地區抽獎。



中國東方航空／上海航空 2012年營運重點首推「國際中轉」

中 國東方航空在2012年的營運重點，其中首推「國際中轉」。2011年東航成為天合聯盟的成員，強化了東航飛行網絡的體系，營運更加活躍，市場上也更具有競爭的優勢。加上東航本身機隊日漸擴充，新飛機陸續加入營運，航次陸續增加，以滿足旅客的需要之外，東航也不斷的拓增新的航點。而以台灣端的市場而言，免簽證的推波助瀾聲浪，加上台灣民眾喜愛旅遊的驅動之下，中轉的概念，大大激發了台灣商務與旅遊的市場潛力，「國際中轉」的重要性也逐漸被凸顯。

目前東航經上海、昆明、西安中轉，歐洲地區有6個航點，分別是：巴黎、法蘭克福、漢堡、倫敦、羅馬以及莫斯科；北美地區有4個航點，分別有：檀香山、洛杉磯、溫哥華以及紐約，而澳洲地區則有：雪梨以及墨爾本。

由於上海為東航的基地，2010年以來陸續推出「買上海送歐洲」、「買上海送美國」、「買上海送澳洲」...活動，深受業界的支持以及旅客的青睞。因此東航將在國際中轉的順暢性與方便性作為2012年追求的目標。

中國南方航空 取消1／2、4鄭州來回航班

中 國南方航空宣布取消台北—鄭州航線1／2與1／4，CZ3024／3023來回航班。已訂位的旅客，建議改訂南航其他日期的班機。至於已開票的旅客，如需辦理退票，作業如下：

A、客票全部未使用，將全額退款，不收取任何退票手續費。

B、客票已部分使用，依來回的運價扣除已使用的航段運價後，辦理退款，不收取任何退票手續費。

中國南方航空提醒：航班異動訊息會出現於訂位系統的Q信箱，請務必清理Q信箱並主動聯繫客戶。

廈門航空 1／15開福州、廈門—重慶—拉薩航線

廈 門航空為加強福建省與西部地區的政治、經濟和文化交流，貫徹「向西飛、向高飛、向外飛」的公司戰略，開拓高原航線市場、完善公司航線網路結構，廈門航空擬於2012年1月15日起新開福州—重慶—拉薩和廈門—重慶—拉薩往返航線，具體計畫如下：

1、航線：福州—重慶—拉薩—重慶—福州

班號：MF8411/2

機型：B737

班期：2012年1月15日（首航）、2012年1月18日～3月24日，

每週三、六

時刻：福州0720 0945重慶1030 1250拉薩

拉薩1350 1550重慶1650 1900福州

2、航線：廈門—重慶—拉薩—重慶—廈門

班號：MF8467/8

機型：B737

班期：2012年1月17日～3月24日，每週二、五

時刻：廈門0725 0940重慶1030 1250拉薩

拉薩1350 1550重慶1650 1855廈門

中國國際航空 每天1班北京—拉薩直飛定期航班

中 國國際航空自去年12月15日起正式開通北京與拉薩之間的往返直達航線，這也是中國境內首次實現北京—拉薩定期航班往返直達。此次直飛航線的開通是國航在北京—拉薩航線上首次實現往返雙向直航。

直達航線將使用改裝後的空中客車「高原型」A319飛機，由具有豐富高原飛行經驗的國航西南分公司執飛，每天1班，航班號為CA4125/6，單程飛行時間僅需4小時左右，與之前經停成都的航班相比可節省近2個小時。這也是目前北京與拉薩之間唯一中途不經

停、不中轉的航班。在旅遊旺季，國航還將採用載客量更大的空客330機型執行該航線。

中國國航一直致力於積極推動構建西藏空中交通網絡，為自治區與外界的經濟、文化和旅遊等方面的溝通與交流搭建起了重要的橋樑。目前，國航在北京、成都、重慶和尼泊爾首都加德滿都都有飛抵西藏的航班，分別通往拉薩、林芝和邦達，加上12月15日起新增的北京—拉薩往返直飛航班，國航每週進出西藏的航班平均超過100班。

海南航空 1／11開闢台北—三亞、蘭州新航線

海 南航空航網遍布中國，覆蓋亞洲，輻射歐洲、北美洲、中東、非洲及澳洲，通航城市超過90個，航線近500條，國際航點目前達16國、21個城市，境內則涵蓋31省53個城市。針對兩岸直航佈局，目前飛航五大航點：北京（每週4班）、大連（每週1班）、廣州（每週3班）、西安（現行1班，1／13起增為2班）

與海口（現行2班，去年11／15起增為4班），而1／11開闢台北—三亞、台北—蘭州兩條新航線。

針對新佈局，海南航空於1／3（週二）14：00在品保協會舉辦新航線暨旅遊產品說明會，歡迎同業共襄盛舉。

豪邁山東PAK 耕耘有年的旅遊品牌

徹底掌握山東多航班 多航點 多特色的旅遊優勢

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

豪邁山東PAK自2003年經營至今，由志洋旅行社結合吉帝、永達、名生、安佳、南龍與協益共7家業者共同合力操作，以精緻而經濟的行程在業界與旅客間廣受好評；豪邁山東PAK更深受山東省旅遊局肯定，已經連續5年獲得山東省旅遊局最高榮譽獎。

撰文>陳睿中 圖片提供>山東省旅遊局·本刊圖庫

志洋旅行社董事長蕭志洋表示，山東旅遊從早期僅有的單一航點發展至今，已經有青島、濟南與煙台可與台灣直航，加上PAK產品搭配山東航空擁有多航點可進出的優勢，綿密的航班使得豪邁山東PAK商品可以有5~8天的彈性行程，十分利於消費者依本身需求選擇。

山東因地理緯度較高，冬天寒冷，故旅遊旺季以往僅集中在每年4月~10月間，而近年來由山東省旅遊局所打造的「好客山東賀年會」，廣受各地旅客好評，開啟了山東旅遊的另一大亮點，有效地包裝旅遊淡季，讓山東成為四季皆有特色的旅遊景點；「好客山東賀年會」的魅力，配合新年9天年假，已讓1/22~25的主力產品銷售一空，每年也有近萬名旅客，藉著豪邁山東PAK的產品一覽山東之美。

實地考察結合消費者意見 讓產品更進步

蕭志洋也表示，本身為了持續開發豪邁山東PAK產品，已經進出山東實地考察近五十次，連地方業者也極度重視其意見與專業性；為了賦予產品新生命，除了與好客山東賀年會進行結合，2010年開始也以煙台的招遠、鯨鯊主題館等新特色來包裝PAK產品，加強對年輕客層的吸引力。

然而，蕭志洋表示曾接到消費者反映，

有不肖業者會在無購物的行程當中於遊覽車上趁機販售商品，或是將低成本的自費旅程高價售予消費者等問題，他認為需要用長久經營「豪邁山東PAK」的理念加以重視並改善，避免讓少數的個案影響了整體山東旅遊的優異品質。

仙境煙台、蓬萊、招遠、威海、青島黃金海岸五日遊

渤海、黃海雙海名城並被聯合國公布為最適合人居住城市，連續榮獲2010年、2011年中國最佳休閒城市的煙台、猶如仙境的蓬萊、盛產黃金及龍口粉絲的招遠、充滿異國風情的青島、特殊歷史意義的威海，在碧海藍天的陪伴下，帶你走訪難忘的黃金海岸之旅。產品安排北極星鐘錶博物館、黃金博物館等獨家行程，全程無購物，煙台再提升住宿一晚五星級雨岱山日式會館或華美達大酒店。

農曆春節山東半島~泰安、曲阜、濟南、青島全覽六日遊

走進山東，一座座獨具特色的城市宛若一顆顆璀璨明珠鑲嵌在這片深情的土地上。青島是兼具自然風光與歷史文化的城市，無盡綿延的海岸線，歐洲風情的紅瓦古堡建築，都讓青島多了一份度假的悠閒。威海的島、煙台的酒、蓬萊的仙，都



△豐富的山東賀年宴極具傳統特色。

無不讓人拍案稱絕。行程安排多樣特色風味餐，參觀青島啤酒廠，啜飲最新鮮的啤酒，並前往泰山、曲阜等地一覽美景。

農曆春節山東半島逍遙七日遊

仙境煙台不僅是傳說的封號，更是多元的旅遊新潮流，更被聯合國評為「最適合人居住城市」及「中國最佳休閒城市」，此產品於煙台進出，除了能夠讓旅客一覽人間仙境，還可以前往青島啤酒廠、張裕葡萄酒文化博物館、蓬萊閣景區以及招遠黃金博物館等地；煙台、青島、濰坊、淄博入住五星飯店，提供最頂級的新春賀年享受。



△賀年會期間充滿喜氣的青島萬達廣場。



△濟南三大名勝之一趵突泉。

龍耀山東PAK 頂級產品超值享受

5~8天長短天數選擇彈性 結合在地特色 滿足多樣需求

「好客山東賀年會」是文化與旅遊一體化的節慶品牌，內容是以齊魯吉祥民俗文化為內涵，結合以賀年為主題之活動，所開創的一個以「會」為主要的形式組織。每年賀年會期間山東省的各縣市都有大小不一的活動相繼舉辦，形成了遍佈全省城鄉、長達1個半月的集中性節令消費活動。為了讓台灣旅客也可以深刻體驗到山東賀年會的熱鬧氣氛，山東省旅遊局特別與台灣多家旅遊業者及PAK合作，共推山東旅遊行程，希望吸引台灣民眾趁著假日，到山東體驗不一樣的年節氣氛。

撰文·攝影>黃威錡

「龍耀山東PAK」，由悅群、海洋、時報以及北航旅行社共同組成，成立至今已經有近3年的時間，成立以來成績斐然，相當受到市場旅客的歡迎。悅群旅行社協理林伯左表示，「龍耀山東PAK」所規劃的產品是以常態性的出團商品為主，目的在於將山東省豐富多元的旅遊資源推廣予更多台灣民眾知道，且

「龍耀山東PAK」主要以使用山東航空的航班為主，山東航空擁有青島、煙台與濟南等多航點可搭配進出的優勢，讓PAK產品的包裝得以更加彈性多元。林伯左指出，山東省旅遊發展在大陸諸多城市中，是屬於相當進步的地區，不僅衛生條件佳，在飯店、餐食與景區的條件上也都相當進步，且每個城市都有不同的特色旅遊資源，是相當適合台灣旅客到此一遊的。如：曾經受過德國統治的青島，不僅城市景觀充滿濃厚異國色彩，對於諸多年輕旅客來說也是一個相當適合逛街購物的城市，在青島有許多國際知名品牌的服飾賣價甚至都遠比台灣便宜許多。

林伯左說，目前「龍耀山東PAK」產品依照旅客不同的需求規劃有5~8天的長短天數，旅客可以依照自己的喜好選擇喜愛的商品，目前冬季因為天氣較為寒冷，因此5天的商品較受市場歡迎。根據資料統計，「龍耀山東PAK」2011年11~12月的總出團人次近1,500，成績相當亮眼，其中更有許多人是專程報名行程到威海以及泰山迎接2012年的第一道曙光。另外，農曆年間的目前的報名人數也已經達到約70%，並且持續的有旅客詢問當中。林伯左

強調，除了現在既有的5~8天行程，「龍耀山東PAK」也預計在今年3月增加包裝著重棗莊等地的魯南商品，以及一系列的賞花行程，敬請大家期待。

青島、威海、煙台 黃金海岸5天

本行程將帶領旅客走訪充滿異國風情的青島、猶如仙境的蓬萊、雙海名城的煙台以及身負特殊歷史意義的威海，在碧海藍天的陪伴下，體驗一場截然不同的黃金海岸之旅。行程規劃了青島及煙台雙點進出，不走回頭路，讓旅程更加深度豐富。另外，報名「新春賀歲」版行程的旅客更可體驗當地濃厚年節氣氛，如：青島城陽的新年購物節、煙台五大賀年主題、威海的吉祥祈福主題月等（新春賀歲版出發日：1/20、25、27）。

品味山東 時尚慢遊6天

採用濟南進青島出之直航航班，不走回頭路。行程將帶領旅客走訪大明湖、蓬萊閣、山東新地標「奧運帆船中心」、天下第一廟「孔廟」、天下第一家「孔府」、五嶽之首「泰山」以及青島啤酒博物館等知名景點，於餐食部分則是規劃了正宗的山東風味料理如：濟南的魯菜風味餐、御膳宮風味以及曲阜孔府家宴等。並且全程無購物，讓旅客玩的更輕鬆自在（新春賀歲版出發日：1/23、24）。

時尚山東全覽7天

使用濟南進煙抬出航班，不走回頭路。行程規劃有：甲午戰爭紀念館、蓬萊閣、楊家埠民俗大觀園、奧運帆船中心、孔廟、孔府、泰山、青島啤酒博物館以及張裕酒文化博物館。於餐食部分則是安排了道地的山東風味料理，帶領旅客體驗不同城市的特色餐食。另外，旅客於於年節期間造訪山東各城市，更可體現不同城鎮的年節歡樂氣氛，建議有興趣的旅客不妨可於此期間報名參團，感受不同的過年氣氛（新春賀歲版出發日：1/21、22、26）。



▲歷史悠久的青島啤酒廠。



▲孔府家宴特色料理。

▶五嶽之首泰山。





——我們的節日——

好客山東 賀年會



山東省旅遊局
<http://www.sdta.cn>

航空支援單位：



詳情請洽：

東南 (02)2523-9199 喜鴻 (02)2563-7600

新台 (02)2513-3016 世邦 (02)2511-5118

饕餮 魯酒魯菜温情滿滿

2012 好客山東賀年會五大產品之

賀年宴

Friendly Shandong
New Year
Celebrations & Recreation

以弘揚魯菜為主題
年夜飯
團圓飯
喜宴
婚宴等滿足不同文化需求



樂購 春節大禮喜氣洋洋

2012 好客山東賀年會五大產品之

賀年禮

Friendly Shandong
New Year
Celebrations & Recreation

以地方土特產
年節食品
日用消費品
及民俗文化用品為主體

廣西旅遊對台行銷 搭配直航南寧

巴馬長壽之鄉水晶洞、宜州劉三姐故鄉、中越邊境

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

桂台兩地擁有深厚的交流合作經驗與長達30多年的友誼，根據廣西旅遊局統計，2010年廣西接待了近60萬人次的台灣旅客，在大陸各省分中位居前列。為了向台灣市場推介全新的廣西旅遊線路，跳脫過往以桂林為中心，在台灣往返南寧航班的增加下，未來旅客經南寧，遊玩廣西西部線路，走訪長壽養生之鄉、壯族歌仙劉三姐故鄉、遊覽喀斯特地貌、中越邊境都更為順暢，也能領略廣西西部更純樸濃郁的壯族民俗風情與山水之美。

撰文·攝影>童心怡

廣西旅遊局副局長蘇長高表示，這次開通「台北—南寧—宜州—巴馬—大新」旅遊新線路對廣西意義重大，基本上大部分的硬體設施已成熟，同時整個廣西省針對景區門票全面推出7折優惠，等於原價180元的門票立即降為126元，並且廣西旅遊局也積極爭取對台灣市場再提供更優惠的門票與房價，以利業者在冬季銷售與產品包裝。

蘇長高也透露，為了向台灣推廣新

的線路，除了11月中旬北市旅行公會幹部、11月底公會操作大陸線業者採線考察，預計2012年初廣西也會來台宣傳。

台灣直飛南寧航班增多

目前台灣往來廣西南寧的直航航班，有南航的桃園—南寧每週3班（B738）；復興航空的高雄—南寧每週1班（A321）；以及遠東航空的松山—南寧每週1班，與高雄—南寧；華信航空也



◀廣西旅遊局副局長蘇長高此次全程陪同北市旅行公會考察團進行採線，並敦促當地旅遊局盡速提升硬體的建設與服務。

受旅行社委託，從去年11/27起，飛行台中—南寧每週日1班包機。此外，深圳航空也規劃在2012/1/20起，開通桃園—南寧每週五1班（B738）。

西部亮點

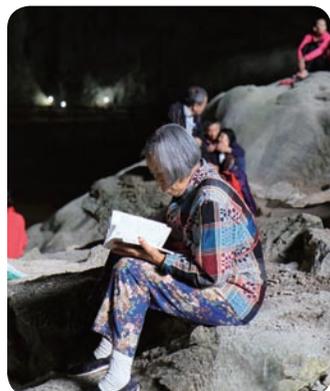
巴馬瑤族自治縣

巴馬是世界五大長壽之鄉中百歲老人分布率最高的地區，2003年國際自然醫學會授予巴馬「世界長壽之鄉」證書。



百魔洞

洞內有暗河、奇山、天坑，長年煙霧瀰漫的百魔洞，經測定此洞負氧離子濃度高達每立方厘米7萬個，是人類康復療養的勝地，洞內常有許多老人或是候鳥族在此休養生息。



長壽博物館



介紹著巴馬為何得以孕育出世界百歲老人分布率最高的長壽之鄉。巴馬縣目前擁有80歲以上老人約2,500位、90歲以上老人600多位、百歲以上老人80多位，等於每10萬人中就有31.5位百歲老人，遠高於每10萬人必須有7個百歲老人的「世界長壽之鄉」認定標準。

水晶宮

廣西的溶洞很多，但水晶宮卻以通體潔白無瑕的鐘乳石享譽盛名。水晶宮擁有地下溶洞大廳5個，最高的頂部距離地面約50公尺，除了純白剔透的鐘乳石，還有懸掛在洞頂白嫩、纖細的水晶草，可說是造訪廣西不容錯過的鐘乳石洞。



百鳥岩

巴馬長壽之河盤陽河除了有地面河流，也有長達1,000多公尺的伏流暗河，並從百鳥岩的洞穴流出，洞中水道多不勝數，密如蜂房，乘船遊覽百鳥岩就像是進入景幻莫測的地下龍宮。



主打西部長壽養生新玩法



▲北市旅行公會考察團前往參觀劉三姐故里遊覽船的停靠碼頭馮京公園前合影。
(後排右9、10) 廣西旅遊局副局長蘇長高、北市旅行公會理事長許禔哲。

宜州·劉三姐故里

搭乘遊覽船沿下視河遊玩流河寨、民族風情苑、三姐廟、三姐村、古龍城、仙女岩、馮京公園、香山公園、白龍公園、劉三姐音樂噴泉等景點，體驗壯族風情的多采多姿，還有少數民族的好客熱情。



▲乘著遊船可以盡覽下視河兩岸秀麗的風光。

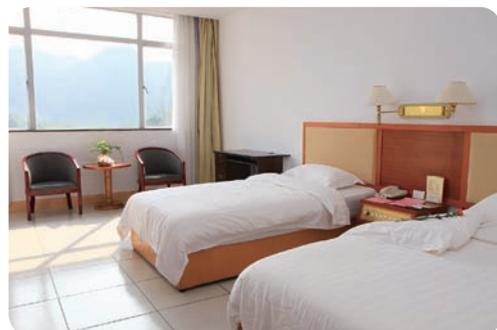


▲當旅客從壯古佬上岸，會有壯族用山歌迎接旅客。



▲在壯古佬欣賞壯族阿牛哥與三姐們的歌舞與民俗表演。

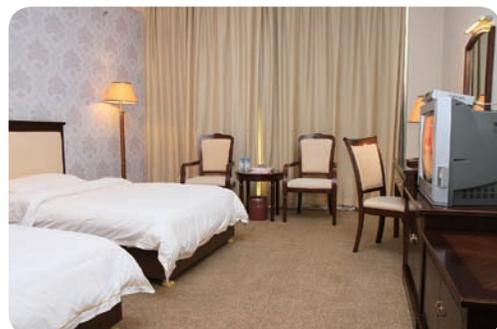
住宿推薦



▲宜州劉三姐度假山莊（3星），標間。



▲宜州劉三姐度假山莊（3星），標間。



▲宜州劉三姐度假山莊（3星），標間。

河池東蘭·銅鼓博物館

位於宜州

與巴馬路程中間的銅鼓博物館，蒐藏著高達600多面銅鼓，佔整個大陸的近一半，也是廣西省的2/3以上。銅鼓是壯族文化重要的一部分，在東蘭幾乎村村有銅鼓，每逢過年或婚喪喜慶都要打銅鼓，2006年4月東蘭銅鼓入選為第一批國家級非物質文化遺產名錄。



湖北省拜會北市公會

借鏡台灣經驗 開創嶄新湖北印象 積極促成兩地人民互訪

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪



▲台北市旅行商業同業公會副理市長丁萊（前排中）與湖北省旅遊協會考察團一行。

湖北省旅遊協會相關人員日前特組團來台進行觀光相關考察，並且特拜會了台北市旅行商業同業公會，期許雙方能有進一步交流與互訪。

撰文·攝影>黃威錡

湖北省人大常委會副秘書長章新生表示，此行來台，除了拜會台灣各大旅行同業公會外，也針對台灣進步的觀光旅遊發展做一考察，希望可借鏡台灣經驗，運用於省內相關觀光資源規劃，讓旅遊景區得以更加進步完善，進一步吸引更多

多台灣旅客的造訪。章新生指出，湖北省有18萬平方公里，位於中國的中心位置；而武漢市是湖北省的省會，長江、漢江兩江交匯，且航空、鐵路、高速公路、水路



▲湖北省人大常委會副秘書長章新生（左）贈禮予台北市旅行商業同業公會副理市長丁萊。

等四通八達，每週往返兩地的航班也相當密集，所以兩岸的旅遊在交通方面，可說是非常便利。

旅遊資源豐富 值得旅客一遊

湖北省擁有豐富的旅遊資源，於人文旅遊景觀部分，具有時代跨度大及歷史價值高等特點，既有古人類長陽人遺址、屈家嶺文化遺址、又有眾多的古三國勝跡和楚都遺址「紀南城」，以及辛亥革命遺址起義門、閱馬場和中央農民運動講習所舊址及「八七會議」會址等，文物古跡與革命勝跡遍佈全省。另外，更有馳名中

外的長江三峽、人譽「第一山」的道教聖地武當山、而號稱「華中屋脊」和「綠色寶庫」的神農架更是重要的自然保護區。不僅如此，秭歸屈原故里、昭君故里、紀南故城、黃鶴樓、東坡赤壁以及三國赤壁等歷史遺跡，也都是湖北的旅遊勝地，相當值得台灣旅客一探究竟。

撰文·攝影>方雯玲

全方位交流 推進包裝粵北行程

台灣與廣東省之間交流密切，自啟動大陸旅客來台後，從廣東赴台的旅遊人次已超過20萬，位居大陸各省來台旅遊人數的第二位，而目前於廣東省的台商企業也多達2萬多家，長駐台商達20多萬人，每年由廣東口岸進出的台胞達3百萬人，從事經貿、金融、旅遊、文化等的交流合作。廣東省是國父孫中山的故鄉，也是僑胞之鄉，由於對外貿易和文化交流發達，造就繁榮商業景況，深圳、廣州為其中之最，歷史文化景點有黃花崗七十二烈士墓、中山紀念堂等，粵東的梅州、潮汕和惠州地區以其獨特的客家文化而自成體系，粵西則有著漫長的海岸線、眾多的優質海灘，粵北則聚集最多奇特地理景觀，包括韶關和清遠，其中以丹霞山的丹霞地貌為代表，集「雄、險、奇、秀、幽」於一身，最近即有台灣業者開始包裝粵北行程。



廣東省代表團拜會品保協會 交流熱烈

廣東省旅遊協會以教育培訓為目的組團來台進行考察，特別走訪南部地區，並拜會旅行業品質保障協會，針對如何提升旅遊質量，雙方互相交流，反應熱烈。

廣東省旅遊協會由廣東省旅遊局教育培訓處副處長黃躍珍領團，於去年12/14拜訪品保，由品保協會副理事長孫明台、品保協會秘書長陳怡全等接待，雙方就旅遊發展與質量保障議題，交流意見，廣

東省旅遊協會代表發言踴躍，場面熱烈。黃躍珍表示，感謝品保協會的熱情接待，並對團員提出的問題明確解答，讓此次台灣之行收穫豐富。

拜會交流中，廣東省代表對品保協會如何運作、旅客投訴如何解決、保證金等議題均提出發問，孫明台、陳怡全皆詳盡解答，雙方也獲得深度溝通。

▲品保協會副理事長孫明台（左）與廣東省旅遊局教育培訓處副處長黃躍珍交換禮物。

中華餐旅經理人協會理監事大會 出席踴躍

撰文·攝影>方雯玲

中華餐旅經理人協會於去年12/15舉行當年度第三次理監事大會，出席率達95%，該協會成立滿週年，累計會員已達250人，反響熱烈。中華餐旅經理人協會理事長楊明惠（前排左4）與理監事們合影。





頂級高檔 誰Hold得住?

隨著網路急速發展，旅遊消費者取得資訊與購買產品的管道越來越多元，使得旅遊產業的服務門檻越來越高，利潤卻越來越微薄，但是你可知，多年穩座日本百選旅館首位的加賀屋，不只受到日本天皇的肯定，在台灣北投的全球唯一海外分店，也吸引到中東客人入住。還有自2005年以來推出「環遊世界」商品的易遊網，常年累積不少頂級旅遊的客層，每年均有超過3倍的成長，而且售價上百萬的行程也常常被搶購一空，所得利潤以及賺到的品牌形象更是讓人欣羨。

中國旅遊市場深受世界關注，而其所擁有的「高端旅遊」區塊也因商機龐大更是兵家必爭，但極力倡導「高端旅遊」的山東省旅行社協會副秘書長、山東國商旅行社總經理萬東林認為，所謂「高端旅遊」是相對於傳統的「大眾旅遊」，指的是隨著旅遊市場的不斷走向成熟、遊客消費不斷走向理性，由旅遊產品生產者—旅行社、景區、旅遊目的地等推出的「高精尖」旅遊產品。他強調「高端旅遊」有四個含義，一是產品的高端化，二是消費的理性化，三是生產的專業化，四是旅遊產品的品牌化。特色、個性是高端旅遊的標誌，貨真價實是本質。個性是群體化的個性，而不是一個單體化的個性。參與其中的遊客更注重旅遊過程的新鮮感、體驗性和高品質。他提出，高端旅遊者往往有不同於大眾旅遊消費者的特別需求，這樣特別的要求，是常規旅遊團難以做到的。高端旅遊的消費者，一般都有比較高的文化品味，有深度化的體驗需求，進而形成其特有的文化特質。

本期採訪高端旅遊產品的生產者，看看他們是如何在激烈競爭的市場中，以其獨道又專業的服務，真的Hold住高端客群的心！

撰文 > 編輯部

日勝生加賀屋以「真心款待」 待客之道 樹立服務品質標竿

日勝生加賀屋總經理劉東春表示，加賀屋第一家海外分店日勝生加賀屋，開幕至今已1年多，承襲日本加賀屋主軸，從建築、服務和料理三大元素揉合打造日勝生加賀屋。建築方面，全館係由加賀屋專屬設計師山本勝昭打造，町田真吾監造，雕琢出典雅婉約的和風旅館；服務方面，粹取日本旅館管家服務文化，讓客人在住宿期間都能感受親切體貼的服務與如家的溫馨感；料理方面，守持日本「旬」食的規則，以豐饒的會席料理滿足賓客對食的感官享受，塑造出道地的加賀屋款待之道。從開幕至今，日勝生加賀屋不僅吸引了諸多想要感受純正日式風情的台灣旅客前來體驗，更吸引了不少海外旅客的造訪。劉東春說，目前，造訪日勝加賀屋的旅客有60%為台灣人、30%為日本人，其餘的10%為來自其他地區的國際旅客，其中最讓他印象深刻的是日前更有3團來自中東的旅客，指名入住，可見加賀屋的魅力連中東人也為之瘋狂。

(撰文·攝影 > 黃威錡)



▲傳承自日本加賀屋的
將文化備受旅客愛戴。

日勝生加賀屋總經理 **劉東春**

香港航空 全商務艙Club Class登場

將於3/7起飛航香港—倫敦 獨家禮遇、與眾不同

看好頂級商務及旅遊客群，香港航空預計從今年3/7起於香港—倫敦航線，投入全新設計的Club Class服務，預計每天1班往返兩地，為頂級乘客的長途飛行開創一個截然不同的尊榮體驗。

撰文>黃威綺 圖片提供>香港航空

香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青表示，香港航空的全新Club Class預計將從今年的3/7正式投入機隊服務，目前規劃每天1班往返香港與倫敦之間。他形容，此一全新的服務，就如同是一間專門且特別的店家，專為那些想要享受服務卻又不想與大家一起爭先恐後的頂級客群，開創一個專屬的禮遇空間，在此一空間內能不受打擾的享受最尊榮的服務與保有隱私。

李海青指出，此一航段採用的是嶄新設計的A330-200機型，搭配上專屬且獨一無二的座位編排，客機上僅設計了頭等艙（Club Premier）與商務艙（Club Classic）2種艙等，總機位數僅116座，比起一般同型客機的284座足足縮減了一半以上。李海青強調，雖然這樣大膽且嶄新的設計理念，投入市場營運後可能會是

一種挑戰，但他相信，高端客群是需要被不斷被嶄新產品刺激的，而他也相當看好此一全新服務在台灣市場的發展，相當歡迎有興趣的同業可與香港航空聯繫，一同開創頂級旅遊的新契機。

另外，李海青說，目前香港航空針對此一頂級服務的旅客類型預估，於頭等艙部分將規劃予高端企業旅客、常旅客或是政治金融界等，於商務艙部分則將與旅遊同業合作包裝、規劃整體高端的套裝行程，讓頂級客群能有一個截然不同的旅遊新體驗，同時也希望旅客能有「來了絕不後悔」的感受。並且進一步希望可以將此一服務拓展至其他航點，讓旅客可以有更多高端旅遊的選擇。

非凡旅程 嶄新藍圖

香港航空的Club Class不僅為航空界

開啟了嶄新的發展藍圖，同時亦為飛行旅程奠下非同凡響的優質體驗。Club Class全新機艙的設計概念及更優化的機組人員比例，為旅客提供更舒適飛行體驗，香港航空深信，憑藉豐富的經驗能將Club Class為飛行服務帶到另一層次。

在全新的Club Class中34個頭等艙，以1—2—1形式編排，能180度伸展至成為平躺式睡床，盡享私人空間；82個商務艙則以2—2—2形式編排，提供51吋座位距離及22吋之寬敞座位。另外，所有Club Class亦提供精彩的娛樂節目及通訊器材，如：免費的WIFI服務、AVOD與電子雜誌等。另外，機上也同時設置了2個Sky Bar供旅客使用。除了頂級的機上服務，香港航空也預計將分別於倫敦蓋威克（Gatwick）機場及香港國際機場規劃安排專屬貴賓的禮遇服務以及貴賓室。值得一提的是，香港航空還為了免除旅客在異地的交通困擾，還特別在倫敦機場提供了賓士車的接送機服務（專屬頭等艙）。



香港航空Club Class機艙空間。



機艙內還規劃了2個Sky Bar。

頂級行程 盡享尊榮

目前針對香港航空即將於今年3/7起提供的Club Class服務，已經有數家台灣業者包裝了頂級的行程，包括：永盛、信安與鳳凰等。信安旅行社目前包裝有「英國尊榮新體驗8天」，行程內容將帶領旅客前往麗茲古堡、溫莎古堡、巴斯古羅馬浴池博物館、渥維克城堡巡禮、史特拉福莎翁小鎮、史前巨石群、牛津大學城以及富含倫敦風情的倫敦塔、西敏寺、大英博物館、白金漢宮以及奧運主題建築等，於飯店部分也都安排旅客入住當地頂級的飯店。永盛旅行社包裝有「英國盛安高爾夫朝聖之旅8天」，行程除將規劃參觀愛丁堡地區之古堡、郝利路皇宮與威士忌釀酒廠外，也將帶領高球愛好者前往挑戰數座當地知名高爾

夫球場，如：格蘭依葛的「PGA Centenary Course」、「King's Course」，聖安卓的「New/Jubilee Course」、「Carnoustie」、「Old Course」等球場，滿足旅客的揮桿樂趣。

鳳凰旅行社包裝有「英國湖區莊園莊園麗池9天」，行程內容將帶領旅客遊覽英格蘭城鄉風光及威爾斯的首府卡地夫、索斯柏里大教堂、皇家新月樓等知名景點，於英國住宿還特別安排旅客入住最頂級的麗池酒店。另外，針對Club Class的首航，鳳凰還貼心規劃了「首航加贈—皇家級三大獻禮」，包含：台北或高雄至台中機場定點接送、麗池酒店下午茶以及MINI COOPER復古時尚倫敦趴趴GO等。

易遊網與新航合作 A380環遊世界

頂級旅客每年成長超過3倍 第一季將發表頂級旅遊品牌

旅遊業界自有業者推出「環遊世界」產品以來，每每總是造成話題，操作頂級旅遊產品難度高，考驗業者的專業能力，而在多年來試探水溫後，業者們發現M型社會所形塑的頂級旅遊客層，確實有其空間，而且潛力驚人，且看幾家業者如何操作。

撰文·攝影>方雯玲

易遊網於12/28發表全新產品「頂級環遊世界·新航A380城市遊」，首創搭乘新加坡航空「A380豪華套房」環遊世界，用最短的飛行時間環遊巴黎、紐約、倫敦、法蘭克福、日內瓦、雪梨、新加坡等世界七大城市，全程入住四季酒店等級飯店，安排專屬中文導遊，行程自由以坐臥雲端奢華體驗總統級尊貴旅程，環遊世界22天，售價125萬元。

鑒於易遊網先前推出的「頂級環遊世界66天」，僅有唯一一團與出發時間並限額，許多旅客因為時間無法配合，而一再失之交臂，此次推出產品至3月底前，每週三、四、五、日出發，2人即可成行，特別吻合頂級商務旅客、重視隱私旅客的需求。

易遊網執行董事游金章表示，易遊網目前會員有300萬，每年服務100萬人次，回流率7成多，擁有許多常客，此商品則鎖定金字塔頂端族群的常客，易遊網自2005年以來推出「環遊世界」商品，常年累積不少頂級旅遊的客層，每年均有

超過3倍的成長，因此計劃3月將發表頂級旅遊品牌，推出相關完整商品，未來發展成熟會成為獨立公司。

易遊網先前推出的「頂級環遊世界66

天」，則以奢華的方式走訪五大洲、南極、北極，包括最珍貴景點：一年一度巴西嘉年華會、印加失落之城馬丘比丘、亞馬遜河叢林探險、南美伊瓜蘇瀑布、澳洲愛爾斯岩巨石、南極洲、北極極光、北非摩洛哥卡薩布蘭加等；搭乘商務艙，頂級郵輪銀海號Silversea Cruises暢遊地中海、南極洲。



▲(右起)易遊網國外旅遊處長程部資深經理廖肇陽、易遊網執行董事游金章、新加坡航空台灣分公司業務經理雍景岡/業務副理蘇淑貞。

新加坡航空A380客機 豪華飛行體驗

新航A380現已經由新加坡飛往香港、倫敦、洛杉磯、墨爾本、巴黎、雪梨、東京以及蘇黎世，並計畫從2012年1月15日起，飛行新加坡—法蘭克福—紐約航線。

◆**新航豪華套房**：專 新航A380打造的豪華套房，每間套房均配有活動拉門和窗簾，可隨意調整，在專屬個人的寧靜空間裡，閒適地坐在寬達35吋、由義大利名家Poltrona Frau手工縫製的奢華皮質扶手椅上，或是休憩於不需經由座椅轉換、獨立鋪設的豪華睡床，並有鋪

床服務，提供頂級新享受。。

◆**新航商務艙**：無論工作還是休息，都提供比以往更寬敞的個人空間。1-2-1的客艙座椅配置，讓乘客擁有更多隱私及直接出入走道之便利。商務艙中34吋最寬廣的座椅，更使之獲得充足夜間休息。全功能商務面板備有電源插座和USB連接埠，滿足一切辦公需求。更多資訊請上新航全球網 singaporeair.com



上順 推出30天輕量化環遊世界 以非頂級概念操作 鎖定中年菁英

以經營頂級旅遊聞名的上順旅行社，最近將推出30天輕量化環遊世界的特殊團，鎖定非退休族的中青年菁英，環遊世界與古文明副總鄭永隆表示，他們是把環遊世界當做夢想的一群人，但並不要求一定要搭商務艙、住頂級飯店，30天比較短期的旅遊比較能符合其需求，此環遊世界產品採用寰宇一家聯盟的機位，降低機票成本，行程路線為印度—約旦佩特拉—死海(住宿1晚，可在死海體驗游泳)—土耳其伊斯坦堡—埃及—阿爾卑斯山—瑞士日內瓦(搭高山火車)—巴西里約熱內—阿根廷布宜諾艾利斯—秘魯利馬，專攻一般人較難成行的行程，且一次走遍，省卻要參加很多次團才能完成。鄭永隆也指出，要操作頂級旅遊產品並非易事，最困難的部分是領隊，若沒有專人服務，很難贏得頂級族群旅客的青睞。

雄獅 環遊世界旅客什麼人都有

雄獅旅遊幾年來也推出「環遊世界」產品，標榜壯遊，60天橫跨五大洲十幾國，價格達百萬，雄獅旅遊主題旅遊部經理游國珍表示，該部門透過主題企劃推出的行程，回客率高，台灣已有一群鍾愛特殊旅遊的消費者，以參加環遊世界行程的旅客來說，包括企業主、退休老師、80歲銀髮族、偕同父母參加的20幾歲孩子的各種背景。

許 多人都有環遊世界的夢想，但真正能實現的又有多少人呢？台灣在20年前出國旅遊剛開放的時候，環遊世界的旅遊風氣也開始盛行，但這僅止於有錢人才能達成的願望；隨著近幾年台灣人旅遊的風氣越來越普遍，旅遊的方式也從多國轉向單國，甚至是單一城市或是單點的深入行程。不過對於有一批少數想要完成環遊世界夢想的頂級旅客來說，如果你能帶他去到其他人去不了的地方，再貴他們都願意出錢。

據統計，目前全球共有近200個國家，擁有2次環遊世界經驗的高寶旅行社總經理吳唐生回憶起，在SARS那年可謂旅遊



市場最低迷的一次。當時他的朋友就跑來找吳唐生說，「反正現在市場這麼清淡，不如你親自帶我還遊世界」。

吳唐生說，他的朋友已經走過世界許多國家，因此朋友提議要玩一般人沒去過、或是沒體驗過的行程。於是，他們的旅程從台北開始，先經過香港，再前往舊

追逐環遊世界夢想的足跡 跟著吳唐生 走遍別人想到都到不了的地方

遊歷過世界無數國家的旅遊達人—高寶旅行社總經理吳唐生，在業界可說是少數能夠多次進出中東地區並安排團體行程的資深高手；對於不少已經遊覽世界上百個國家的頂級客層而言，都指定參加吳唐生所安排的特殊行程，除了能去到普通人去不

到的國家，更能深入探索這世界上其他不為人知的秘境與原始國度，對於把旅行當成蒐藏品的高端玩家來說，這種旅遊就像是拼湊著世界地圖，才能真正實驗他們環遊世界的夢想。

撰文> 童心怡 圖片提供> 吳唐生





金山、紐約，然後搭乘已成絕響的超音速客機協和式客機飛往倫敦，再從倫敦到瑞典、冰島、西班牙、安道爾、巴黎、塞內加爾、維德角，再從塞內加爾返回巴黎，最後回到台灣。這次的旅程共計25天，旅費不含餐食大約花了250萬新台幣，比起現在市面上銷售的環遊世界行程要昂貴得多，但客人卻獲得很大的滿足。

吳唐生說，光看行程的路線，可能會感覺好像只有1、2個地方是比較特殊的，但其實在精心設計下，不僅讓他的朋友趕上了協和式

客機最後一年執行飛行任務，也去到了法國與西班牙交界的小國家「安道爾」，還有在冰島打高爾夫球，前往台灣大概只有不到3~4百人去過的塞內加爾，以及約只有1~2百人去過的維德角。吳唐生說，在維德角的時候，朋友一下子把島內的紀念幣全部換光，讓平常很少有機會接觸觀光客的當地人整個嚇一跳；在紐約他們則下榻一晚至少2,500美金起跳的The Plaza Hotel，而且他們住的還是套房，房間多一個陽台可能就多了好幾百塊美金，可以再訂一間普通飯店的客房了。

吳唐生說，對於許多有錢人來說，環遊世界會特別跳過

許多大城市，而去尋找一些可以跟朋友炫耀、或是珍藏品的私房景點，或是知名度不高卻很獨特的城市與國家。台灣上一次環遊世界的熱潮大約是在25年前剛開放出國觀光的時候，行程平均為45~50天。然而，隨著現在出國旅遊越來越便利，交通越來越發達，資訊越來越豐富，沒有人能預估下一次環遊世界的熱潮會在何時。但吳唐生說，「可以肯定的是，不論是搭飛機、熱氣球，還是搭乘遊輪，『環遊世界』是從有人類以來，就永遠不會消失的夢想」，至於我們如何去實現客人的夢想，完成他們的心願，也就成為旅遊業者最大的課題也是最大的成就感。

為了提供給旅遊同業更多不同的產品操作經驗，以及豐富的全球視野，本刊將從本期開始，邀請到專門經營與操作市場冷門與獨特線路的高寶旅行社總經理吳唐生開闢專欄，將他遊歷中東、非洲、中南美洲等國家難得的體驗與操作分享，希望帶給大家更多不一樣的產品創意與嶄新的玩法。



旅 遊市場產品多元，競爭激烈，進入低價市場殺個頭破血流不見得賺錢，如何推出消費者想要的新產品、怎麼擴大消費族群、產品「年輕化」是不是救市的萬靈丹等等又都是旅行業經理人當前所要面對的問題，那麼，「創意」與「整合行銷」或許能解決問題又帶來商機。

概念拆解 悅榕庄全包

福洋國際旅行社總經理唐福表示，12月起推出以「悅榕庄」為主題、以「全包式」為概念的全新產品搶市，要訣有三：首先，以「一家全包、應有盡有、精緻奢

華」的概念，全新包裝屬於世界三大知名頂級精品度假村品牌之一的悅榕庄，讓入住的旅客除了享有高檔的房間設施以外，還能充分地使用度假村裡的各項設備、活動體驗，以及在國際間最負盛名的頂級「悅榕SPA」，最重要的是，通通全包。

平價奢華 高貴不貴

第二，悅榕庄最基本的房型住宿一晚平均單價在新台幣10,000元以上，90分鐘的SPA水療單次價值5,000~6,000元，餐食單次2,000~3,000元，一連住宿3~4晚，對一般消費者而言是沉重的負擔。然而，

透過福洋旅行社包裝，維持平實價格，平價也能有奢華享受，不僅有效地增加購買誘因，也直接為此產品線路開闢了龐大的潛在客群。

2人成行 有機位就出發

第三招，在篩選目標客群後，以2人成行為出發單位，無論自由行或mini tour，以FIT機票操作，只要有機位，隨時可以出發，不用浪費時間等湊團湊人數，而且盡享兩人私密的度假時光。期待浪漫兩人小世界的戀人、夫妻、或者同志愛人，適合隱蔽私密的悅榕庄；家人親子同行的族

親愛的~ 小資也能變貴族

福洋X悅榕庄 平價奢華 行銷有妙招

日前悅榕庄集團為慶祝普吉島樂古浪悅榕度假村自今年12月起正式營運，福洋國際旅行社獨家與台新銀行聯手推出開幕酬賓優惠專案，不但入住世界三大頂級精品酒店—悅榕庄與悅榕度假村，更能以信用卡分期零利率的方式輕鬆體驗平價奢華的享受，撩撥著小資男女的浪漫度假欲望。

撰文>林佳燕 圖片來源>悅榕庄集團

群，則可選擇悅榕度假村。目前規劃有5天及4天的行程，產品搭配使用悅榕集團旗下普吉島、蘇梅島、曼谷、峇里島、麗江、昆明、仁安、三亞、杭州、澳門等地的悅榕庄、悅榕度假村，不同地點的風格隨地理位置而呈現令人驚豔的不同美感。

悅榕私密浪漫 悅椿熱鬧活潑

悅榕庄隸屬於悅榕集團，該集團為亞太區頂尖度假村、酒店以及SPA的營運開發商，管理或擁有超過30間休閒度假村及酒店、60多間SPA與超過80間悅榕閣精品店

以及3座高爾夫球場。每座度假村平均擁有50~100間客房，均屬於當地最高檔的頂級度假村；而位居亞洲第一品牌的「悅榕SPA」，被視為是悅榕集團的另一大特色，成為重要賣點。

普吉島樂古浪 (Laguna Phuket) 是悅榕集團的發源地，1994年成立了普吉島悅榕庄 (Banyan Tree Phuket)，同時也是悅榕集團第一家／旗艦級悅榕庄的誕生，而姊妹品牌「悅椿 (Angsana)」亦於2000年推出，普吉島樂古浪悅榕度假村則為該品牌的旗艦度假村。

唐福表示，悅榕庄寧靜隱蔽、悠閒浪漫；悅椿度假村的特色是為有活力的旅行者設計出富有生機和時尚感的房間及設施，旅客能從服務中感受到熱情好客，也能從五花八門的活動與享樂中盡享歡愉；為了歡慶今年12月開幕的普吉島樂古浪悅椿度假村而推出5日遊產品，內容包含住宿4晚 (2人1室，含雙人早餐)、1次單人90分鐘悅椿SPA、1次Market Place雙人自助餐、風帆與獨木舟免費教學，以及機場與度假村來回接送。相同的是，退佣豐厚，歡迎同業洽詢。



▲輕鬆入住悅榕庄，盡情享受頂級設施。



▲熱情洋溢的服務，成就完美的假期。



▲悅榕SPA風靡全球，買行程免費享受。



悅榕庄

世界最頂級渡假別墅酒店 & 頂尖的SPA體驗

隱蔽、舒適的空間 浪漫、靜謐 讓您放鬆心情 盡情享受美好時光



2人成行，輕鬆出發 悠遊自在，恣意享受

熱帶天堂 普吉島樂古浪悅榕度假村 Angsana 五天行程

※贈送1次悅榕單人90分鐘SPA、1次悅榕雙人market place自助晚餐、風帆、獨木舟免費教學

NT\$ **40,800** 起含稅

熱帶天堂 普吉島悅榕庄 Banyan Tree 五天行程

※贈送1次悅榕單人90分鐘SPA、1次悅榕雙人Saffron泰式晚餐、風帆、獨木舟免費教學

NT\$ **45,800** 起含稅

渡假天堂 蘇梅島悅榕庄 Banyan Tree 五天行程

※贈送1次悅榕雙人90分鐘SPA、1次悅榕雙人60分鐘水療、雙人Sands沙灘上BBQ浪漫晚餐或Saffron泰式晚餐、風帆、獨木舟免費教學

NT\$ **68,800** 起含稅

浪漫天堂 峇里島悅榕庄 Banyan Tree 五天行程

※贈送：每日水果、報紙、茶及咖啡、每日室內薰香線香、每日室內薰香精油、免費健身房使用、免費網路使用、每日早餐

NT\$ **58,800** 起含稅

時尚天堂 曼谷悅榕庄 Banyan Tree 五天行程

※贈送：一次雙人Saffron泰式晚餐、悅榕庄 Lounge&Bar "Sunset" 雙人飲料券、享90分鐘SPA按摩30%折扣

NT\$ **33,800** 起含稅

東方夏威夷-浪漫三亞悅榕庄 Banyan Tree 四天行程/五天行程

※贈送1次悅榕雙人90分鐘SPA、1次悅榕雙人60分鐘水療、健康SPA料理、榕樹下或鹿回頭浪漫晚宴、機場VIP接送

NT\$ **44,800** 起含稅

醉美杭州-西溪悅榕庄 Banyan Tree 四天行程

※贈送1次悅榕單人90分鐘SPA、機場VIP接送

NT\$ **34,800** 起含稅

東方威尼斯麗江悅榕庄 Banyan Tree 四天行程

※贈送1次悅榕雙人90分鐘SPA、印象麗江秀

NT\$ **51,800** 起含稅

東方威尼斯麗江+中甸(香格里拉)悅榕庄 Banyan Tree 五天行程

※贈送1次悅榕雙人90分鐘SPA、印象麗江秀

NT\$ **59,800** 起含稅

昆明撫仙湖悅榕度假酒店 Angsana 高爾夫球四天行程

陽光高爾夫球場、春城高爾夫球場、滇池高爾夫球場

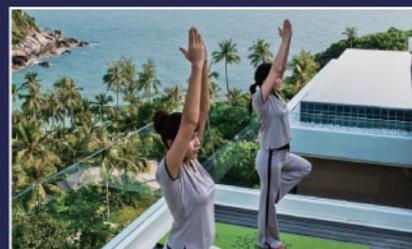
※贈送陽光高爾夫球場78人民幣套餐、滇池高爾夫球場68人民幣套餐

NT\$ **58,800** 起含稅

澳門悅榕庄 Banyan Tree 三天二夜(自由行+接送)

※內容包含：桃園/澳門/桃園 來回機票、澳門機場至酒店來回接送、悅榕庄-高級路氹套房2晚住宿(兩人一室)、雙人早餐

NT\$ **20,800** 起含稅



與海洋親密接觸

體驗大自然原色

特別感謝 普吉安信旅遊，昆明飛揚旅行社 大力支持



福洋旅遊
FullyTour

福洋國際(綜合)旅行社有限公司
<http://b2b.travel168.com.tw>

(02)2560-2711
(02)2560-2938

(02)6608-0777
(02)6608-7765

FACEBOOK臉書潮吹入訪日觀光

分眾行銷 主動出擊 創造直客互動商機

撰文>蔡雅雯 圖片提供>本刊圖庫

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊



▲觀光廳推出的「日本旅遊活動 VISIT JAPAN NOW」臉書，以可愛的粉紅PLEASE美眉為號召。



▲「REAL北海道」以在地達人的私房推薦報導廣獲好評。



▲「就愛玩大阪」不定期推出贈獎活動，促進粉絲交流。

根據最新FACEBOOK（以下統稱臉書）使用統計資料顯示，台灣使用臉書人數已經超過 1000 萬人，台灣總人口不過才2300萬，算起來相當於有近半數台灣人都在上臉書！另外，目前全球臉書使用人數已經突破7億人，全球總人口不過才70億，換句話說，全世界有十分之一的人都在臉書世界遊走！如何在旅遊業活用臉書？如何解讀臉書所蘊藏的商機？正是目前最受注目的網路行銷顯學課題！

這幾年台灣的臉書熱潮可說是方興未艾，從早期開心農場種菜所帶動的全民臉書遊戲熱退燒，到近期iPhone和各種智慧型手機普及後，人們輕而易舉便可從手機下載臉書app，只要動動手指，隨時拍隨時寫隨時上傳，大眾對臉書的關注已經從遊戲平台進化到生活分享平台，許多企業也開始透過官方臉書的操作累積

市場籌碼，不少旅行同業更紛紛成立官方臉書，尋求和消費者更直接的互動。台灣訪日觀光市場上，則在2010年3月成立了第一個日本旅遊專門臉書—「2010 VJY粉愛玩日本」，接著JR北海道也推出了「REAL北海道」專屬臉書、同年底大阪觀光協會則推出了「就愛玩大阪」專屬臉書，觀光資訊的提供一舉從應有盡有的廣度跨進了地方限定的深度。

電影社群網戰解套 日本各地催生中文臉書！

早前日本因臉書採「實名制」，遲遲無法為一般人接受。2011年初由於「社群網戰（The Social Network）」在日本的上映造成話題，加上新聞報導大肆宣揚臉書所帶來的風潮跟商機，日本國內各企業無不積極詢問在Facebook上廣告、做活動的方式。2011年下半年開始出現部分日本觀光單位在台灣設立中文臉書，如島根縣的

松江市、京都市、秋田縣，甚至連小田急集團、JTB旅行社都來加入臉書市場（請見表1）。對於原本就是強調尋找同好者、分眾行銷的臉書界來說，地域性臉書的成立或許有助找到更精準的族群也說不一定。

而較早成立的「REAL北海道」臉書因長期深耕粉絲、建立互信關係，在台灣、香港舉辦實體活動時，光透過臉書口耳相傳就能動員大批粉絲，被日本各媒體視為成功範例，一夕之間接受了許多書籍雜誌的專訪，蔚為美談。

超人氣日本臉書的秘密？實用度最讚！

不過綜觀目前台灣日本旅遊類臉書，人氣最高者還是偏向個人臉書，首推「日本自助旅遊中毒者」，超過15萬的粉絲數，每每只要版主林氏璧PO出文章，總能引來不少熱烈討論。推究其原因，主要是因他



▲日經商業週刊推出臉書特集MOOK，裡面專訪了「REAL北海道」的案例操作分享。



▲《觀光會議九州》2011春季號報導了「REAL北海道」透過臉書所動員的觀光集客力。

市場 低成本打造自有媒體



▲「日本自助旅遊中毒者」粉絲數超過15萬，是日本旅遊類臉書之首。



▲「日本藥妝失心瘋俱樂部」粉絲數高達23萬，把推薦過的各種藥妝商品都連到線上購物連結，便於粉絲參考購買。

從使用者觀點出發所寫，無論是實際自助旅行的體驗分享、或飯店住宿特價快報、美食CP值分享等等，實用度越高、粉絲認同度也越高。一般官方臉書受限於立場，中性描述字眼自然無法像個人臉書般來得敲動人心。

另外一個不是跟日本旅遊太相關，卻是所有年輕訪日旅客一定會關注的「日本藥妝失心瘋俱樂部」，專門分享日本最新藥妝資訊，同樣訴求高實用度，高達23萬的粉絲數再度證明了這塊日本藥妝消費族群的勢力龐大。無論團客或自助客，藥妝店採購絕對是不可或缺的重要行程之一。

雙向溝通互動性 強化商品開發改善！

傳統的媒體只能讓客戶單向溝通，消費者只能被動接受或是直接忽視。如今在臉書時代，一旦管理者在臉書發佈任何訊息，讀者有話直接說、有問題立刻問，立即性的雙向溝通，可以把臉書的互動性發揮到淋漓盡致。

透過這種互動性，在粉絲人數到達一定規模時，進行各種設計過的問答，或分析訪客留言、轉送、按讚次數等，都會成為有效性的市場分析，進而作為舊有商品的改善，或新商品的開發計畫，其中訣竅就看管理者的功力高下了。

即時性創造同步感 在地性傳達真實感！

不同於傳統媒體，沒有繁瑣的編輯改稿校對流程，無須等待印刷天數，臉書情報發佈的即時性，可說是遠遠搶先一般媒體發佈的時效性。如果是現場活動，無論錄影或拍照，都可以做到立即現場實況轉播的同步感。對於有時空距離的日本旅遊類臉書來說，來自領隊、導遊、遊客或在地人對當地下雨、下雪、櫻花盛開的天氣報告，更能充分發揮臉書即時性的特質。

隨著訪日重遊客的比例日益增加，入門的觀光情報和基礎行程已經無法滿足台灣旅客，在地人的情報分享、深度主題規畫更能迎合消費者喜好，透過臉書的在地情報發信反應，正好可作為商品包裝的測試，也擺脫了一般媒體頻繁使用公關新聞稿和公關照的窘境，強化了情報本身的真實感。

安迪沃荷說過，在未來，每個人都能成名15分鐘。過去的部落格時代是如此，現在的臉書時代更不遑多讓，固定發文培養出忠實粉絲，等同於培養固定收視人口。情報爆炸的現代，大眾反而會鎖定只有自己喜愛的小眾情報，若能再將官方網站、部落格與臉書進行妥善連結，便是完整的SNS社群交換網。成名的時光不會只有15分鐘，而是不消花下巨額廣告費、便能擁有找到目標族群的自有媒體，愛怎麼宣傳就怎麼宣傳。

日本旅遊消費類Facebook一覽表

臉書名稱	管理者	粉絲數
REAL北海道	JR北海道	40,074
就愛玩大阪	財團法人大阪觀光會議協會	32,187
日本旅遊活動 VISIT JAPAN NOW	觀光廳	11,939
Visit Kyoto Tw	京都市	7,806
JAPAN AIRLINES TAIWAN	日本航空台灣分公司	4,119
秋田趴趴走	秋田縣	6,482
新宿・箱根歡迎你、浪漫特快等你坐	小田急旅遊	2,087
步步日本	日本 MEDIA PORTA 出版社	5,540
japanican.jp	JTB旅行社	2,012
這裡好讚！北海道	社團法人北海道觀光振興機構	1,684
松江 (官方粉絲團網址)	島根縣松江市	120
由台灣個人、公司行號經營的日本旅遊類臉書		
日本自助旅遊中毒者	林氏璧	155,848
2010 VJY 粉愛玩日本	聯想國際行銷	75,922
去日本旅遊	東聯旅行社	60,869
關西旅遊瘋	林氏璧	14,589
東京封印	綸太郎	13,969
日本旅遊情報局 2	旅奇整合行銷	11,820
京都鑑賞學	謝其濬	9,451
抹茶糰子的京都日常	抹茶糰子	8,895
四季北海道【品冠旅遊】	品冠旅遊	5,793
wahaha ★ 哇哈哈的生活	wahaha	4,941
小氣少年的部落格FB	小氣少年	4,841
Milly的情緒私旅	Milly	3,918
粉愛玩日本	聯想國際行銷	1,165
愛在富良野	高豐滑雪館	81
Visit Kanazawa Tw我愛金澤	金匠、莎娃匠	66
由台灣個人所經營的日本非旅遊類的熱門臉書		
日本藥妝失心瘋俱樂部	Vera	233,191
接接在日本	接接	55,767
日本愛亂買	Jenny	20,505
日本零食！お菓子！ Japanese Snacks	和果子	15,553

註：以上各臉書粉絲人數統計擷取至本刊截稿前（2011年12月30日17點）為止。

同業限定！限額50名！

撰文>蔡雅雯 圖片提供>富良野觀光協會

富良野滑雪博覽會 募集免費體驗者

紀念北海道滑雪傳承百年 2/4~8招待同業當地食宿交通

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊



▲北海道滑雪博覽會在富良野滑雪場舉辦。



▲冰上釣魚也是近年北海道新興的冬季人氣戶外活動。

北海道擁有全日本最具代表性的滑雪度假區，以及享譽世界的優質滑雪場。近年來更有許多來自亞洲、澳洲、歐洲的滑雪和滑雪板愛好者，為了追求更棒的滑雪樂趣來到北海道。今年為了紀念北海道滑雪傳承100年，國土交通省北海道運輸局、「Hokkaido Snow Travel Expo 2012 in Frano」執行委員會、與北海道

滑雪宣傳協議會，擬於2/4~2/8共同舉辦「2012北海道滑雪旅遊博覽會in富良野」，不僅召集了道內所有滑雪場代表群聚一堂，還將端出各種深植北海道的雪上活動、美食、溫泉體驗。

「2012北海道滑雪旅遊博覽會in富良野」活動場地設在富良野市。執行委員會委員長、同時也是富良野市長的能登芳昭

表示，本次活動計畫募集台灣的旅遊業者與媒體來富良野滑雪場和新富良野王子飯店，免費體驗北海道獨有的冬天雪國魅力。免費體驗內容包括2/4~8在北海道境內的4晚住宿費、餐費、交通費、活動參加費、滑雪纜車費等等，不過從台灣到北海道的機票費用就得自行負擔。能登芳昭希望透過實地參加業者的交流，促進北海道冬季旅行商品的包裝企劃。

2012北海道滑雪旅遊博覽會in富良野

舉辦期間	2月5日~7日(共3天,但參加業者須於2月4日報到、2月8日離開。)
活動內容	滑雪業者商談會、滑雪課程體驗、雪上摩托車試乘會、最新滑雪衣試穿會、冬季雪上活動體驗、活力午餐享用、開幕歡迎派對&閉幕感謝派對，與半日遊自選行程包括1.戶外組：雪中漫步、冰上釣公魚、露天溫泉泡湯；2.歷史文化組：小城觀光、工藝體驗、市內旅館飯店參觀。
同業限定50名體驗業者募集中，報名請洽富良野觀光協會大和孝廣：yamato@furanotourism.com。	

欲報名業者請洽

社團法人富良野觀光協會國際所長代理：
大和孝廣 (YAMTOTAKAHIRO)
電話：+81-167-22-5777
傳真：+81-167-23-5014
E-MAIL：yamato@furanotourism.com

撰文>蔡雅雯 圖片提供>長崎Bio Park

長崎最大草莓園元旦新登場 體驗現採現吃

日本觀光設施 NEW OPEN 速報

位於長崎縣西海市的長崎Bio Park，向來以能和動物交流作為主要賣點，新年新氣象，在今年1月1日推出了「觀光採草莓農園—草莓之森」，號稱長崎縣內最大規模，共有3間溫室、栽植9,600株草莓，預估可有6噸

收穫，也有草莓新種甜點的開發銷售。開放期間為1月到5月，營業時間為10點~17點，週一休園。草莓現採現吃體驗，限時40分鐘，中學生以上為1,400日圓、小學生與兒童為1,000日圓。

開幕日：2012年1月1日



代代木VILLAGE by kurkku 主打綠色休閒

甫於去年11月18日開幕的代代木VILLAGE by kurkku，已經是東京人氣逛街新據點，標榜佔地超過600坪，由一手捧紅偶像歌手「Mr.Children」的音樂製作人小林武史主導企劃，特別邀來有植物獵人之稱的西島

清順，在園區栽植從世界各國引進的各種植物，同時邀來目前最人氣的神奈川知名麵包店、京都有機義大利餐廳入駐，並有洋書店、傢飾雜貨店等，是強調綠色休閒型態的複合性商業設施。

開幕日：2011年11月18日

撰文>蔡雅雯 圖片提供>引用自官網



活力日本賀新春 迎向2012

台日開放天空航網增密 旅遊推廣更新更投入

邁入2012年，日本旅遊市場盼能擺脫東日本震災陰霾，希望新的一年能夠景氣復甦。隨著2011年開放的台日航權，2012年航空公司不僅增班，更將有富山、北海道、九州等多條嶄新航線啟動，促成多元化的旅遊商品，日本旅遊市場將更繽紛熱鬧，並使台灣遊客們深入日本各地感受不一樣的魅力。向日遊特別帶領所代理的日本各觀光單位與飯店業者向旅行同業拜年，感謝並期望新的一年能夠持續獲得同業們的支持，共創美好商機。

撰文 > 黃千珮 圖片提供 > 向日遊顧問公司



▲向日遊謹以群馬縣草津溫泉Now Resort Hotel的美麗雪景，率日本各單位向同業拜年。

市場分析
當期要聞
熱門商品
實地探訪
向日遊

立山黑部

謹祝新年快樂！立山黑部2012年為4月17日開山，隨著新成員的登場，我們將比以往更加努力，今後也請繼續支持立山黑部。



青森縣

青森縣擁有純淨白雪、美麗櫻花、夏日的清新綠意與錦秋楓，一整年都適合旅遊，歡迎來青森縣！



岐阜縣郡上市

今年我們也將從郡上充滿元氣地提供豐富情報。



富山縣高岡市

高岡市以日本三大佛之一的高岡大佛迎接大家。



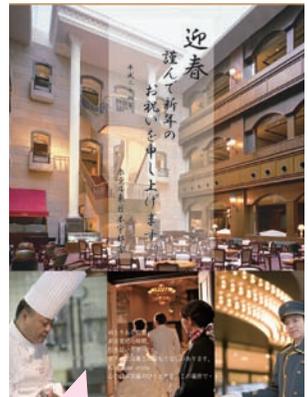
群馬縣草津溫泉 Now Resort Hotel

今年也請繼續多多支持指教。



山形縣天童溫泉瀧之湯

感謝各位的支持，隨著天童溫泉開湯的瀧之湯也即將迎接創業百年紀念，希望各位充滿微笑與活力，新的一年也請繼續支持與指教。



栃木縣東日本宇都宮飯店

謹祝新年快樂，我們將以開闊的空間讓您在比度過獨一無二的時光，並以最真心的服務提供至高無上的款待，讓您可以在此感受到幸福。



富山縣南砺市

南砺市一年四季都歡迎台灣遊客們的蒞臨。



山形縣上山溫泉月岡飯店

恭賀新年快樂！今年也恭候大家的光臨。



岩手縣鶯宿溫泉森之風飯店

新的一年我們將以同樣的活力，讓人感受到溫暖魅力的接待迎接各位，恭候台灣遊客們的光臨。

皇家加勒比國際遊輪 實現阿拉斯加壯遊夢想

2012年海洋航行者號到亞洲 開拓更廣大遊輪人口

引領遊輪風潮的皇家加勒比國際遊輪集團，一直為旅客實現夢想：在海上爬山、在赤道邊溜冰、在冰山旁曬日光浴，其招牌產品阿拉斯加行程，更以令人驚喜的行程、實惠價格、設計精美的船艙住宿、領先創新的享樂設施與活動，提供旅客實現壯遊夢想的與眾不同體驗。

撰文 > 方雯玲
圖片提供 > 皇家加勒比國際遊輪集團



△航行阿拉斯加行程的海洋燦爛號。

全 世界陣容最大的遊輪公司之一皇家加勒比國際遊輪集團 (Royal Caribbean Cruises Ltd.)，創造了許多業界第一，包括打造世界遊輪上的第一塊攀岩牆、第一個真冰溜冰場和第一座水上樂園，其動態走向都是受矚目焦點，全世界最大的22萬噸級超級豪華遊輪「海洋魅麗號」(Allure of the Seas)，已於2010年冬季下水，近年來也積極投入亞洲市場，目前7萬噸的「海洋神話號」(Legend of the Seas)已航行到亞太區，為消費者帶來更多的海上假期選擇，同時推廣皇家加勒比的遊輪品牌，獲得熱烈的迴響，相信2012年的「海洋神話號」及新加入的另一艘14萬2千噸的「海洋航行者號」(Voyager of the Seas)航行到亞太區，將會為台灣旅客帶來更多的驚喜。

皇家加勒比國際遊輪及精緻遊輪國際代表台灣區總經理呂麗齡表示，感謝多年來受到許多旅遊業者的大力支持，目前在台灣遊輪產業市佔率已有不錯的成績，謝謝所有支持的業者，希望新的年度裡，皇家加勒比國際遊輪集團旗下所有的遊輪產品可以為旅遊同業帶來更大更好的利潤。另外多年來也與許多旅遊同業共同致力於推廣團體獎勵旅遊，目前已獲得許多知名企業、直銷團體採用，形成風潮。

呂麗齡指出，對量大的團體旅遊，皇家加勒比國際遊輪能夠協助解決訂房的困難性，並提供客制化的服務，從會議場地及開會設備、全方位各式菜單、專屬特別

活動的安排，從小型聚會至大到數千人的活動，遊輪公司都有專屬的部門特別為客戶服務。例如：船上的化妝舞會、雞尾酒會、主題之夜等等，都能為其客戶量身安排設計。

阿拉斯加行程提供近距離觀賞奇景 多達21個阿拉斯加海陸套裝行程

2012年皇家加勒比國際遊輪及精緻遊輪航行阿拉斯加行程，共有5艘船提供服務，包括皇家加勒比國際遊輪9萬噸的海洋燦爛號、7萬噸的海洋迎風號，及精緻遊輪9.1萬噸的千禧號、無極號、世紀號，阿拉斯加有曠世冰河奇景、美得令人屏息的自然風光、野生動物的野趣盎然，皇家加勒比國際遊輪提供近距離觀賞奇景的景點，並提供有21個阿拉斯加海陸套裝行程，包括可安排乘坐玻璃圓頂豪華火車「荒野快車」身歷其境、河船旅行、空中觀光等。

海洋燦爛號的阿拉斯加北上與南下行程，以溫哥華、舒華德為出發或返回港口，到訪擁有北美洲最長、最大的潮汐冰河的哈伯冰河、每次僅接受一艘遊輪到訪的冰峽，可進入雨林健行、或觀賞美麗景色與野生動物、阿拉斯加首府—朱諾，可參觀棉田豪大冰河的萬年冰河奇觀、充滿西部風情的淘金古鎮—史凱威、於綠林小

島密佈的加拿大內灣巡遊等。海洋迎風號則以西雅圖為出發港口，多增可欣賞冰河大匯流、海洋野生動物的崔西峽灣。

燦爛遊輪系列船艙，創新的超級遊艇設計，有著精緻的傢俱和裝飾，遊輪上還收藏著當代藝術作品和雕塑，活動空間、艙房陽台以及玻璃窗比其他任何遊輪都要開闊，有多達13層甲板的活動、娛樂和住宿選擇，半數以上的外艙房附設有私人陽台，遊輪上設有5大用餐地點，從義大利餐廳、海景咖啡廳，到燒烤餐廳等，提供設有自動整理式檯球桌的娛樂場、配備水上滑梯的海灘家庭泳池、攀岩牆、先進的日間水療和健身中心、高爾夫球場、足籃排球運動場，還有海上歷奇青少年活動及倫敦西區風格的舞臺劇等。

千禧系列遊輪其細節一絲不苟的服務為重要特色。當從一層甲板到另一層甲板時，玻璃升降機裡可以看到海洋景觀的全景，即使是美容和三溫暖(桑拿浴)中心都有海景可以觀賞，且有整層甲板作健康和健身中心。閒逛購物中心拱廊，可找到海上的設計師流行服飾精品店。專業餐廳以海洋珍寶裝飾，在這裡可以品嚐海上最美味的佳餚。所有的艙房都有可以合併後成為加大尺寸的雙人床，並有梳妝台、電視、電話與全套衛浴設備等。

阿拉斯加預期今年免簽效應發酵

2011年5千多位台灣旅客搭上阿拉斯加遊輪

阿拉斯加州台灣代表處副代表郭倩儀表示，阿拉斯加受到許多台灣旅客青睞，2011年經濟不景氣，到阿拉斯加旅遊的台灣旅客人數並未因此減少，一年有多達5千多位台灣旅客參加阿拉斯加遊輪行程，同時由於氣候環境變遷，自然奇景已變得愈加珍貴，台灣到阿拉斯加的FIT人口也愈來愈多，例如暑期即有許多台灣旅客去觀賞冰河景觀。阿拉斯加州台灣代表處2012年以推廣極光、遊輪與陸地行程為主，也與旅行社合作，坊間許多旅行社包裝相關產品，行程設計更加多

元，例如山富旅行社最近推出3種版本的阿拉斯加產品，包括純遊輪、遊輪+陸地行程、純陸地行程，過去市場上的遊輪產品通常只搭配2天的陸地行程，陽光旅行社則推出適合喜愛自由行族群的機+酒的極光產品。

台灣目前成為美國免簽的候選國，預料阿拉斯加可能今年下半年將搭著免簽效應，吸引更多台灣旅客前往，阿拉斯加州台灣代表處規劃今年將透過媒體團推廣旅遊資源。



▲阿拉斯加可近距離觀賞像企鵝等海洋動物。(圖片提供>本刊圖庫)



▲阿拉斯加的玻璃圓頂豪華火車，讓旅客更深刻感受其自然美景。



▲海洋燦爛號擁有海景的標準房。



▲海洋燦爛號提供各式美食佳餚的餐廳。



▲精緻遊輪的精緻美食為強項。



▲精緻遊輪以細節一絲不苟的貼心服務為特色。

皇家加勒比國際遊輪集團

創立於西元1969年的皇家加勒比遊輪公司是全世界陣容最大的遊輪公司之一，旗下有3個主要品牌：皇家加勒比國際 (Royal Caribbean Int'l)、精緻遊輪 (Celebrity Cruises) 及精鑽俱樂部遊輪 (Azamara Club Cruises)，其遊輪服務已連續數年榮獲世界遊輪評審及美食等多項大獎。

皇家加勒比遊輪擁有33艘超級豪華遊輪，包涵了2艘220,000噸級全世界最大的超級豪華遊輪，3艘160,000噸級的超級豪華遊輪等。行程涵蓋全世界各地，例如亞洲、紐澳、阿拉伯、埃及、阿拉斯加、加拿大、加勒比海、墨西哥、巴哈馬群島、夏威夷群島、百慕達群島、南美、巴拿馬運河、太平洋海岸、北歐、歐洲、地中海、加拉巴哥群島、新英格蘭地區等。

其遊輪行程是經過長年累月的研究及無數位知名旅遊家的精心設計與策劃，尤其遊輪上無微不至的服務，將令乘客有如皇家貴族一般。加上遊輪上五星級的活動設施、精彩的娛樂節目及美食醇酒，將讓乘客畢生難忘。

2012年皇家加勒比國際遊輪集團「阿拉斯加行程」

遊輪品牌	船別	行程	開航日
皇家加勒比國際遊輪 (Royal Caribbean Int'l)	海洋燦爛號 Radiance of the Seas	阿拉斯加八天七夜“豪華遊輪”之旅(北上)	5月11、25日；6月08、22日；7月06、20日；8月03、17、31日
		阿拉斯加八天七夜“豪華遊輪”之旅(南下)	5月18日；6月01、15、29日；7月13、27日；8月10、24日；9月07日
	海洋迎風號 Rhapsody of the Seas	阿拉斯加八天七夜“豪華遊輪”之旅	5月18、25日；6月1、8、15、22、29日；7月6、13、20、27日；8月3、10、17、24、31日
精緻遊輪 (Celebrity Cruises)	無極號 Celebrity Infinity	阿拉斯加八天“豪華遊輪”之旅	5月11、18、25日；6月01、08、15、22、29日；7月06、13、20、27日；8月03、10、17、24、31日；9月7、14日
	世紀號 Celebrity Century	阿拉斯加八天“豪華遊輪”之旅	5月13、20、27日；6月3、10、17、24日；7月1、8、15、22、29日；8月5、12、19、26日；9月2、9日
	千禧號 Celebrity Millennium	阿拉斯加八天“豪華遊輪”之旅(北行)	6月1、15、29日；7月13、27日；8月10、24日
		阿拉斯加八天“豪華遊輪”之旅(南行)	6月8、22日；7月06、20日；8月03、17、31日

KDM與GTA兩強互補 提升競爭力

高愷璘接任KDM與GTA台灣區團體部總經理

撰文·攝影>方雯玲



▲KDM庫奧尼與GTA台灣區團體部總經理高愷璘(左2)與團隊合影。

歐洲瑞士商庫奧尼(Kuoni Destination Management, 簡稱KDM)與Gullivers Travel Associates(簡稱GTA),兩家居於領先地位的全球旅遊產品服務供應商、尤為歐洲市場領導品牌的業者,於2011年合併,未來將有何走向?



2011年5月瑞士商庫奧尼KDM宣佈與GTA合併之後,自2012年1

月1日起,現任KDM庫奧尼台北分公司總經理高愷璘(Katherine Kao)接任KDM庫奧尼與GTA台灣區團體部總經理,將領導兩家公司團體部員工一起為台灣地區的旅遊同業服務,希望自新的一年起,能為同業在團體及MICE旅遊上提供更精緻與全面的服務。

高愷璘表示,KDM與GTA各有所長,

未來將互補,讓集團競爭力提升,GTA的產品與服務將更精緻化,KDM也會新設Product Development,在旅遊的食、住、行各環節上更上一層樓,提供給同業最好的產品。

歐洲團體產品 往高端提升

針對歐洲團體旅遊產品市場的趨勢走向,高愷璘指出,這些年消費者的喜好取向在改變,業者的產品創新能力也在提升,過去歐洲團體選擇住宿在較便宜、位置較差的飯店,消費者比較不會在意,但現在消費者對產品的要求提升,所以台灣業者也願意花費更多成本,例如其首創在歐洲採用米其林餐廳、住宿城堡飯店,因應這樣的變化,KDM庫奧尼與GTA也將迎接挑戰,與同業一起努力。

甲聯會會長交接 王明仁出任第九屆會長

吳佳怡：滿心感謝大家的支持與熱情付出

撰文·攝影>林佳燕



▲1.甲聯會第八屆會長吳佳怡(中間著紅色禮服)與參加會長交接儀式的全體貴賓合影。2.在歷任會長見證下進行會長交接,由王明仁(前排右)任第九屆會長。3.甲聯會第八屆會長吳佳怡頒贈特殊貢獻獎予旅奇週刊。



甲聯會第八屆、第九屆會長交接典禮於12/30在紅磡會館舉行,第八屆會長吳佳怡身著一襲紅色禮服宛如新嫁娘,會場氣氛也熱鬧猶如喜宴,天星旅行社總經理王明仁出任第九屆會長,並發表新年度的目標計畫,甲聯會會員、創會會長黃閔端與歷任前會長見證會長交接,菲律賓觀光局、夏威夷旅遊局等貴賓均到場祝賀。



甲聯會第八屆會長吳佳怡服務屆滿卸任,秘書長江雪鳳已簡報與會員一起回顧過去一年來的會務績效。任內舉辦張家口/新加坡/海南島/宜蘭旅遊行程/廬山賽德克之旅等考察活動,辦理雲端科技網路運用、國稅局查卷因應等座談,更開創甲聯會手冊廣告刊登新舉,盈收作為會員活動使用。吳佳怡向大家表示感謝,笑稱過去一年之中,讓她心心念念的甲聯會就像是她婚姻生活中的小三。此

外,現場頒贈特殊貢獻獎、甲聯之福、卓越幹部獎以及熱心公益獎給外部單位與有功會員,旅奇週刊獲頒「年度報導及攝影支援特殊貢獻獎」。

王明仁：滿心責任 向政府提7大建言

新任會長王明仁表示,旅行業與政府從抗爭到理性溝通,爭的是公平與合理對待,求一個能永續經營的未來,所以思考

現行制度須改革處,提出包括在專業服務與責任歸屬原則下,堅持旅行社的特許規範、若無法區隔綜合旅行社與甲種旅行社間之業務差異,則取消分類,或提高綜合旅行社設立門檻,年度予以評鑑等7大建言;也承諾未來將全力投入甲聯會,為台灣旅遊業努力。

甲聯會101年幹部名單

會長 王明仁(天星)
第一副會長 孟志鈞(康喜)
第二副會長 郭鴻洋(世大國際)
秘書長 蔡淑卿(閩盛國際)
副秘書長 吳國晉(樂豐)
財務長 張莉梅(安捷國際)
會務組 王明俐(吉祥)

中南半島 精采遨遊

龍年好行 神氣活『峴』



神氣活峴 中越五日
越南航空直飛峴港

Vietnam Airlines
飛行·預見 fly and see

- 順化：五星希拉登酒店
- 峴港：全新開幕mercure精品酒店
- 會安：Boutique菩提海灘渡假村
- ★覽婆納法國山城
- ★渡假勝地,文化之都-峴港,越南重要海灘之一
- ★會安古城
- ★安排香江遊船
- ★天姥寺
- ★特別別安排順化皇帝宴
- ★順化皇城
- ★越南建築代表-啟定皇陵
- ★全程車上備礦泉水,(每人每日一瓶)
- ★贈送 越南風情斗笠,團體照
- ★全程no shopping 不進購物站

邀星伴越~越南

北越頂級villa奢華享樂五日(印度支那號,天堂號,美人魚號)
北越下龍灣五日遊
南中北越八日遊 / 南北越八日遊
小巴黎 南越五日遊
南越 / 北越 高爾夫五日(三場,四場球)

神祕國度~柬埔寨

新世界奇景 北越+吳哥窟七日遊
直飛 吳哥窟五日遊
金邊+吳哥五日/七日遊

蝴蝶民族~緬甸

仰光五日遊
仰光六日遊(含風洞石)
緬甸全覽八日遊(仰光,東枝,曼德勒,蒲甘)
仰光高爾夫五日(三場球)
緬甸朝聖或特殊團

人間最後淨土~寮國

寮國六日遊(永珍,旺陽,龍坡邦)
寮國八日遊(永珍,旺陽,龍坡邦,川礦)
另有:高爾夫,投資,參訪 或自助遊

藍天綠地~蒙古國

外蒙古九日遊(烏蘭巴托,東戈壁,哈拉和林)
內蒙+外蒙15日
另有: 蒙古簽證,及代發邀請函

特別推薦~跨國行程

中(廣西 德天瀑布)越(河內)祕境 跨國8日遊
中(雲南 元陽梯田)越(北越)祕境 跨國8日遊
中南半島 緬甸+柬埔寨+寮國 15日遊
緬甸+寮國 8日/ 10日遊

各國代理 越南：HOANG TRA TRAVEL台灣代理 VICTORIA TRAVEL台灣代理
柬埔寨：KUAN HAO TRAVEL台灣代理 寮國：永珍旅遊公司台灣代理
緬甸：德興旅遊公司台灣代理 蒙古：JUULCHIN TRAVEL台灣代理

中華航空
CHINA AIRLINES

電話(02)2515-2828
傳真(02)2502-2828
交觀甲7178 品保北字1758



誠旺旅行社股份有限公司

中南半島 2012市場大預測

吳哥與北越成熟 中越峴港、緬甸後勢看漲



市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

針對中南半島盤整2011年的旅遊市場表現，航空公司與各大主要旅行社業者反應相近，以微幅上揚作收告別去年，結論持平；迎接充滿全新挑戰的2012年，分析旅客需求與當地旅遊條件，中越峴港與開放後的緬甸最具成長力道，值得經營。

近年來，以緬甸、越南、寮國、柬埔寨為主的中南半島旅遊市場買氣熱旺，飯店、遊憩設施持續升級，整體旅遊環境不斷提升，創造更多誘因，也吸引旅行業者競相投入，從航空公司增班、加大機型即可看出端倪。各線產品之中又以吳哥窟與北越下龍灣的表現最佳，吳哥窟被視為人一生必訪，成為長銷商品；北越下龍灣名氣大增，慕名移動Villa而來的旅客比例也上升。此外，中越峴港逐漸為台灣市場所熟悉、開放後的緬甸成為聯邦共和國，業者均預料將成為2012年的新興重點。

華航：河內單月維持2千人 中越祕境加溫 金邊成長15%

華航台北分公司客運營業部中南半島線主任黃順安指出，2011年9月起，河內航班Daily出發，台北—河內0825—1035；河內台北1135—1510；改由A333提供載運，共有36C+277Y個座位，因為改為大機型，加上台中、高雄均有航班，市場分散，所以團體的表現說不上好，但是在這些前提下，台北—河內的單月總人數尚且維持在2000多人，與2010年相較仍屬微幅成長。

目前越南主力產品為北越5天、中越祕境8天，中越祕境河內進、南寧出，從香港回台北，行程與景點吸引力足，每個月都有500人次以上，2012年應該會持續發燒。北越下龍灣因為入選成為世界新七大奇景，受到團體旅遊帶動，2012年會更好。胡志明航點仍以商務客居多，2012年機隊不變。金邊以15%的幅度穩定成長，與吳哥窟結合的雙城5日、7日遊均受旅客喜愛，7日行程使旅客有充裕時間能深入體驗雙城遊，相當推薦。金邊每週3班，飛二、五、六，台北—金邊，0725—1000，

撰文>林佳燕 圖片來源>本刊圖庫

金邊—台北1100—1520，採用B738機型。預期2012年仍能保持與去年相當的成長。

越航：峴港2/24起包機直飛

越南航空總經理特助王慕凡指出，2/24起越航將以包機方式直飛峴港，每5天1串，台北—峴港1345—1540；峴港—台北0900—1245，第一班由峴港起飛，機型A321，目前由金遠東旅行社獨包。產品設計由業者決定，其中，也預期有部分客人自峴港入境後，中轉至河內與越南內陸各地。峴港是越南航空目前在越南的第三大航點，由於航線航班密集，旅客在越南點對點之間的安排很靈活很有彈性，無論是純中越的行程，或者與其他城市搭配，往北可至河內、下龍灣，往南可與胡志明市連結。

越南航空2011年增闢高雄—河內航線，2012年春節過年期間，銷售狀況穩定，台北—芹苴，票價維持跟2011年相當的水準。北越已經有很高的知名度，未來希望客人持續增加，而回流客能夠擴大旅遊點至中越、南越。對於2012年的市場期待，持平就是好事，包機初期試飛3個月，若成效佳，將來可能考慮改為定期包機。仰

光、永珍的團票有一定銷量；未來金邊—永珍—河內這樣的航線，只要業者有意願串飛，加以包裝，越南航空也樂見其成。

遠東：吳哥載客率逾9成

遠東航空副總經理李承仲表示，2011年復飛之後，吳哥窟、宿霧、峴港航線陸續開通，吳哥窟以與通里薩航空濕租，包機直飛，團體為多；峴港採包機方式，今年有7成左右的載客率，表現高於預期水準，整體來說很不錯，2012年是否繼續維持這條航線，則有待觀察市場的供給和需求狀況，也必須與相關業者進行溝通協調，以遠東航空的立場來說，自然希望這條航線能夠持續運轉，至於業者端的考量則需要深入討論。

以越南而言，2012年的發展以觀望為多，台灣旅客對越南的產品還不夠熟悉，所以旅遊越南的消費市場有待培養，此外，台灣旅客喜愛有沙灘、可以玩水的地方，短線可選擇的地點還有很多，整體條件相較於越南現狀好的也不少，越南應該是在未來幾年內會慢慢發展。吳哥窟的載客率超過9成，始終受到台灣民眾喜愛，是一條表現亮眼的航線。



▲在順化皇城裡追尋歷史的痕跡。

盈達·中南半島



旅遊第一品牌

好事成雙

第2人最高優惠NT\$ 4,000

珍愛吳哥

吳哥窟旅遊第一品牌

時尚美麗殿·聖卡SPA五日 27,800起(含稅簽)

2/2.3.4.5.8.10.11.12.15.18.19.22

珍愛吳哥·西哈努克六日 33,800起(含稅簽)

2/7.9.14.16.21.28

星越童話

使用下龍灣最頂級天堂號船隊

天堂華儂·移動VILLA北越五日 31,800起(含稅簽)

2/4.7.9.11.14.16.18

天堂探秘·北越雙龍灣五日 27,800起(含稅簽)

2/5.8.12.15.19.22.26.29

法式風情·謎漾雙龍VIP北越五日 25,800起(含稅簽)

1/31 2/6.10.13.17.20.27

船說下龍·驚豔吳哥古文明七日 38,800起(含稅簽)

2/13.27

吳哥窟·下龍灣SPA美食雙享七日 35,800起(含稅簽)

2/1.10.11.12.21.22.26

開春 花系列

20800起(含稅簽)

北越雙龍灣越氏林園五日

獨家安排越氏林園Thanh Chuong Viet Palace

入住五星皇冠廣場Crowne Plaza 2晚

超值吳哥花漾聖卡五日

入住五星聖卡藝術酒店Sokha Angkor 2晚

全程NO SHOPPING、全程無自費行程



河內洲際



吳哥聖卡



吳哥美麗殿

感謝 Vietnam Airlines 全力贊助



盈達旅行社股份有限公司

http://www.comebesttour.com.tw

台北總公司：104台北市長安東路2段52號4樓

TEL:(02)2563-5668 FAX:(02)2523-0303

中越 沙灘、古鎮、覽世遺

峴港=玳藍灣 體驗東方夏威夷的度假天堂

越南形狀狹長，基本上概分為北越、中越、南越，對應開有航班的城市順序為河內、峴港和胡志明市，在旅遊產品的包裝上，中越因為擁有美麗海灘與4個世界遺產景點而成為重點。

撰文 > 林佳燕

市場分析

當期要聞

介 紹中越行程，有業者打出「人的一生成能遊玩多少個世界遺產？」口號，由此可知世界遺產之於越南的旅遊市場是非常重要的特色與賣點。越南境內共有5處景點被認定為世界遺產，除了下龍灣位於北越之外，其餘4個世界遺產均位於中越，順化皇城遺跡、會安古鎮、美山聖壇屬於「世界文化遺產類」，下龍灣和風雅洞則歸為「世界自然遺產類」。

中越亮點 順化、會安、美山

其中，順化曾是越南阮氏13代皇朝古都，從皇城遺址中，可以推敲出越南接受中國文化薰陶的歷史軌跡，舊時的「紫禁城」隨時代流轉已被遊客的喧鬧取代。會安是為中古時代中國、印度、日本海運交易據點，古老建築訴說著17世紀獨領風騷的光榮歲月，人民居住於百年古鎮中，以

一種遠離文明的樂活方式演繹人生，鄰近還有充滿詩意的秋盤河。美山的占婆聖地中古老塔寺以磚石頭砌成，占婆王國工匠建塔技術、石磚雕刻藝術和審美觀受中國史書讚揚是「砌磚藝術大師」。

美麗沙灘 媲美馬爾地夫

峴港 (Da Nang)，被國家地理雜誌評選為一生必遊的50個景點之一，在歐美人眼中，可媲美夏威夷海灘度假勝地，不遜於馬爾地夫。兼具陽光、海洋、古城文化與建築風華，還有多座受國際好手喜愛的全高爾夫球場，成為新寵。峴港沙灘臨南中國海，擁有無比湛藍的海水，質地細緻的白沙，早於2005年被聯合國科教文組織認定為「全世界六大美麗沙灘」，環境開闊、步調悠閒緩慢，自然景觀與文化氣息濃厚，讓峴港成為許多國外旅客的度假首

選，也因此型塑出峴港以「休閒度假」與「遊覽世遺」為主的兩大產品特色。

開航峴港 中越成2012新寵

企盼多時，2/24越南航空將開通台北—峴港航班，由金遠東旅行社獨包；產品設計上，以峴港為起點，串連會安、順化，世界遺產與高級度假村都是賣點，今年尤其看重會安古鎮的魅力，提供團體客製化的服務一如百人宮廷宴，高規格體驗尊榮，也是2012年的重點；另外，為了刺激旅遊越南的客層年輕化，也獨家將峴港包裝為「玳藍灣」，適切地形容了峴港擁有美麗沙灘海岸的特色，期待吸引更多年輕族群前來。同樣深耕中南半島的鴻毅旅行社則訴求對產品品質的堅持，運用越南航空內陸段靈活銜接中南半島各個地區，創造豐富多元的產品。

中南半島

2012年 回饋同業

魅力山水~特惠北越雙龍灣五日遊

適用期間：01月01-17日；02月04-23、27、28、29日出發適用

回饋價NET 15500起

中華航空 CHINA AIRLINES

感謝華航全力贊助

台北出發

(下列價格適用至2012/02/29以前，寒假、過年、連假除外)

魅力山水~北越雙龍灣

- ▲ 尊貴北越雙龍灣五日 NET 16500起
河內市5星：皇冠廣場或同級
下龍灣4星：皇家飯店或同級

2012年 獨家隆重推出！

『山海戀~悠閒度假勝地』

- ▲ 愛上越南~大勒、芽莊、胡志明五日
芽莊住宿陸上飯店 NET 23900起
芽莊入住頂級五星VINPEARL LAND飯店DELUXE房 NET 28900起

魅力吳哥~吳哥窟、金邊

- ▲ 金邊+吳哥窟五日(4+5星特惠團) NET 15500起
- ▲ 金邊+吳哥窟五日(5星優質團) NET 18500起
- ▲ 寶麗安度假五星豪華吳哥窟五日 NET 20900起

高雄出發

(下列價格適用至2012/02/01至03/31止，0228連續假日除外)

越南航空高雄直飛河內 『早去晚回』

- ▲ 逍遙北越下龍灣四日遊 NET 14500起
每週二出發
- ▲ 尊貴北越下龍灣四日遊 NET 15500起
每週二出發
- ▲ 逍遙北越雙龍灣五日遊 NET 16000起
每週四、六出發
- ▲ 尊貴北越雙龍灣五日遊 NET 17500起
每週四、六出發
- ▲ 歡喜吳哥窟五日 NET 16900起
越南航空每天飛
- ▲ 逍遙北越吳哥窟七日 NET 24000起

以上報價皆已包含稅金、越簽費用；不包含所有小費。

歡迎加入鴻毅同業旅遊網 www.hongyi.com.tw



鴻毅(綜合)旅行社

台北 (02) 25059212
嘉義 (05) 2237678

中壢 (03) 4255599
台南太達(06)2142623

台中 (04) 23202775
高雄 (07) 2415125

越南航空 2月24日 獨家代理

台北包機直飛中越峴港

(玳藍灣)

2.5小時 即能輕鬆抵達的度假天堂

世界最美麗的海灘度假勝地之一，
遍覽會安古城、美山聖地、順化皇城、
逢納克班國家公園（風雅洞）等著名世界遺產。
SPA、高球、渡假、美食～隨心所欲，
完美度假天堂盡在中越峴港！



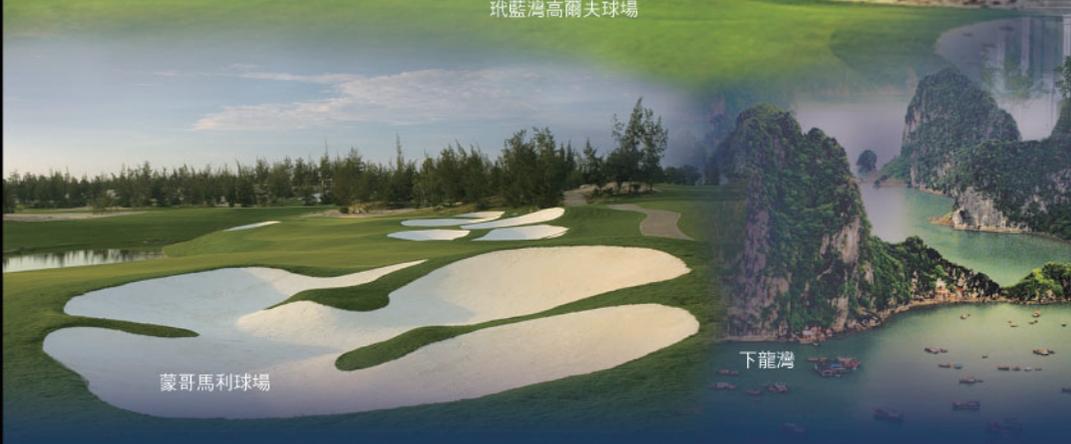
會安古城



玳藍灣高爾夫球場



馥順大酒店
Fusion Maia Resort



蒙哥馬利球場



印度支那酒店
Best Western Premier
Indochine Palace

峴港 CORWN PLAZA
Crowne Plaza Danang

玳藍灣奢華5日

玳藍灣高球5日

玳藍灣VILLA+SPA 5日

玳藍灣北越下龍灣8日



金遠東國際旅行社有限公司
FAR EAST INTERNATIONAL TRAVEL SERVICE CO.,LTD.

•台北地址：台北市中山區民生東路二段174號2樓
台北電話：02-25082366 傳真：02-25185660
•台中地址：台中市西屯路二段256巷6號21樓-1
台中電話：04-27088835 傳真：04-27088905

峴港加溫 海空雙線齊發

越南航空2/24包機直飛 享內陸延伸優勢

撰文 > 林佳燕

市場分析

當期要聞

在旅行業者與航空公司對越南中部的城市—峴港投注資源、包裝宣傳與開闢航線之下，峴港產品在旅遊越南的市場選擇上逐漸增溫，目前自台灣出發的有遠東航空包機，以及將於2月開航的越南航空包機，另外，海上郵輪則有寶瓶星號自海南島三亞出發。

依 據內政部移民署統計，2011年11月單月出境旅遊越南人次為25,666人，較前一年同月份23,351人成長9.91%；2011年1~11月總出境旅遊越南人次為294,180人，較前一年同期288,195人小幅成長2.08%。這些數據都足以各家航空公司對於2011年的營運績效以持平但有微幅上升的說法相互應證。另外，隨著越南經濟發展，越南人赴國外旅遊的市場也大幅成長，2010年越南赴台灣觀光旅遊的人次達8.5萬，逐年成長中，加上台灣

有11萬越籍配偶，都是值得開發的潛力客群，待航點逐漸成熟，對台灣旅遊越南的市場來說無疑是增添豐富資源。

遠航包機半年 表現不俗

遠東航空自2011年8/18起以包機復飛峴港，採用MD82機型，班機起降時間台北—峴港0950—1120、峴港—台北1220—1550，班號FE301/FE302，飛行時間3小時，遠東航空副總經理李承仲表示，載客率平均達七成，在預期的水準之上，整體來說表現不俗。參與峴港包機銷售的業者分別為雄獅、品冠、帆華、和昌、尚運、富立等6家旅行社，然而，業者坦言，過去這半年包機以來，僅6~7成載客率對業者來說就是虧損，加上有越南航空的低價優惠票促銷競爭，在目前整體市場需求小於機位總供給量的情況下，還有

待旅行社業者與航空業者凝聚共識，推廣旅遊越南的風氣，齊心將越南的旅遊市場做大，才能創造多贏局面。

越航5天1串 利於團體規劃

原訂2011年5月開航台北—峴港的越南航空，消息一出即受到市場矚目卻未果，越南航空總經理特助王慕凡表示，由於當時航班設計每週2班，對4、5天的產品設計來說不易，2/24開航將採用A321機型，台北—峴港1345—1540、峴港—台北0900—1245，峴港目前仍是以純團體旅遊的市場為最大宗，FIT客非常少數，將來每5天1串，旅行社就很容易做安排；即使要增加天數，也可利用越南航空其他航點來搭配串飛，越南航空在越南國內段有常態性的促銷，4段串飛的票價與2段票價相差不多，很有利於境內多點停留。

中南半島



市場散客出團率第一 保證出團不走賠10000

北越下龍灣~人在畫中遊移動VILLA五日【美人魚號】

河內全面升等新開幕四星酒店+下龍灣第二高檔下龍廣場酒店

PS 獨家免費船上歡唱卡拉OK.貼心為您準備38000首以上台灣國語歌曲,伴您渡過歡樂的夜晚

出發日期：01/07.12.14.15.17 02/01.02.03.04.08.11.15.18.22.25.29 03/07.10.14.17.21.24.28.31

•有別於一般團體，本公司貼心安排：獨木舟、越南菜烹飪課程、夜釣墨魚、船上影片欣賞，旅客無需再額外付費

河內升等5星
只要加價1500

NET 20500 起含稅簽

尊爵北越雙龍傳奇五日【四+五星】 含三項

NET 19900 起含稅簽

行程特色：三項自費全都送：36街三輪車+腳底跟全身按摩+鴻基島 住宿酒店：Melia Hotel Hanoi 美麗亞www.meliahanoi.com

飛越安南-峴港婆納法式山城尊爵五日

NET 22900 起含稅簽
1/21 NET 34900 起含稅簽
1/29 NET 25900 起含稅簽

風華再『峴』~三大世界遺產樂活五日 2人成行

NET 16900 起含稅簽
1/20 NET 24900 起含稅簽

出發日期：01/09.13.17.29 2/02

有直飛何須舟車勞頓 通理薩航空直飛!!

【五星貴麗安渡假村】No Shopping

尊爵吳哥窟五星美食五日



NET 24000 起含稅簽

出發日期：01/06.08.10.12.14.16 02/01.03.05.07.09.11.13.15.17.19.21.23.25.27.29

探索吳哥窟深度五日 通理薩航空直飛、全程入住優質四星酒店

NET 20900 起含稅簽

中越秘境超值八日 無購物 1/17 NET 29900 起含稅簽 1/25 NET 38900 起含稅簽

南寧直飛台北 NET 25500 起含稅簽

出發日期：01/14 02/07.11.14.18.21.24.28 03/02.06.09.13.17.20.24

回程港轉 NET 26000 起含稅簽

超值北越下龍+深度吳哥雙奇七日

尊爵北越+吳哥窟雙奇景七日

北越 NO Shopping NET 27800 起含稅簽

NET 30800 起含稅簽
出發日期：01/08 02/04.05.08.18.22.23 03/10.11.14.24.25.28.29





寶瓶星號 三亞—越南海上之旅

為滿足亞洲及國際旅客不同的需求，麗星郵輪「寶瓶星號」自2011年11/4起抵三亞鳳凰島碼頭，展開隨季節性調配而穿梭於南中國海的航程，由充滿活力的三亞出發，到訪洋溢人文、自然與休閒度假氣息的越南，包裝出三亞—峴港、三亞—下龍灣、三亞—順化及下龍灣、三亞—下龍灣及順化4款海上之旅，分別提供2晚和3晚豐富多樣的航程選擇。除了特別行程日以外，出發日均為週一或週五，晚上9點由三亞開航，於隔日上午越南當地時間8點抵達峴港，航行時間約12小時，靠岸停留至下午6點以後出發；特別行程日1/20及2/6，延至晚上11點由三亞出發，次日上午10點抵達峴港，停靠至當日晚間8點離

港。

麗星郵輪「寶瓶星號」是首艘以海南為母港的國際郵輪，這個精心策劃的新航次不僅可以讓旅客領略母港三亞陽光沙灘的海島魅力，也可以在到訪港口自費參加陸地觀光行程，參與當地富有傳統特色的文化和娛樂活動並盡情購物。三亞擁有水清沙幼的美麗長灘，是中國最受歡迎的海灘度假天堂，三亞的免稅購物政策、各種新

開發的旅遊景點及展覽會議設施，也都備受旅客喜愛。

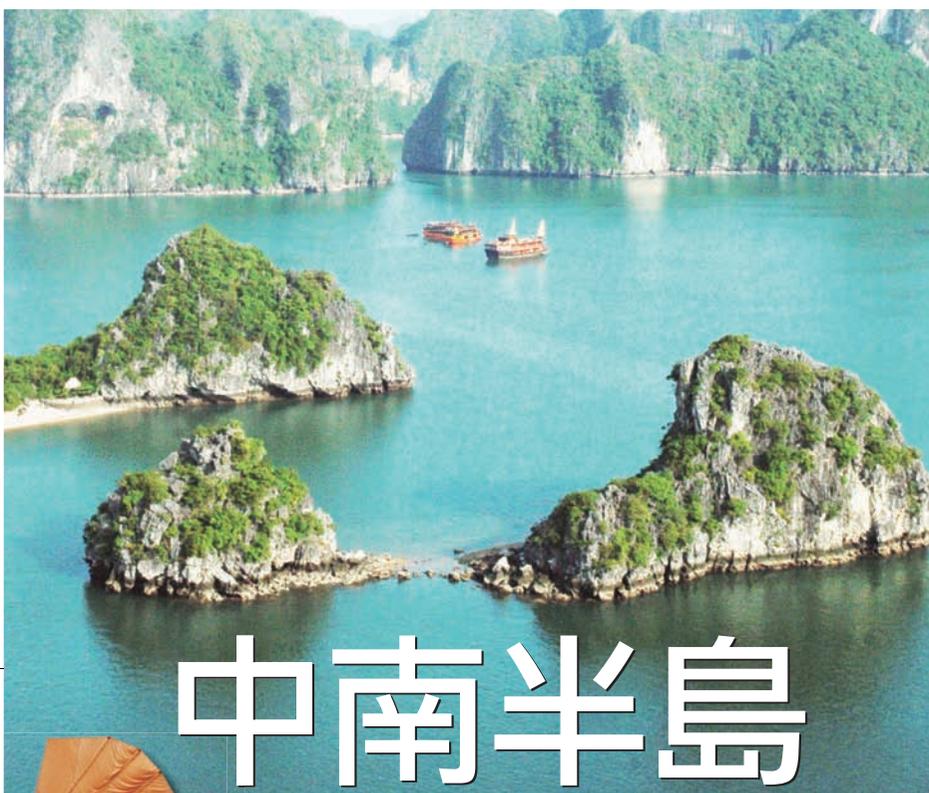
越南航點方面，下龍灣被譽為越南最美麗的旅遊目的地，擁有無數令人驚歎的喀斯特地貌奇觀。順化則以其歷史古跡聞名於世，更被聯合國教科文組列為世界遺產。而越南第四大城市峴港擁有不少迷人的自然風光，喜愛高爾夫球的遊客更可以在峴港最優秀的高爾夫球場一試身手。

峴港交通資訊 航空班次

	航點	班號	機型	起降時間	說明
遠東航空	台北—峴港/ 峴港—台北	FE301/ FE302	MD82	0950—1120/ 1220—1550	2月以後是否續飛 有待觀察
越南航空	台北—峴港/ 峴港—台北	—	A321	1345—1540/ 0900—1245	2/24起，每5天1串

郵輪航程

	航點	星期一出發	星期五出發	航班時間
麗星郵輪 寶瓶星號	三亞—峴港/ 峴港—三亞	1/2、2/6	1/6、13、20、27 2/10、24 3/9、16、23、30	週一—五， 三亞—峴港2100—0900 *特別行程日(1/20及2/6)例外



中南半島

雙國探秘★吳越驚奇

感謝 Vietnam Airlines 全力贊助



就是愛峴~中越峴港文化遺址五日遊(轉機版) \$15,900-起

- 會安：4星級Agribank會安海灘度假村或同級
- 順化：4星級世紀飯店Century Riverside Hue或同級

北越雙龍灣精選五日遊 \$16,900-起

- 河內4星級全新開幕MUONG THANH XALA或 MAY DE VILLE或同級飯店
- 下龍灣4星級 HALONG MITHRIN飯店或下龍格蘭飯店或同級飯店

北越雙龍灣豪華五日遊 \$17,900-起

- 河內5星級全新開幕Grand Plaza或MELIA飯店或SHERATON喜萊登或同級飯店
- 下龍灣4星級HALONG MITHRIN飯店或下龍格蘭飯店或同級飯店

海上移動VILLA下龍灣豪華五日遊 \$23,900-起

- 全程NO SHOPPING 餐食再升等~
- 河內5星級Grand Plaza或NIKKO日航或SHERATON喜萊登或同級飯店
- 下龍灣4星級下龍灣ROYAL LOUITS或同級飯店
- 海上移動行宮SYRENA CRUISESRS美人魚號或同級

印度支那號 海上移動VILLA下龍灣頂級五日遊 \$27,900-起

- 全程NO SHOPPING 餐食再升等~
- 河內5星級InterContinental Hanoi Westlake洲際飯店或同級飯店
- 下龍灣4星級下龍灣NOVOTEL或同級飯店 • 海上移動行宮INDOCHINA印度支那號或同級

南北越豪華八日遊 \$26,900-起

- 下龍灣4星級HALONG MITHRIN飯店或下龍格蘭飯店或同級飯店
- 河內5星級 全新開幕Grand Plaza或MELIA飯店或SHERATON喜萊登或同級飯店
- 胡志明5星級溫莎廣場飯店或同級飯店

南中北越豪華八日遊 \$27,900-起

- 下龍灣4星級 HALONG MITHRIN飯店 或 下龍格蘭飯店 或 同級飯店
- 河內5星級 全新開幕Grand Plaza或MELIA飯店 或SHERATON喜萊登或同級飯店
- 峴港5星級 皇英加萊飯店或 同級飯店
- 順化5星級順化皇宮飯店或同級飯店 • 胡志明5星級溫莎廣場飯店或同級飯店

北越下龍灣+吳哥窟雙國七日遊 \$24,900-起

- 下龍灣4星級HALONG MITHRIN飯店或下龍格蘭飯店或同級飯店
- 河內市4星級曼青 Muong Thanh Xala Hotel或同級飯店
- 吳哥窟4星級皇家吳哥Royal Empire Hotel或同級飯店

吳哥窟深度探險五日遊(VN) \$16,900-起

- 吳哥窟4星級皇家吳哥Royal Empire Hotel或同級飯店

吳哥窟機加酒4天3夜 \$15,700-起

吳哥窟機加酒5天4夜 \$16,100-起

以上行程報價已含稅簽

本公司另有FIT越人機票、特殊行程及高爾夫行程，歡迎來電洽詢



世界(綜合)旅行社
WORLDWIDE TRAVEL SERVICE CO., LTD
SINCE 1975 www.worldwide.com.tw

台北同業服務專線

02-2515-2113

交觀綜2117
品保北0752

泰國惡水退去再復甦 曼谷精緻旅館假期

大城王朝遺跡未受水患破壞 旅遊重鎮環境衛生無虞



泰國東北部及北部豪雨成災，為泰國近50年來所未曾發生過的。經過將近4個月的嚴重水患侵襲之後，各地的惡水都已經都退去的差不多，各地的居民也開始恢復正常的生活。經過洪水侵襲之後最重要的問題是「環境衛生」。世界衛生組織於2011年11月便到現場實地勘察，幸好結論是在安全標準之內。

撰文·攝影>俞吳衛 協力單位>泰國航空·泰國觀光局泰國觀光局

走一趟丹能沙朵水上市場很能感受在地生活。

泰國經過這一次百年一遇的大水患之後，上下一心在首都的防洪措施奏效之後，民眾終於可以免除洪水的威脅。曼谷市街經過民眾們的清掃之後，慢慢的恢復整潔與井然。這也讓泰國民眾在這一次表現中，得到了不少的掌聲與鼓勵。泰國觀光局也積極的對於國際旅客的回復重新進行了大幅度的宣傳力度，一波一波的考察團，證明了泰國觀光局積極的決心。

考察團第一站就到了水患最嚴重的地

區「大城」。在大城王朝遺跡附近，還是依稀可以看見洪水肆虐的痕跡。水深曾經高達165公分（將近一個人高），或許是因為這樣的關係，目前在大城街頭，看不到過去遊人如織的景象。不過幸好大城王朝的遺跡中，大都沒有受到這次水患的破壞，景色依舊一如往常般的美麗雄偉。

另外一個距離曼谷約110公里外的「丹能沙朵水上市場」（Damnoen Saduak Floating Market）也是這次考察的重點項目之一。過去泰國的水上市場一直都是

泰國觀光的重點項目，但是隨著社會形態與城市平衡發展的因素，許多水上市場因此而消失。丹能沙朵水上市場算是保存得很完整的，是很多外國觀光客必到的旅遊景點之一。從水上市場河道兩旁的紀念品中，可以體驗到傳統的泰國水上貿易的模式，還能夠嘗到不少的當地美食。不過由於水患才剛剛復甦，如果真想要體驗當地居民自行交易的過程就必須在9點以前到達，不然有可能因為時間太晚，而失之交臂。

這次考察團來到泰國適逢耶誕節前夕，所以在曼谷市區到處充滿著濃濃的過節氣氛。如果在冬季裡推案時，可以從不必在元旦假期吹著冷颼颼的寒風而輕鬆的享受陽光溫暖，選擇到曼谷市區來深度之旅是很容易說服消費者的方式。當然，這次的洪水對於曼谷大皇宮也沒有放過，這

個從18世紀到20世紀中葉都是暹羅王國的皇宮，當然也是泰國王室公定的居住地點，在所有的泰國王宮中有著重要的地位。不過，幸好復舊的效率也非常的快速，目前曼谷大皇宮已經回復到過去的模樣。

曼谷市區雖然逐步的在復舊當中，但

是仍然有不少的地方，還是需要花點時間才能真正的回復過去繁榮的景象。不過，整體而言，大曼谷市區不論在食、住以及相關旅遊設施方面，都已經可以完成接待來自國際各地旅客的準備工作，這一點在這一次的考察行程中，算是最值得慶幸的一件事情。



曼谷市區街頭洋溢濃濃耶誕氣息。



大皇宮別來無恙。

十大飯店強力推薦

▶曼谷四季酒店

Four Seasons Hotel Bangkok

位於曼谷市中心的鬧區，離捷運站步行約十分鐘路程，從國際機場到飯店約40分鐘車程。在同一條路上就是泰國香火鼎盛的四面佛，以及複合式的大型購物商場，無論是從觀光或是商務的角度都十分便利。Spice Market餐廳就在飯店的中庭旁，這家餐廳提供有曼谷人公認最道地味美的泰式料理。



▼鉅爾曼曼谷皇權酒店 Pullman Bangkok King Power

位於曼谷市內的黃金地段，距暹羅廣場，曼谷最受歡迎購物廣場僅幾分鐘BTS 2的輕軌路程。極為便利的與市內兩條主幹道相連通，轉站到素萬納普機場僅30分鐘。曼谷鉅爾曼皇權酒店目前每天免費提供至暹羅典範購物中心(Siam Paragon)單程班車服務，行程(25~30分鐘)。鉅爾曼曼谷皇權酒店在其所有的386間客房和公用區域內提供免費的舒適便利無線上網服務。酒店裡也配備先進的商務設施、時尚酒吧和餐廳、高端水療中心以及比鄰的皇權免稅購物中心。



▶曼谷聖塔拉大酒店

Centara Grand @ Central World

位於曼谷世貿中心Central World，它就像一朵綻放的蓮花，聳立於天際，造型獨特，是曼谷的新地標。酒店一共有9間不同的餐廳和酒吧，提供泰、日、中、西各式餐膳，部份更提供24小時服務。另外，公共設備都設在26樓的「Lifestyle on 26」，這裡有SPA，健身中心，戶外泳池，花園及兩個露天網球場。23樓的Globe時尚Lounge Bar以及55樓的Red Sky可說是酒店的特色之一。尤其摩天樓餐廳與吧台Red Sky，可360度欣賞到曼谷璀璨迷人的夜景。



▶鉅曼谷文華東方酒店

Mandarin Oriental Bangkok

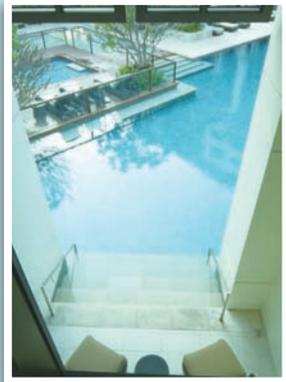
位於曼谷市中心適合商務差旅的飯店，臨近馬里安曼興都廟、魯賓尼公園以及河城購物中心。巴彭夜市以及泰尼亞廣場也在附近。附設全套 SPA 服務，健身中心，室外游泳池（全年開放），SPA 池及蒸氣室。公共區域設有免費無線上網服務。景觀套房的小陽台可面對河道，且有閣樓式的設計。



▼曼谷凱賓斯基飯店

Siam Kempinski Hotel Bangkok

位於曼谷的市中心四面佛鬧區，siam paragon購物廣場就在正後方，與酒店相連，步行到BTS站也只需5分鐘，地點很方便。飯店中央有一個巨型的園林花園與游泳池，所有房間都可欣賞大片的優美園林景觀，點綴其間。303個房間設備包括液晶電視，電視同時附有電腦功能、迷你吧、咖啡機、iPod和USB等配置，有提供免費上網。還有最貼心的一兒童看護服務。



▲曼谷香格里拉酒店

Shangri-La Bangkok

位於曼谷是隆區中心的一家五星級豪華酒店。酒店由兩座翼型結構大樓—香格里拉樓和Krungthep樓組成。酒店內設有802間客房，包括72間套房。酒店地理位置極其便利，離曼谷輕軌交通—空中列車的鄭達信站只有咫尺之遙。店還推出「氣」的SPA按摩。它主要是以中國人所講的「五行」—木、火、土、金、水相生為依據來為客人做桑拿服務。以氣來養生。

▼曼谷維亞精品酒店

VIE Hotel Bangkok

隸屬M GALLERY (M畫廊) 集團。是屬於設計型的酒店。酒店距離BTS Ratchathewi 站僅幾步之遙，只需一個站距離就可抵達MBK、Siam Paragon等購物熱門區。維亞酒店榮獲最佳精品酒店、亞洲時尚獎、2010及2011年度最佳餐廳等多項殊榮。游泳池畔可俯瞰繁忙的曼谷街景。該飯店的房間也是同等級中大的之一。



▼LIT曼谷酒店LIT Bangkok Hotel

位於國家體育館前，步行可達MBK，距離siam square，siam discovery，Siam Paragon 等購物商場只需步行約10分鐘，非常方便購物。鑽石網紋形的外觀，造型獨特，裝潢大量運用燈光效果，搭配時尚流線設計，營造出摩登的創意環境。房間的設計也別出心裁，浴室沒有門只有一道布簾，只有淋浴間才有門。



▶Siam@Siam Design Hotel & Spa

酒店的客房設計很獨特，設計很前衛，讓人有耳目一新的感官享受。每間房間都像是一個人電影集，利用藝術畫廊內的手法展現出特色，刺激感官和想像力。酒店共有203間的客房，挑高的天花板，大片透明窗戶，和所有現代設施。臨近輕軌列車National Stadium站。



▲曼谷希爾頓千禧酒店

Millennium Hilton Bangkok

位於曼谷歷史區，鄰近河城購物中心以及馬里安曼興都廟。附近就是魯賓尼公園以及暹羅廣場。附設全套 SPA 服務、健身中心、室外游泳池（全年開放），SPA 池以及三溫暖烤箱。酒店有543間客房可供住宿。有衛星電視頻道以及付費電影。客房提供免費報紙。



來台旅遊市場火熱發燒

去年11月來台旅客61.9萬人次 創歷年單月新高

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

交通部觀光局指出，2011年11月來台旅客為61萬9,343人次，較2010年同期成長17.08%，連帶讓極具指標性的「第六百萬名來台旅客」，更較原先預計的12/29提早一天抵達；能夠提前達到預設六百萬名旅客目標的關鍵，就在於正確的行銷策略與積極的推廣工作。

撰文>陳睿中

2

011年11月來台旅客達61萬9,343人次，刷新2011年4月來台旅客55萬人次的紀錄，再次締造歷年單月新高，並將單月來台旅客人數一舉推上60萬大關，累計1至11月，來台旅客總數為543萬8,890人次，較2010年同期成長7.99%。

大陸 日本 兩大客源市場均創單月新高

觀光局表示，11月各主要客源市場來台旅客人數均呈現成長，其中針對日本市場展開衝刺計畫成效顯著，日本來台旅客13萬538人次，成長23.69%，大陸市場鎖定主要送客省市強化與組團社行銷宣傳、加速產品推介，陸客來台21萬3,144人次，成長29.13%，兩大客源市場紛紛創下歷年單月新高人次紀錄；觀光局針對其他客源市場也擬訂不同行銷策略，11月泰國水患，觀光局也加強推廣，吸引旅客轉來台灣觀光旅遊，11月港澳旅客成長10.08%、韓國成長6.89%、新加坡成長27.82%、馬

來西亞成長11.54%，除了亞洲市場外，飽受經濟景氣不佳影響的美國及歐洲，11月來台旅客人數也分別逆勢成長9.77%及14.94%。

以觀光產業帶動經濟活動

觀光市場熱絡連帶帶動旅館業投資，估計從2008年下半年包括新設旅館、更新設備及預計到2015年開業的總投資金額達2,800億元，國際旅客來台旅遊也創造消費商機，今年1~11月外籍旅客購買特定貨物申請退還營業稅額約達5.13億元，較2010年同期成長9.6%，回推外籍旅客單就購買特定貨物的消費支出即達102.6億元；在來台觀光人潮增加的助益下，以及看好觀光客的消費力，不僅有精品業者擴大在台百貨專櫃或開設旗艦店，近期也吸引多家國際知名服飾業者進駐台灣設點。

多元推廣 打造地方特色產品

觀光局推廣多元化旅遊也見成效，例如觀光局東部海岸國家風景區管理處推出5條「東海岸部落慢走漫遊套裝遊程」，其中最受歡迎的東河鄉瑪洛阿瀧部落，2011年單就接待香港旅客就達1,300人次。也有旅行社看準東部單車魅力，包裝「花東縱騎一探訪部落一慢騎漫遊套裝行程」，統計2011年該行程及相關活動就吸引來自中港歐美旅客約1,500人次。預估2011年上述部落觀光及單車遊程可為花東在地創造2,800萬元的觀光收益。

阿里山地區曾因颱風重創旅遊業，經過2年來的重建努力，阿里山地區旅遊人潮已逐漸恢復災前水準，國民旅遊、陸客及國際觀光人潮持續加溫，阿里山森林遊樂區1~11月入園遊客量更達130萬人次，創下開園以來歷史新高。



▲去年11月單月來台旅客人次創下歷史新高，加速刺激來台旅客數目突破六百萬大關。(圖片提供>交通部觀光局)

2011年11月及2011年1~11月來台旅客人次統計

國別	目的別	2011年11月		2011年1月~11月	
		人數	成長率	人數	成長率
總計	總人次	619,343	17.08%	5,438,890	7.99%
	觀光	395,798	22.24%	3,195,209	9.53%
	業務	91,813	7.95%	911,431	5.20%
中國大陸	總人次	213,144	29.13%	1,602,868	6.23%
	觀光	158,150	20.96%	1,158,602	1.45%
	業務	12,895	52.69%	113,869	42.05%
日本	總人次	130,538	23.69%	1,165,986	19.13%
	觀光	96,275	31.03%	805,444	27.82%
	業務	26,824	18.71%	274,055	12.10%
港澳	總人次	65,389	10.08%	720,745	1.40%
	觀光	43,150	13.68%	481,832	-3.80%
	業務	6,382	2.72%	65,600	2.51%
其他	總人次	49,848	-15.19%	590,280	1.18%
	觀光	9,487	34.26%	104,674	25.77%
	業務	10,359	-36.41%	109,129	-26.40%
美國	總人次	35,468	9.77%	371,624	3.13%
	觀光	9,582	-0.26%	90,115	-9.24%
	業務	11,153	10.88%	119,180	6.39%
馬來西亞	總人次	38,406	11.54%	265,297	8.24%
	觀光	31,095	12.22%	193,577	10.20%
	業務	2,160	18.42%	22,875	8.93%
新加坡	總人次	38,295	27.82%	243,088	21.86%
	觀光	29,096	38.03%	164,491	34.93%
	業務	4,114	6.75%	42,969	5.98%
韓國	總人次	20,878	6.89%	222,100	11.87%
	觀光	11,288	17.35%	121,048	34.24%
	業務	5,603	5.66%	58,073	2.89%
歐洲	總人次	21,158	14.94%	195,925	3.60%
	觀光	4,964	17.08%	49,153	0.56%
	業務	10,916	19.39%	91,153	7.62%
紐澳	總人次	6,219	11.59%	60,977	-2.16%
	觀光	2,711	18.44%	26,273	4.58%
	業務	1,407	6.11%	14,528	-1.60%



2012台灣燈會在彰化 主燈、小提燈瑞氣發表

「龍翔霞蔚」與「神氣龍」2/6~2/19耀眼國際

2012台灣燈會將於彰化鹿港舉辦，主燈「龍翔霞蔚」造型於去年12/27揭曉。「龍翔霞蔚」總高度及展幅均超過20公尺，總重達40公噸，內部光源採用節能LED燈；不論是最大量體、燈光變化線路設計，均打破歷年主燈紀錄。另外發表小提燈「神氣龍」，造型活潑吉祥，也準備8萬個要於燈會期間發放，讓國人在龍年都能神氣活現、福氣滿滿。

撰文·攝影>陳睿中

台灣燈會歷經22年，不斷朝向「民俗文化根、傳統國際化」的目標，持續傳承與創新元宵燈會在地文化特色，讓主辦縣市政府藉燈會行銷城市觀光資源。交通部觀光局局長賴瑟珍表示，經過多年耕耘，元宵燈會已經由傳統的民俗



▲(左起)台灣觀光協會執行長葉碧華、中華電信董事長呂學錦、圓山大飯店董事長李建榮、交通部觀光局局長賴瑟珍、彰化縣長卓伯源在主燈「龍翔霞蔚」造型旁合影。

活動演變為國際上的大型盛會，不只美國Discovery頻道將台灣燈會列入為「全球最佳的節慶活動」之一，東京迪士尼樂園也認為台灣燈會是國際知名盛會，因此2012年也會派出百人表演團隊來台參與燈會表演。每年台灣燈會更是吸引眾多外籍旅客

來台欣賞燈會，帶動了國內驚人的觀光效益。彰化縣長卓伯源表示，不論是從彰化、員林火車站或高鐵台中站，均安排有接駁車接送；另規劃7個大型停車場，可以容納2萬7千輛汽車，歡迎旅客到鹿港欣賞花燈。

撰文·攝影>陳睿中

第4次星級旅館評鑑結果出爐 截至目前全台共111家摘星



▲1.5星級旅館：高雄金典酒店（高雄市）、新竹國賓大飯店（新竹市）、漢來大飯店（高雄市）2.4星級旅館：翰品酒店（新北市）3.3星級旅館：水立方汽車旅館（桃園縣）、百悅休閒飯店（花蓮市）、佳仕堡商務飯店（嘉義縣）、春風休閒旅館（彰化縣）、挪威森林頂級汽車旅館（新北市）、第一大飯店（台北市）、御宿汽車旅館民族館（高雄市）、福泰桔子商務旅館（台中市）、華帥海景飯店（基隆市）、綠的旅館（桃園市）4.2星級旅館：一六八旅館—平鎮館（桃園縣）、一六八旅館—桃園館（桃

園縣）、大都會旅館（桃園縣）、中壢大飯店（桃園縣）、水晶溫泉旅館（新竹市）、宏盛鑫商務飯店（台南市）、亞灣飯店（台東縣）、花蓮海悅酒店（花蓮市）、涵碧園旅館（高雄市）、萊庭商務飯店（台南市）、啊囉哈一六八汽車旅館（新竹市）、喜悅大飯店（高雄市）、黃金海岸商務旅館（桃園縣）、破佐麻里商旅（台南市）、墾丁假期渡假中心（屏東縣）、麗晶汽車旅館（桃園縣）、儂園飯店（台北市）5.1星級旅館：幼獅大飯店（宜蘭縣）、永傑賓館（高雄市）、新格商務汽車飯店。

交通部觀光局於去年12/26舉行第四次星級旅館標章頒發典禮，有34家旅館通過評鑑取得標章，至目前共有32家觀光旅館及79家一般旅館，合計111家業者加入星級旅館的行列。而數間參與評鑑制度的老舊旅館，也藉此重新拉皮整建，創造出全新風貌。

交 交通部觀光局副局長劉喜臨表示，要將台灣的旅館推展至國際舞台，最快的方式就是藉由評鑑制度讓國際旅客認識各家旅館；能夠通過評鑑的旅館，表示在安全、設施上都有一定的品質，1~3星的旅館可以讓旅客擁有經濟又舒適的環境，4~5星的旅館則能夠滿足頂級客層的

需求；星級評價不是將旅館列出優劣，而是更方便旅客依本身需求進行選擇，並讓各星級旅館對客戶層做市場區隔。許多家甫獲星級標章的旅館為了迎接未來商機，已經推出多樣好康優惠，而觀光局未來也將會以星級旅館做為宣傳重點，以鼓勵參加評鑑的業者。

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

龍年行春趣 旅業熱鬧滾滾

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

Happy 春遊新北市 新春「五行」好運來！

新 北市政府觀光旅遊局特別規劃新春「五行」樂活遊，讓大家在新的一年完成新年新希望，儲備滿滿的衝刺能量！新春「五行」包含：「天天行—旅遊服務不打烊」、「開運行—祈福開運之旅」、「輕旅行—慢活樂遊之旅」、「有購行—伴手禮物任君選」、「美夢成行—優質旅宿舒活遊」，邀請民眾過年一起到新北市來趟最精采的「五行」之旅！

新春祈福之旅建議行程包含：中和烘爐地福德宮、三峽清水祖師廟、金山法鼓山、貢寮靈鷲山；而春節假期慢活、舒筋展骨行程則包含：雙溪雙鐵之旅、平溪鐵道二日遊、溫暖泡湯舒活行。詳細旅遊資訊請上北市政府觀光旅遊局網站 (<http://www.tourism.tpc.gov.tw>) 查詢。

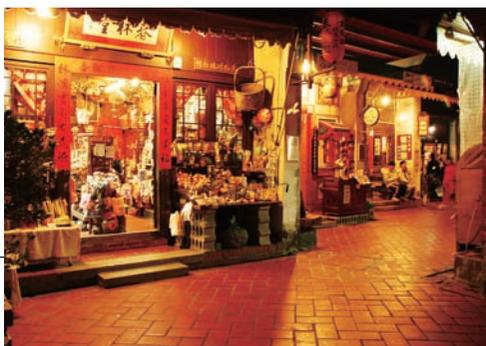


► 新北市年假必訪聖地—中和烘爐地 (圖片提供> 北市政府觀光旅遊局)

「2012台灣燈會」在彰化 精彩遊賞風光

「2 012台灣燈會」在彰化，主燈「龍翔霞蔚」打破歷年主燈最大量體紀錄；小提燈「神氣龍」，造型充滿活力。彰化縣長卓伯源強調，彰化有絕對的信心和能力，讓2012台灣燈會再次成為國際矚目的焦點。

燈會訂於2/6晚間7時正式開燈，活動將至2/19結束。彰化縣政府特別規劃於台中高鐵站、彰化火車站、員林火車站等開行接駁專車提供遊客抵達鹿港；另針對自行開車民眾，則可依指標系統，將車停放於鹿港鎮周邊地區7大停車場（近2萬7,000個停車位），再搭乘接駁車進入鹿港賞燈，方便台灣外遊客「白天遊彰化、晚上賞花燈」。更多燈會資訊請上<http://www.facebook.com/chcg2012>查詢。



► 彰化鹿港老街夜景 (圖片提供> 彰化縣政府城市暨觀光發展處)

2012桃園燈會在蘆竹 「竹夢城市龍耀桃園」

桃 園燈會將於1/28~2/6，在蘆竹鄉南坎溪畔（忠孝西路至南平路沿段）河濱公園、光明國中操場及其週邊舉辦，本次燈會結合水舞及雷射的創意主燈、八仙過海副燈區、科技智慧燈區、花燈競賽區、寺廟祈福燈海區、特色產業燈區、創意草花巡禮區、親子互動及花燈DIY區、轉運光雕區、美食區等不同特色活動以外，每天也安排精彩的主燈秀展演、藝人舞台表演及煙火秀，更有可愛俏皮的龍年小提燈免費發送及現場集章換贈品活動。



► 桃園縣小烏來瀑布—天空步道 (圖片提供> 桃園縣政府觀光行銷局)

北台灣

行春，龍來嘉 必遊行程龍抵「嘉」

想 要過個暖洋洋的、有濃情人味的春節，行程龍抵「嘉」！動靜皆宜的歡樂行程，必讓全家過得一個難忘的節慶。大年初一，1/23上午10時，文化局特別規劃「2012嘉義市龍年鴻運迎新春—春節賀歲聯歡表演」活動，除了有精采的鼓陣、舞獅表演外，還有「2012祈福卡」的祈願寫卡活動，現場將發送2012張祈福卡，在民眾寫上祈福心願後，共同拼貼成一條「龍」，且市長將親自發送1688個「龍年紀念紅包」，歡迎大家到文化局文化廣場賀新年、拿紅包、一路發！

當然龍年更是要看一下龍收藏！春節期間嘉義市史蹟資料館，配合龍年生肖，將展出「龍行天下」收藏特展，也歡迎民眾一同前來討吉利，感受尊貴、吉祥之氣。



◀ 烏魚子是年節最佳伴手禮 (圖片提供> 嘉義縣文化觀光局)



▲ 桃嘉義市長將親贈「龍年紀念紅包」 (圖片提供> 嘉義市政府交通處)

中台灣

農曆春節將至 慶典活動不斷 年假出遊趴趴走

撰文>李昭弘·陳睿中

2012台南行春主題活動

台 南舉辦多樣特色活動，歡迎民眾前往台南過好年。月津港燈節開幕晚會於1/20~2/6於鹽水月津港舉辦，1/20開幕晚會及2/6元宵當天將贈送文化局製作「QQ龍」造型提燈，兩日各250隻。台南國際鼓樂節於1/23~28於台南市億載金城舉行，邀請國際鼓樂團隊以鼓樂傳遞文化藝術。1/27、28特邀請來自法國火的太陽馬戲團「Groupe F」進行史無前例的演出。

2/6更有名聞全台的鹽水蜂炮，當天另辦理「蜂炮體驗營」活動研習，使遊客藉由實際組裝操作及施放蜂炮，體驗鹽水蜂炮的全貌，讓報名參加的民眾在晚間下場犁蜂炮，施放自己所組裝的炮城，感受鹽水蜂炮的震撼與威力。



►台南鹽水鎮蜂炮之夜。(圖片提供>台南市政府觀光旅遊局)

「高雄過好年」鬧熱分享「龍來幸福」

高 雄市政府每年都會舉辦高雄過好年系列活動，市長不僅會為活動敲響開運大鑼，亦親自發送紅包，為高雄市特色商圈帶來商機。「2012高雄過好年」活動以「龍來幸福」為主題，將於旗山老街、岡山壽天宮及漢神巨蛋等地熱鬧開場。

另外「2012年高雄燈會藝術節」活動定於1/27~2/6，假高雄市光榮碼頭暨水域、中正橋至鐵道橋愛河兩岸暨水域、旗山中山公園、岡山河堤公園等地辦理，活動主題內容將結合「龍的意象」，增加具有話題性的「浪漫愛河」的放水燈活動，彰顯高雄的青春活力與浪漫情懷。活動中將增加整體燈會展示的「文化性」、「藝術性」與「科技性」，透過不一樣的表現方式，讓參與者感受到「高雄燈會真的不一樣」。

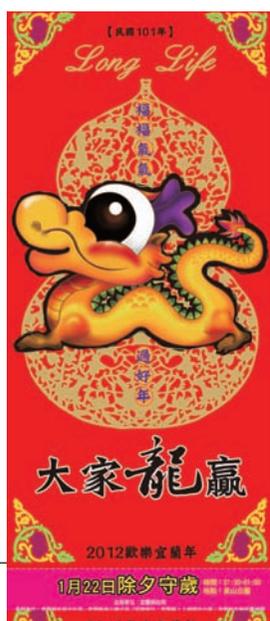


►高雄燈會璀璨之夜(圖片提供>高雄市政府觀光局)

2012歡樂宜蘭年「大家龍贏」

2 012歡樂宜蘭年」活動主會場擇定在員山公園舉行，活動從1/16送神暨筊筲儀式、大家龍來做粿、春聯名家揮毫及國家清潔週揭開2012歡樂宜蘭年的序幕，宜蘭年踩街活動將於1/19在宜蘭市中山路段舉行，活動中還公開徵求101位肖龍的民眾一起參與踩街，讓歡樂宜蘭年成為全民的活動。

除夕守歲晚會於1/22在員山公園舉行，活動將於21:30~24時，活動有起爐暨祈福儀式、新春賀歲、童玩闖關王遊戲、鐘鼓齊鳴跨年迎新及3600個生肖紀念紅包發送等精彩表演活動。年初一至年初七晚上，在員山公園主舞台安排一系列精彩的演出節目，正月13~15日(元宵)晚上則是在員山鄉大三鬮慈惠寺配合元宵燈節安排一系列演出活動。



►歡樂宜蘭年賀歲春聯(圖片提供>宜蘭縣政府文化局)

手機暢遊東海岸就是要醬玩

為 讓單車族及自由行遊客能便利體驗花東之美且能輕鬆到訪各珍珠點，東管處透過台灣好行公車、市區公車路網以及單車等交通工具，規劃出15條2天到4天的套裝行程，遊客只要拿著「行動東海岸一線背包珍珠遊程手冊」就可以暢遊東海岸。東管處也開發了智慧型手機APP程式，遊客可隨時隨地透過手機將散落在東海岸的300顆珍珠串連起來，並快速獲得各精選珍珠遊程資訊。

東管處嚴選出15條珍珠遊程，規劃非常詳細，提供遊客開車玩、搭車玩、騎車玩；透過手冊及手機提供各式旅遊資訊，找出屬於你的最佳賞玩路線。更多詳細資訊請上東管處網站查詢：<http://www.eastcoast-nsa.gov.tw>



►行動東海岸(圖片提供>交通部觀光局東部海岸國家風景區管理處)

宜蘭礁溪觀光產業更上層樓

溫泉、美食、公園高爾夫 商圈整合機制完成建構

撰文·攝影>蒙金蘭

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

由經濟部中小企業處主導、委託醒吾技術學院負責規劃的「宜蘭縣礁溪溫泉觀光產業品牌形象發展計畫」從2010年12月開始執行，預計到2012年5月底完成。礁溪鄉公所特於日前邀請眾多旅行業者前往實地考察，以驗收這項產、官、學三方合作的聯合行銷計畫成果。

礁溪鄉公所主任秘書游文祥代表歡迎旅遊同業考察團時表示，礁溪擁有優質的旅遊環境，除了天然純淨的溫泉資源外，還是知名的魚米之鄉，海鮮量多質精，加上濃厚的人情味與良好的交易秩序，非常適合慢遊，期待藉由業者的大力推廣，把礁溪介紹到國際市場去。

礁溪鄉觀光產業發展所所長洪文言表示，本計畫以礁溪「湯圍溝」為中心，進行整體的溫泉產業經營管理診斷與輔導，藉由策略聯盟及建構商圈整合機制，提升整體商圈的形象與服務品質，希望礁溪能成為國人及國際觀光客在台灣旅遊的首選路線。

天然溫泉全民共享

所謂「湯圍溝」，就是礁溪溫泉最早被發現的源頭，它的臨近地區早期因為無法耕種，曾經屬於被放棄的地方。然而日後證明溫泉才是礁溪最不可自棄的天然寶藏，於是宜蘭縣政府經過將近4年的規畫設計，建設成一個礁溪溫泉公園，出水溫度將近攝氏50度的溫泉，稍微冷卻後流入不同的泡腳池，人人都可以坐下來免費享受這種無色、無味「美人湯」的洗禮。全台灣很少有這麼棒的免費天然溫泉，悠閒的享受令人豔羨。



▶ 礁溪溫泉公園是享受免費溫泉泡腳的好地方。



▲考察團全體在蘭陽博物館合影留念。

▶ (左起) 旅館旅行業國際行銷協會理事長蘇乾亮、榮華旅行社董事長彭培興、阿先湯泉養生會館董事長孫顏美、礁溪鄉觀光產業發展所所長洪文言、醒吾技術學院時尚造型設計系主任傅茹璋、醒吾技術學院觀光系教授吳德晃。



▲礁溪鄉公所主任秘書游文祥代表歡迎旅遊同業考察團。

風味美食好吃又養生

礁溪的餐飲品質在國旅業者們的風評中早有口碑。地理位置較高的「阿先湯泉養生會館」，名字很本土、建築設計卻頗摩登，除了提供舒適的客房、湯屋、大眾溫泉池外，附設的餐廳也貫徹「養生」主題，運用當地特有的食材烹調出健康創意佳餚，像是金桔雞腿、肋眼佐金棗紅酒醬、鮮菇鍋、番茄鍋等，頗受好評。

位於仁愛路上的「經典美食坊」擅長料理各式各樣的宜蘭風味美食，包括卜肉、糕渣、炒三星蔥、鴨賞、金桔料理等，相當細緻又地道，雖然對普通旅行團而言餐標可能較高，但是特殊團還是頗值得推薦安排。



▲阿先湯泉養生會館運用在地的食材變化出養生的創意佳餚。



▶ 經典美食坊的料理道地卻不失精緻。

海水養殖白蝦量多質精

金車企業在宜蘭除了開闢酒廠外，還有一處白蝦養殖場，引流自太平洋純淨的海水養殖南美的白對蝦，品質精良、全無土味，在市面上已逐漸取代草蝦的地位。為了讓大眾了解養殖的過程與領略白蝦的美味，2009年開始把養殖場開放給大眾參觀，成為礁溪地區又一獨特的景點。



◀ 以天然海水養殖的白蝦，碩大又無土味。

全台首座公園高爾夫球場

斥資數億、打造2年的全台第一座公園高爾夫球場，2011年7月終於在礁溪老爺大飯店正式開幕。這座遠赴日本北海道取經的老爺得天公園高爾夫球場，引進新型態的推桿運動，比傳統高爾夫球更簡單易學、更適合全家大小一起同樂，為礁溪能從事的趣味活動再添一樁。



▶ 老爺得天公園高爾夫球場引進北海道新型態的推桿運動。



玩

全台灣 采風錄



冬戀海上桃花源~馬祖 (南、北竿)尊爵三日 (飛機來回)

6400 起

- 宗教巡禮：參訪馬港天后宮
- 坑道探索：南竿北海坑道、八八坑道
- 戰情探祕：雲台山軍情館、240砲陣地參訪
- 閩東風情：北竿環島、芹壁閩東古厝(贈送下午茶)、橋仔漁村、走訪津沙聚落
- 飯店住宿：全程優質飯店住宿 * 五人以上成行 天天出發

花漾花東觀光巴士

二人成行固定往來於花蓮-台東間；串聯花東海岸及花東縱谷，連結一氣；無接縫旅遊增加觀光便利性；讓遊客輕鬆體驗花東山海之美。

天天出發 帶您輕鬆遊覽 花東縱谷 玉長山海美景

2人成行

單程票價 1500 元/人
來回票價 2500 元/人

- 花東縱谷行** (單號出發) 花蓮集合地點-鯉魚潭-光復糖廠-池上米鄉午餐(自費)-關山田園單車(自費)-鹿野茶園品茗-鹿野高台覽山色-台東(晚餐自理)
- 玉長山海戀** (雙號出發) 台東集合地點-水往上流-東河泰源幽谷(車上導覽)-三仙台-玉長公路-吉蒸65°C黃金焗鍊鮮乳牧場，午餐(自費)-林田山林業文化園區-花蓮市區飯店(晚餐自理)



花漾花東旅遊

- 花東觀光巴士·花漾花東采風三日(火車+飛機) 6700 起
- 花東觀光巴士·花東山海戀三日(飛機來回) 7600 起
- 花東觀光巴士·花東山海戀三日(火車來回) 6000 起
- 花東觀光巴士·花漾花東二日(飛機+火車) 5000 起
- 花東觀光巴士·花漾花東采風二日(火車+飛機) 5300 起

感謝 華信航空 立榮航空 全力贊助

雪霸生態旅遊

單數月單號出發、雙數月雙號出發

- 雪霸觀霧野馬瞰山步道親自然生態一日遊 1299 起
 - 雪霸觀霧巨木群步道生態之旅二日--超值版 3599 起
 - 雪霸觀霧巨木群步道生態之旅二日--尊爵版 4199 起
- 中南部旅客 可於 08:10 至新竹高鐵站集合上山**



觀巴保證不取消,保證出發

台北市光復南路495號5樓之4

電話：02-87882677 傳真：02-87862201

<http://www.windtour.com.tw>

福容大飯店

圖片提供>福容大飯店(連鎖)

備 受矚目的總統選舉將至，福容大飯店即日起推出大陸人士返台優惠住房專案，凡憑護照或台胞證一週內入境證明之國人，連鎖各店淡季入住折扣5折起，除依房型人數贈送早餐，房客可免費使用休閒設施，每人每日可訂3間房，至多續住一晚之優惠。其中台北福容不分淡旺季與平假日57折+10%；淡水漁人碼頭淡季入住享平日52折+10%、假日享72折+10%；高雄福容平日42折+10%，逢週六每房加價500元。另禮遇台協會會員，入住即贈送迎賓水果或迎賓飲料，出示台協會會員證者，可視房況享客房升等一級之優惠。優惠專案即日起至今年12/31，歡迎入住福容大飯店，一起為台灣加油！



福容大飯店 阿基師領軍打造婚宴

撰文·攝影>方雯玲

全 台擁有12個據點的福容大飯店集團，預期2012龍年將有一波結婚潮，去年12/15於深坑福容發表全新宴會廳，並由行政總主廚阿基師率領的專業主廚團隊設計婚宴菜單，迎接為新人們打造完美婚宴。今年福容旗下將再新增福容月眉等飯店。

深坑福容推出專案：圓滿婚宴11,999元(每桌)，贈送果汁3瓶；永恆婚宴13,999元(每桌)，果汁暢飲及紅酒1瓶，贈送新人蜜月客房1晚及早餐；永恆婚宴16,999元(每桌)，果汁暢飲及紅酒2瓶或威士忌1瓶，贈送新人蜜月客房1晚及早餐。



福容大飯店行政總主廚阿基師(中左)、福容大飯店深坑驛店副總經理林其忠(中右)。

花蓮理想大地渡假飯店

圖片提供>花蓮理想大地渡假飯店

2 012年，花蓮理想大地提倡「懶人渡假」，以全包式假期及說走就走的單人旅行，邀請每位心裡擁有不安分靈魂的旅客，放縱一下。「隨時玩、隨食樂」渡假模式完全不用煩惱任何食、宿、遊樂安排，扣除睡眠時間，想吃就去餐廳大啖美食、想玩就騎乘單車探訪壽豐地區的鄉野小道、想安靜沉澱，就在房間陽台、河岸草地上渡過一個悠閒午後。

寒假期間，4~12歲孩童可報名參加kids club「寒假小種籽營」，真正做到「小朋友快樂放假，大人們輕鬆渡假」的假期。在安全的環境下，孩子由玩樂中學習與同伴相處與愛護環境的精神，爸媽則可以放心偷閒享受兩人時光。



礁溪老爺大酒店

圖片提供>礁溪老爺大酒店

礁 溪老爺即日起至1月29日推出的「冬·玩樂家之旅」，結合玩「熱」運動會、玩熱特調及尋芒探池行程，邀旅客體驗無所不玩、無處不樂的創新玩樂，品嚐創意熱飲雞尾酒及當季特產「宜蘭廚房」，更邀請旅客加入運動會，週週有機會抽中住宿券。

「冬·玩樂家之旅」一泊二食每人優惠價5,300元；三日遊每人優惠價僅需5,000元，加贈「老爺觀光野餐桌」行程，去年11月主打拎著火車便當一訪「草嶺古道芒草季」的雪芒美景，12月後隨車體驗「望龍埤野餐趣」百年古景的池畔野餐，還能參加住宿券抽獎、有機會獲得再住一晚。



冠翔世紀溫泉會館

圖片提供>礁溪冠翔世紀溫泉會館

迎 接101年，礁溪冠翔世紀溫泉會館特別提供「同業限定優惠」，平日住宿二人房每人只要1,888元起，平日住宿四人房每人也只要1,488元起。回饋同業專案，每日限定5間。

此專案活動時間為1月2日起至3月29日止，週一至週四住宿精緻溫馨二人客房，每人只要1,888元(定價7,920+10%)，包含精緻溫馨二人客房住宿一晚、養生晚餐二客、早餐二客、極上原湯戶外風呂不限次使用、礁溪車站免費預約接駁、客房宜蘭小點乙份，此專案僅限定同業入住，訂房時需告知預訂此專案，並於入住時出示證明證件或資料，入住時如非同業本人，需補足現場差價，且不得與其它優惠專案合併使用。



大板根森林溫泉渡假村

圖片提供>大板根森林溫泉渡假村

大 板根森林溫泉渡假村推出「森泉饗宴。迎向龍年」尾牙春酒優惠專案，活動期間：即日起至3月31日止，每桌NT\$6,800+10%元起，3桌以上方適用此專案(每桌10人)，除了提供中式桌菜之外，還推出歐式自助餐，限60人以上預訂，每人NT\$780+10%元起，即可享受豐富美味的創意佳餚！為了滿足旅客輕鬆過新年的渴望，大板根規劃了一泊二食的春節住房專案，從1月22日至1月28日止，貴賓凡住宿大板根森林溫泉渡假村，兩人成行，每人NT\$3,600+10%起，內容包含：雙人客房住宿乙晚、活力自助式早餐及精緻晚餐、免費入園享受雨林芬多精森呼吸、露天溫泉SPA、客房內礦泉水。



長榮桂冠酒店(台中)

圖片提供>長榮桂冠酒店(台中)

迎 接2012年，邁向長榮桂冠酒店(台中)20歲的關鍵年華，感恩推出3項超值強打住房專案：「2012粉絲專屬住房優惠：每房每晚NT\$2,999，加贈長榮公仔」、「『龍鳳呈祥住房專案』特惠期間假日不加價」、「『我的最佳旅遊日住房專案』本月主打星：射手座、摩羯座享房價5折起」，分別回饋長期瀏覽酒店臉書(FACEBOOK)、官網的朋友、龍年出生的龍子龍女、還有各月分的星座主打星。

長榮桂冠酒店(台中)不僅兢兢業業維繫五星級飯店水準，更不忘貼近追求品質、也在意荷包的旅人，推出超值但品質不變的住房專案，期待與您在台中相遇，成為您旅途中最安穩的驛站！



南方莊園渡假飯店

圖片提供>南方莊園渡假飯店

南 方莊園是北台灣第一家通過觀光局溫泉標章認證的優質溫泉飯店，這裡也擁有全台飯店中最大的1500坪聯誼會設施，包括：溫泉水療設施、室內游泳池、戶外溫泉池、健身房、亞式溫泉桑拿區、歐式溫泉桑拿區等。

即日起至2月29日，溫泉祭期間兩人同行入住豪華客房，平日每人只要2,999元，三人同行入住親子客房，每人只要2,399元起，四人同行入住家庭客房，每人只要2,199元起，另依房型贈送每位房客一客早餐及一客晚餐，相當於一泊兩食，入住期間還可享免費無限次使用聯誼會設施。此外，現在預約湯屋，還可免費品嚐養生藥膳盅，進補好過冬。



義大世界

圖片提供>義大世界

義 大世界史上最強之5力全開，即將於2012農曆春節龍眾呈獻，「3D錯視畫—神奇3D畫館」、「360度虛擬海底世界—美人魚奇緣」、3D投影與真人互動表演、4D全新設施「身歷奇境」、「義大皇家劇院全新表演—夢想國的奇幻旅程」等重金打造之5大全新設施，絕對讓你驚嘆連連。

農曆年期間初一~初六(1/23~1/28)晚間18:00-22:00，義大天悅飯店將在悅宴廳舉辦新春歡樂坊，凡來體驗就有機會拿到住宿券、義大百匯餐廳午、晚餐券...等豐富獎項；義大世界購物廣場，新春初一當天消費滿200元，憑發票還可換取限量神秘開店禮。



長榮鳳凰酒店(礁溪)

圖片提供>長榮鳳凰酒店(礁溪)

在 2009年成為宜蘭礁溪新移民的陳永模老師，以礁溪溫泉鄉為背景醞釀出「湯與禪」系列畫作；「湯與禪」陳永模水墨畫展是長榮鳳凰酒店(礁溪)首次以水墨創作為主軸所策畫之個展，於1月1日起於鳳凰藝廊盛大舉行！此次，陳老師以寫意的水墨筆法，勾勒出泰然自若的人物神情及優雅姿態，畫作中充滿一股溫潤恬淡的禪意，是一場精彩可期的創作個展。

「湯與禪」水墨畫展於1月1日10:30於長榮鳳凰酒店(礁溪)鳳凰藝廊舉辦開幕茶會，會中由陳永模老師親自解說創作概念，讓賓客能體驗畫作中的「禪意」，藉以發現礁溪的淳樸和美麗。



台東鹿鳴溫泉酒店

圖片提供>台東鹿鳴溫泉酒店

春 節長假，如果不想自己開車出遊，鹿鳴貼心提供了三個BusGO的半日遊行程供住客選擇，包括「後山能量遠足」、「大樹愛滑草遠足」及「夜遊鐵花村音樂市集」。

其中後山指的是近年在台東相當火紅的「鸞山森林部落」，曾是布農族古時的狩獵場，讓大家可以有機會一親原始之美；鹿野高台原是知名「福鹿茶」的原產地，近年漸成台灣少數的飛行傘練習地；唯一位於台東市區的鐵花藝術村，由台東音樂人和藝術工作者共同打造的音樂聚落及在地發芽的慢市集，營造出如同身處異國般的悠閒藝術氛圍。三套「小旅行」讓各位精彩過好年。



天籟溫泉會館

圖片提供>天籟溫泉會館

陽 明山天籟溫泉會館針對農曆春節假期，推出「騰龍洗迎新」的春節專案，不僅可以享受一泊三食、2000坪北國冰雪風呂，更不用擔心塞車問題，綠色巴士暢遊券讓您從台北到天籟一路玩透透，還有龍騰虎躍開運紅利金和雙龍獻瑞開運籌碼讓您小試手氣，從除夕(1/22)~大年初六(1/28)每天都有熱鬧應景的新春遊戲陪大家過新年。

一邊泡湯、一邊賞雪的浪漫情景不必出國也能體驗！天籟特別引進專業人工造雪設備，大手筆重資打造夢幻「北國冰雪風呂樂園」，看得到、摸得到還玩的到雪！整個農曆春節假期都能感受雪花紛飛的風呂湯泉，同時還能欣賞風呂池畔含苞待放的梅花。



皇家加勒比遊輪 樹立旅遊新形態

兩大船隊航行全世界 滿足各種旅遊需求

撰文>盧明德 圖片提供>山富旅行社

山富旅行社經營遊輪市場多年，以優質服務及多樣的優惠選擇營造好口碑，現已成功地台灣旅遊市場中開拓出一片新天地。近年來國內旅客對於遊輪產品的接受度日趨升溫，對於相關行程的詢問度也迅速增加。因應這樣的趨勢，業者除了不斷提供更新更豐富的行程之外，對於各家遊輪的定位也應有更深入的認識。

皇家加勒比遊輪集團旗下囊括皇家加勒比國際遊輪及精緻遊輪兩大船隊，其特色與定位稍有不同，山富旅行社各嚴選出幾支最合適台灣旅客的船隻，包裝成團體旅遊行程。

皇家加勒比國際遊輪予人最鮮明的形象即是大噸位，旗下現有22萬噸遊輪兩艘（全世界最大）及16萬噸遊輪三艘（全世界第二大）正於海上服務。大船的優勢也反映在船內設施上，除了常見的劇院、泳池、健身中心、夜總會之外，甚至還有攀岩場、冰宮、衝浪模擬器等新奇設施。喜歡嘗試新鮮體驗的朋友，不容錯過22萬噸「海洋綠洲號~陽光·馬雅文化·西加勒比海11日」。

精緻遊輪的特色在於其品牌訴求的「明星般的禮遇」，融入嶄新科技與高品質的細膩服務，五星級美食更是一大亮點。因此，主要訴求的客層應為熟齡的菁英人士，或是年屆退休、欲好好享受悠閒旅遊樂趣的朋友。特別推薦「精緻遊輪星座號~北歐神話·波羅的海·俄羅斯15日」，除了享受精緻遊輪的奢華服務，同時盡覽北歐國度的明媚風光。

當然，遊輪旅程也保有相當的彈性空間，為了配合眾多不同年齡層的客群，每艘船上都會安排一位專業的Cruise Director，根據每回乘客的年齡分布，適度調整船上的娛樂休閒與服務，因此也十分適合闔家大小一起來趟遊輪假期，建議業者可以推廣家族旅遊。

阿拉斯加行程 晉身長銷商品



▲山富旅行社遊輪暨美加線經理葉雅馨（右4）與遊輪專業操作團隊：（左起）團控黃鈺堯、團控部OP孫好鑫、助理線控王盈人、助理線控趙筱吟；（右起）團控施茜云、團控部OP張涵涵、團控部OP蔡依伶。

每年5~9月是阿拉斯加遊輪旅程的黃金時段。在知名度已開、旅客對遊輪接受度提高的情況下，每年都能吸引穩定的來客數指名前往，如今已成為長銷商品。阿拉斯加行程分為內灣、北上南下，以及延伸陸地行程三種旅遊路線。北上行程由加拿大溫哥華出發，向北航行至阿拉斯加舒華德，南下行程則反之，皇家加勒比國際遊輪集團目前由旗下的海洋燦爛號以及精緻千禧號在此輪替服務。「阿拉斯加冰河巡曳+景觀火車北上12日」內容包含遊輪上7晚住宿、惠勒斯渡假村、景觀火車、出口冰河、狗拉輪橇、安克拉治等。預算較低的旅客，可選擇內灣行程「阿拉斯加崔西灣冰河巡遊12日」。喜愛深度遊的旅客，推薦您延伸陸地行程「阿拉斯加全覽~丹奈利國家公園景觀火車15日」、「阿拉斯加冰河巡曳、洛磯山脈、露易斯湖城堡17日」，歡迎同業多加參考。

航向地中海 水映號10月亮相

同樣熱門的地中海遊輪行程方面，目前分為東、西地中海兩種路線。西地中海從巴塞隆納上船，遊歷範圍鎖定在西班牙、南法及義大利。東地中海則由羅馬上船，主打希臘、土耳其、愛琴海風光。旅客如果只想體驗明媚的地中海徜徉風情，可選擇短天數的「海洋自主號~蔚藍·陽光·西地中海10日」或是「海洋領航者號~古跡·輝煌·東地中海10日」；若想順道遍覽歐洲美景，更可加入西班牙或義大利7晚行程，進行深度豐富的旅遊饗宴。

此外，精緻遊輪最頂級系列—水映號也將於今年10月正式下水服役。水映號主打地中海全覽，總重12萬2千噸的船體上搭載了草坪，甚至可以在遊輪上享受高爾夫、槌球等休閒樂趣。「精緻遊輪水映號~華麗地中海·東西全覽17日」現已開放預約，歡迎同業積極推廣。



1.海洋燦爛號航行於溫哥華與蘇華德之間。（圖片提供>皇家加勒比國際遊輪）2.遊輪上的豪華正式晚宴讓旅客們體驗國際文化交流。（圖片提供>皇家加勒比國際遊輪）

全球遊輪專家

富裕人生
RICHMOND TOURS

啟動頂級奢華度假

2012年全面拓展全球遊輪市場，結合六大遊輪品牌船隊跨越五大洲，保障同業利潤，是您最佳的選擇！



寒假系列

- ★海洋神話號～麻六甲群島豪華遊輪之旅4日
2/10.17 3/2
- ★海洋神話號～安達曼海豪華遊輪之旅5日
2/13
- ★海洋綠洲號～陽光·馬雅文化·西加勒比海11日
2/3.17 3/2.16.30 4/13

早鳥優惠

每人最高優惠 15,000元
限量升等舒適艙

亞洲

- ★歌詩達經典號～熱情新加坡·馬來西亞·泰國8日
3/16.30 4/6

中東

- ★歌詩達至臻號～阿拉伯·杜拜奢華9日
2/24 3/9.23

中南美洲

- ★光輝號～墨西哥蔚藍海岸12日
2/25 3/3.17.31 4/7.21
- ★精緻遊輪無極號～南美洲阿根廷·智利·烏拉圭·火地島18日
2/25

阿拉斯加

- ★阿拉斯加冰河巡遊11日/崔西灣12日
4/29 5/3.9.18.30 7/11 8/8 9/6.12
- ★阿拉斯加冰河巡遊+景觀火車北上12日
5/9.23.30 6/6.13.27 7/11.25 8/8.22
- ★阿拉斯加冰河巡遊、愛戀西雅圖南下/北上12日
5/10.16.24 6/14.20.28 7/4.12.18.26 8/1.9
- ★阿拉斯加冰河巡遊南下12日
5/16 6/6 7/18 8/1.15.29
- ★阿拉斯加全覽～丹奈利國家公園景觀火車15日
5/10.13.24 6/14.28 7/12.26 8/9.23
- ★市場獨家 | 阿拉斯加全覽～丹奈利國家公園景觀火車10日
5/15.29 6/19 7/3.17.31 8/14.28
- ★阿拉斯加冰河巡遊、洛磯山脈、露易斯湖城堡15日
5/16 6/20 7/4.18 8/1.15

歐洲·地中海愛琴海

- ★2012首航 | 嘉年華微風號～西班牙·法國·義大利全覽15日
6/2.14.26 7/8.20 8/1.13.25 9/6.18.30
- ★2012首航 | 精緻遊輪水映號～華麗地中海·東西全覽17日
10/20 11/3
- ★海洋自主號～蔚藍·陽光·西地中海10日
6/15 7/13 8/3.24 9/7.21 10/5.19
- ★海洋自主號～魔幻西班牙·西地中海15/17日
4/20 5/10.20 6/15 7/13 8/3.24 9/7.21
- ★海洋領航者號～古跡·輝煌·東地中海10日
4/28 5/19 6/9.30
- ★海洋領航者號～義遊未盡·東地中海17日
4/21 5/12 6/2.23 7/21 8/11 9/1.22
- ★歌詩達協和號～古典·雅緻·西地中海10日
3/2.23
- ★歌詩達郵輪～神聖·靜謐·東地中海14日
3/5.27
- ★精緻遊輪嘉印號～埃及·以色列·古文明聖地15日
9/28
- ★精緻遊輪季候號～希臘·土耳其·東地中海全覽15日
4/28 5/19 6/9.30
- ★精緻遊輪極致號～璀璨地中海·亞德里亞海全覽15日
4/28 5/22 7/9 8/26 9/19 10/13

北歐·波羅地海

- ★精緻遊輪星座號～北歐神話·波羅的海·俄羅斯15日
5/19.31 7/6.18.30 8/13.25

山富國際旅行社
Richmond Tours
(02)2551-8866

華航精緻旅遊台灣代理 長榮假期台灣代理 嘉年華遊輪台灣總代理
精緻遊輪 皇家加勒比國際遊輪 歌詩達郵輪 MSC地中海郵輪
慶城(02)2551-8858 林口(03)318-3888 中壢(03)433-1699 桃園(03)433-6222
中和(02)8242-1116 宜蘭(03)931-0428 新竹(03)534-9292 彰化(04)713-9777
台中(04)2322-4032 嘉義(05)222-7700 台南(06)215-0808 高雄(07)201-0303

b2b.travel4u.com.tw

山富旅遊 搜尋

Since 1988·履約責任險1億800萬元

喜鴻旅行社 品質 + 價值的雙重保證

十多年的老經驗 引領同業銷售郵輪 共創佳績

撰文・攝影>江佩蓉

喜鴻旅行社2012年推出「全球豪華郵輪假期」。為了建立專業的口碑與維持旅客回流率，特別包裝客製化產品，注重品質與需求，彈性搭配陸上行程，滿足旅客期待，並以專業的角度引領旅客去選擇最適合的產品！喜鴻秉持著最熱誠的態度，協助同業在銷售上不遺餘力，希望能共同創造銷售佳績！

喜鴻旅行社郵輪、美加線經理Robert杜操作郵輪產品十多年，經驗豐富且專業，不但對市面上郵輪如數家珍，並對各家郵輪的船與行程瞭若指掌。杜經理表示，不是大的郵輪就可以自稱五星級豪華郵輪。台灣推出航行阿拉斯加的郵輪根據2012Berlitz的郵輪等級評比只有精緻遊輪是4+星級，而其他的郵輪都是4星級。

郵輪大解析 給旅客最專業的建議

根據郵輪年鑑Berlitz的郵輪等級評比，共分為6個項目：「船體與設備」(Ship)佔25%、「臥艙」(Accommodation)佔10%、「美食」佔(Food)20%、「服務」(Service)佔20%、「娛樂」(Entertainment)佔5%、「整體旅遊經驗」(Cruise Experience)佔20%。6項分數總和越高，表示該艘郵輪的等級越高。五星級的郵輪可能不是最大最新，但



▲喜鴻旅行社產品部經理Robert杜(右)、線控鄭詩涵。

服務品質與美食卻是最值得稱道。因應五星級的旅客多為歐美上流社會人士，節目趨於靜態的古典音樂或名人演講，相較之下，四星級大型郵輪的娛樂多變，節目新穎，反而是眾多旅客中的首選。

喜鴻郵遊假期使用的是皇家加勒比國際遊輪與精緻遊輪的系列產品，皆屬四星半或四星等級的郵輪，除了頂級的服務、寬敞舒適的活動空間、豪華的設備、豐富的娛樂活動之外，精緻遊輪更是聘請米其林餐廳主廚打造菜單，讓愛美食的台灣旅客直接享有五星級的美食體驗！

推薦熱門行程 一生一定要的郵輪體驗

市面上郵輪產品琳瑯滿目，不同的郵輪適合不同訴求的旅客，唯有客製化的產品才能讓旅客享受最頂級的體驗。對於首

次選擇郵輪的旅客，喜鴻強烈推薦阿拉斯加行程，因為有巴士到不了的絕對優勢！最精彩的部分包括近距離觀賞冰河、體驗阿拉斯加獨特傳統的狗拉輪橇、搭乘「阿雷斯加的空中纜車」，以及獨家的創新陸地行程！喜鴻旅行社2012阿拉斯加郵輪行程，特別採用2艘4+星級91,000噸郵輪「精緻千禧號」與「精緻無極號」。

熱門的航線還有加勒比海郵輪，採用的是全球最大的220,000噸豪華郵輪~海洋綠洲號。船上豐富多樣化的娛樂休閒設備，陽光、海灘與免稅購物都是吸引旅客的最大賣點！喜鴻獨賣的海洋陽台艙，讓貴賓隨時欣賞行進中的景觀，於專屬的陽台上觀賞日出或日落的美景，都是搭乘郵輪最美好的體驗！今年2012從5/4起至12/28，預計每週五出船，讓旅客每週都有機會享受馬雅文化。

選擇喜鴻旅行社 的三大理由

1. 領隊團隊秉持專業與熱忱，客製化的包裝給旅客最溫馨的體驗
2. 出團品質與價值，只會多不會少的保證
3. 行程操作最完善，提供多元獨家創新行程



▲精緻遊輪千禧號 91,000噸。(圖片提供>喜鴻旅行社)



▲皇家加勒比海洋綠洲號 220,000噸。(圖片提供>喜鴻旅行社)



皇家加勒比遊輪 精緻遊輪



品質

+

價值

雙重保證

阿拉斯加

- ◇精緻遊輪無極號~阿拉斯加崔西灣冰河巡遊12日
5/9.30 7/11 8/8 9/12
- ◇阿拉斯加冰河巡曳·景觀火車北上12日
5/9.23.30 6/6.13.27 7/11.25 8/8.22
- ◇阿拉斯加冰河巡曳·愛戀西雅圖北上/南下12日
5/10.16.24 6/14.20.28 7/4.12.18.26 8/1.9.23
- ◇阿拉斯加冰河巡曳南下12日
5/16 6/6 7/18 8/1.15.29
- ◇阿拉斯加冰河巡曳·洛磯山脈全覽·露易絲湖城堡15日
5/16 6/20 7/4.18 8/1
- ◇丹奈利國家公園景觀火車15日
5/10.24 6/14.28 7/12.26 8/9.23

美南·加勒比海

- ◇海洋綠洲號~陽光·馬雅文化·西加勒比海11日
5/4~12/28每週五出發

歐洲·地中海·愛琴海

- ◇海洋自主號~蔚藍·陽光·西地中海10日
6/15 7/13 8/3.24 9/7.21 10/5.19
- ◇海洋自主號~魔幻西班牙·西地中海17日
6/15 7/13 8/3.24 9/7.21 10/5.19
- ◇海洋領航者號~古跡·輝煌·東地中海10日
4/28 5/19 6/9.30 7/21 8/11 9/1.22 10/13
- ◇海洋領航者號~義遊未盡·東地中海17日
4/21 5/12 6/2.23 7/14 8/4.25 9/15 10/6
- ◇精緻遊輪季侯號~希臘·土耳其·東地中海全覽15日
4/28 5/19 6/9.30 7/21 8/11 9/1.22 10/13 11/3

北歐·波羅的海

- ◇精緻遊輪星座號~北歐神話·波羅的海·俄羅斯15日
5/19.31 7/6.18.30 8/11.23

鳳凰旅行社 美加產品操作最獨到

超值加拿大熱銷中 & 搶攻免美簽前的商機

撰文>黃雅琪 圖片提供>鳳凰旅行社

以操作美加線專家著名的鳳凰旅遊，最了解市場需求，抓住旅遊風潮脈動，配合加拿大免簽證，推出超值又有料的美加精選行程，一網打盡美加經典名勝，歡迎同業洽詢。

全 台唯一上市旅行社的鳳凰旅遊，在美加線一向具優良口碑，於今年初為同業與旅客規劃了最佳的美加賞遊路線，讓旅客隨心所欲玩遍美國、加拿大！特別是眾多旅客一致推崇的加拿大風情，有別於夏日風情的洛磯山脈，冬季的山麓綿延著一片蒼鬱松針林，其下交相錯落著如明鏡的湖泊，倒映出森林、山脈、白雪、以及一片湛藍的天空，這些特有的加國景緻，總是牽動著無數旅客嚮往的心。

超值加國行 價格優惠品質不降

加拿大洛磯山脈自然天成的美景已經令人難忘，鳳凰旅遊更用心規劃不同的遊玩路線，提供旅客多元獨特的驚喜。鳳凰旅遊長程部副總經理邵鼎清表示，「加拿大洛磯山·超值露易斯雙堡（單飛）9天」行程中，安排搭乘一段國內線班機，節省行車時間，免去太緊湊或走馬看花，讓旅客更加輕鬆慢遊加拿大美景，並安排入住兩大城堡旅館，其一是被票選為觀光客的最愛的「露易斯湖城堡飯店」，最大賣點為坐擁露易絲湖風光，下榻絕世美景旁，並安排旅客在城堡飯店內享用豐盛早餐，有別坊間團體節省成本外出用餐，更是不惜

成本的口碑安排。行程規劃方面，暢玩加拿大經典風光，如舉世聞名班夫國家公園、著名的布查花園、冰酒起源地「歐瑟娜根湖區」、溫哥華市中心風光及搭乘渡輪欣賞喬治亞海峽周邊景緻等等，如此豐富的包裝，促銷價只要66,900起（含稅金·小費），賣相極佳。

此外，超值自由行「加拿大山海戀自由行10天」，只賣38,400元起（含稅金），除了包含三晚溫哥華宿及接機，還包含維多利亞及北美最大的滑雪勝地「惠斯樂渡假村」各一日遊（皆含專車接送），真正超值又加料，歡迎同業共同推廣。

悠遊美國找專家 把握時機享雙料好康

只要五月底前參加鳳凰旅遊的美國指定行程，即享受：持美簽回饋4,500元及超值團費的雙料好康，鳳凰旅遊一向以獨到的操作理念經營美洲線，不但針對季節特色企劃行程，且不斷推陳出新，提供市場不一樣的景點規劃，像獨家推出的美西卡梅



▲在露易斯湖城堡飯店可就近觀賞美麗的雪景及湖畔風光。

爾鎮、赫氏古堡，還有市場少有的美東華盛頓賞櫻、爵士芝加哥等，讓旅客感受更多面的美國風情！

其中，鳳凰旅遊長程部副總經理邵鼎清特別推薦「聽爵士·觀瀑布·賞櫻美東10天」行程，展現美東一開春最值得一看的重頭戲 華盛頓賞櫻花，特別安排搭乘國內班機由水牛城飛往華盛頓附近，減少長途搭車時間，讓停留在華盛頓的時間達1天半，盡情遊賞櫻花盛開美景！此外，首度將爵士之都「芝加哥」安排在美東行程中，讓旅客一路走訪千禧公園、格蘭特公園等，一窺這集合藝術與爵士的名城，並享用一頓芝加哥爵士樂晚餐，超有fu；行程還包含美國汽車之都「底特律」汽車博物館，入住尼加拉瀑布旁的加拿大邊境旅館（面瀑布房），限定出發只有兩團：3/23、3/30。另外尚有精心規劃的美西經典熱銷行程，都是獲利的絕佳保證。



▲華盛頓特區櫻花綻放如詩如畫。



▲美西經典名勝赫氏古堡。

冬遊加拿大 撿便宜



品質不打折

價格降 品質不降 掌握利多，就是絕佳銷售時機

加拿大免簽證

加拿大山海戀自由行10天

超值同業價**38,400**元起(含稅)

- 團費包含三晚溫哥華住宿及接機
- 團費包含維多利亞一日遊及惠斯勒一日遊
- 專車載往維多利亞及惠斯勒度假村
- 可另購洛磯山套裝行程

連休強檔出發日2/23

加拿大洛磯山·超值露易斯雙堡【單飛】9天

超值同業價**66,900**元起(含稅/小費)

- 搭乘一段國內段，入住兩大城堡旅館，並安排飯店內早餐
- 暢遊班夫國家公園美景，並搭纜車登硫磺山
- 前往冰酒起源地~歐墾娜根湖區，參觀酒莊+品嚐冰酒
- 包含維多利亞2天1夜(不需自費)，暢遊布查花園，渡輪橫渡喬治亞海峽、溫哥華市中心等

玩美國

雙料好康先享！賺回美簽證費、再享超值團費

凡持美簽，五月底前參加美國指定行程
回饋美簽證費用4,500元，再享超值團費！

一年一度華盛頓櫻花節 限定3/23 3/30出發

聽爵士·觀瀑布·賞櫻花美東10天

市場首度安排~爵士之都：芝加哥

- 前往美國汽車之都-底特律，並參觀汽車博物館
- 住宿尼加拉瀑布旁(加拿大邊)旅館+IMAX電影
- 紐約兩整天觀光深入探訪(一天當地導遊)，大都會博物館入內及專人導覽
- 餐食多樣化：芝加哥爵士樂晚餐、芝加哥Deep Dish Pizza、尼加拉瀑布高塔餐等

美西卡梅爾·赫氏古堡9天

超值同業價**59,900**元起(含稅/小費)

美西三城天空步道8天回饋團【中段搭機】

超值同業價**65,900**元起(含稅/小費)

美西三城·親子雙樂園天空步道8/9天【中段搭機】寒假強檔最後搶購

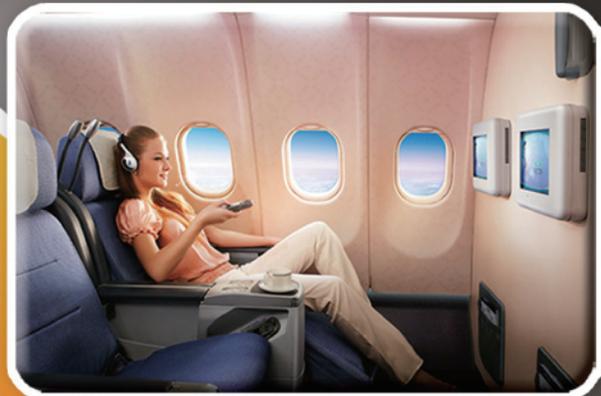
美西三部曲·正宗大峽谷9天【Lawry's頂級餐】經典熱銷之旅



品



悦



逸



選擇南航
享您所想

睿



盛



中國南方航空邀您體驗全新 豪華頭等艙、頭等艙/商務艙

歇一回閒適，享三萬英尺上的悠然自得
品一味芬芳，享三萬英尺上的馥郁醇香
當每一次飛行都被賦予新的意義
沒有什麼能夠阻擋對飛行的嚮往

